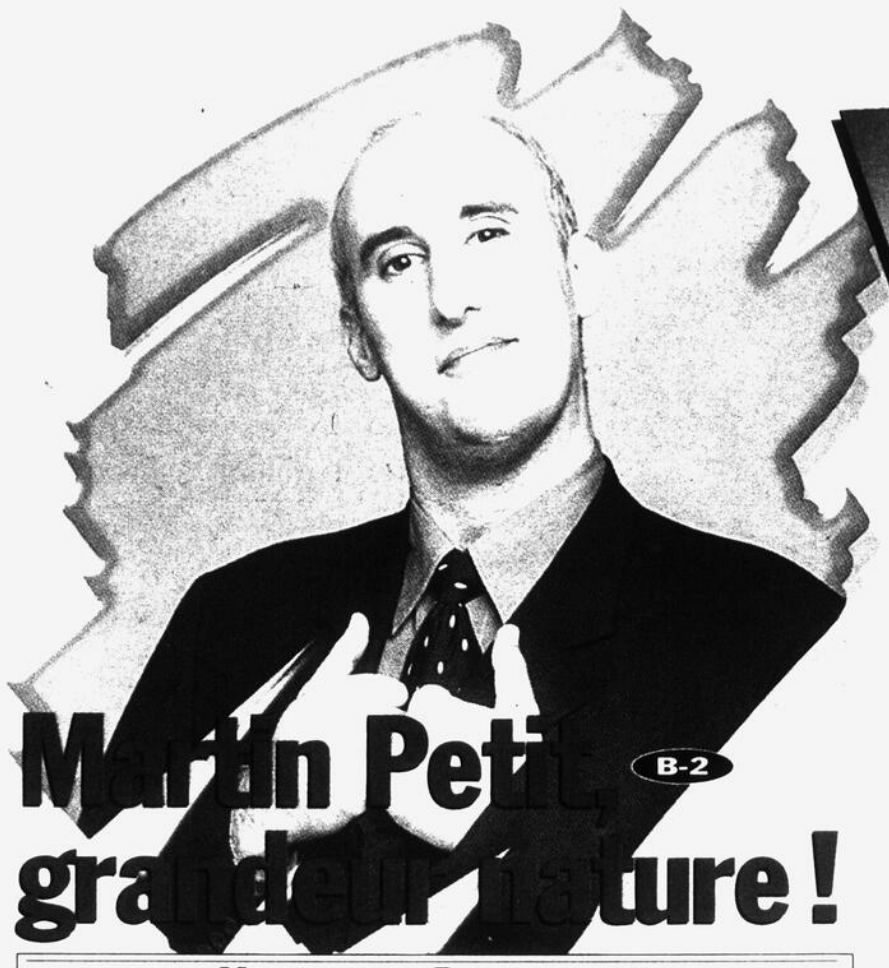
LE MERCREDI 28 JUILLET 1999
LE CANADA FRANÇAIS
CAHIER B

Week-end



Martin Petit, grandeur nature ! B-2

MICHEL PHANEUF

La série estivale d'humour se poursuit au Cabaret Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Après Dominic et Martin, ce sera au tour de Martin Petit à venir présenter son one man show tous les vendredis et samedis du mois d'août. Un spectacle que l'humoriste a voulu fidèle à sa personnalité, à son image. Un spectacle qu'il a intitulé *« Martin Petit grandeur nature »*.

PHOTO RÉMY BOULY

Le musée Missisquoi B-8 & B-9 expose ses trésors

LOUISE BÉDARD

Pour célébrer le centenaire de la Société d'histoire de Missisquoi, le musée de Stanbridge East expose cet été les plus beaux trésors de sa riche collection. La célébration de ce centenaire est l'occasion pour le musée de rappeler les grandes étapes de la colonisation des Cantons-de-l'Est et de raconter la vie des générations passées.

SOMMAIRE

Cinéma	B-9	Musique Plus	B-10
Dates à retenir	B-28	Petites annonces	B-18
Horoscope	B-16	Plaisir du vin	B-13
Images d'Autrefois	B-15	Vidéo Plus	B-7
Lecture Plus	B-10	Ciné Plus	B-6

Jean Simon, du graphisme à la chanson B-3

GILLES LÉVESQUE

Un autre jeune auteur-compositeur s'est arrêté à nos bureaux pour promouvoir son premier album intitulé *« Sans adresse »*. Diplômé en graphisme, ce jeune artiste de 26 ans répondant au nom de Jean Simon était accompagné de Roch Denis, un animateur radiophonique bien connu au Québec. Tous deux nous ont parlé de cette association vouée à un bel avenir.

Hé toi! J'ai le coup de foudre pour toi!
Mazda 626 DX 1999
LOUEZ à partir de 259 $/mois pour 48 mois
OU 1,9 %
Financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les modèles Mazda 1999 en inventaire
* Location basée sur 48 mois. Comptant initial 1 895$. 20 000 km/année inclus. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.
St-Jean mazda
349-6767
Internet: www.st-jeanmazda.com
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Coup de foudre ! Coup de fougue !

Martin Petit nous arrive «grandeur nature»

MICHEL PHANEUF

La série estivale d'humour se poursuit au Cabaret Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Après Dominic et Martin qui y donneront leurs deux derniers spectacles les 30 et 31 juillet prochains, ce sera au tour de Martin Petit à venir présenter son one man show tous les vendredis et samedis du mois d'août. Un spectacle que l'humoriste a voulu fidèle à sa personnalité, à son image. Un spectacle qu'il a intitulé «Martin Petit grandeur nature».

En entrevue, Martin Petit nous dit avoir pris plusieurs années avant de se décider à se lancer dans une telle aventure. «Je voulais faire un spectacle qui me ressemble, indique-t-il; un spectacle qui cadre bien avec mon style et mes aptitudes, tout en s'adressant au plus large public possible.»

Après beaucoup de travail et de préparation, le one man show en question a pris l'affiche pour la première fois en janvier 1999. Depuis, son auteur l'a présenté à quelque 25 reprises, ce qui lui a permis de le roder et de lui donner sa forme à peu près finale. Comme il le souligne, certains changements peuvent encore survenir au fil des représentations, mais ceux-ci touchent principalement l'agencement des différents numéros.

Histoires et anecdotes

Sur scène, Martin Petit exploite surtout ses talents de conteur et de stand up. «Je ne fais pas de personnages, nous dit-il; je raconte des histoires et des anecdotes, je parle de moi et de choses qui me sont arrivées...»

L'humoriste parle entre autres des différents emplois qu'il a occupés et à travers ceux-ci démontre à ses auditeurs combien il est incompétent dans toute autre occupation que celle de faire de l'humour.

Toute la mise en scène est d'ailleurs axée sur cette dimension du conteur, fait-il remarquer. Le décor est très sobre et le spectacle ne comporte aucun artifice: pas de costumes, pas d'effets spéciaux, juste Martin Petit qui parle et relate sa vision bien personnelle de la vie, sur le ton décontracté d'une soirée entre amis.

Sa prestation met-elle ses talents d'improvisateur à profit, lui qui a longtemps fait partie de la LNI, en plus de jouer régulièrement dans l'émission «Kamikaze» à Radio-Canada, une émission presque entièrement basée sur la spontanéité et sur le sens de l'improvisation des participants?

«Dans une certaine mesure oui, répond-il. Surtout au début de la représentation quand je parle avec les gens de la salle. Pour moi, c'est important d'échanger avec les spectateurs; pas pour en faire monter sur scène et les niaiser, mais pour prendre contact avec eux. Or forcément, il y a toujours là une bonne part d'improvisation.»

Son sens de l'impro trouve également place dans certains numéros où il lui arrive d'ajouter certaines choses. Ce qui fait qu'un numéro qui à l'origine durait six minutes peut quelques mois plus tard en faire onze, indique l'humoriste.

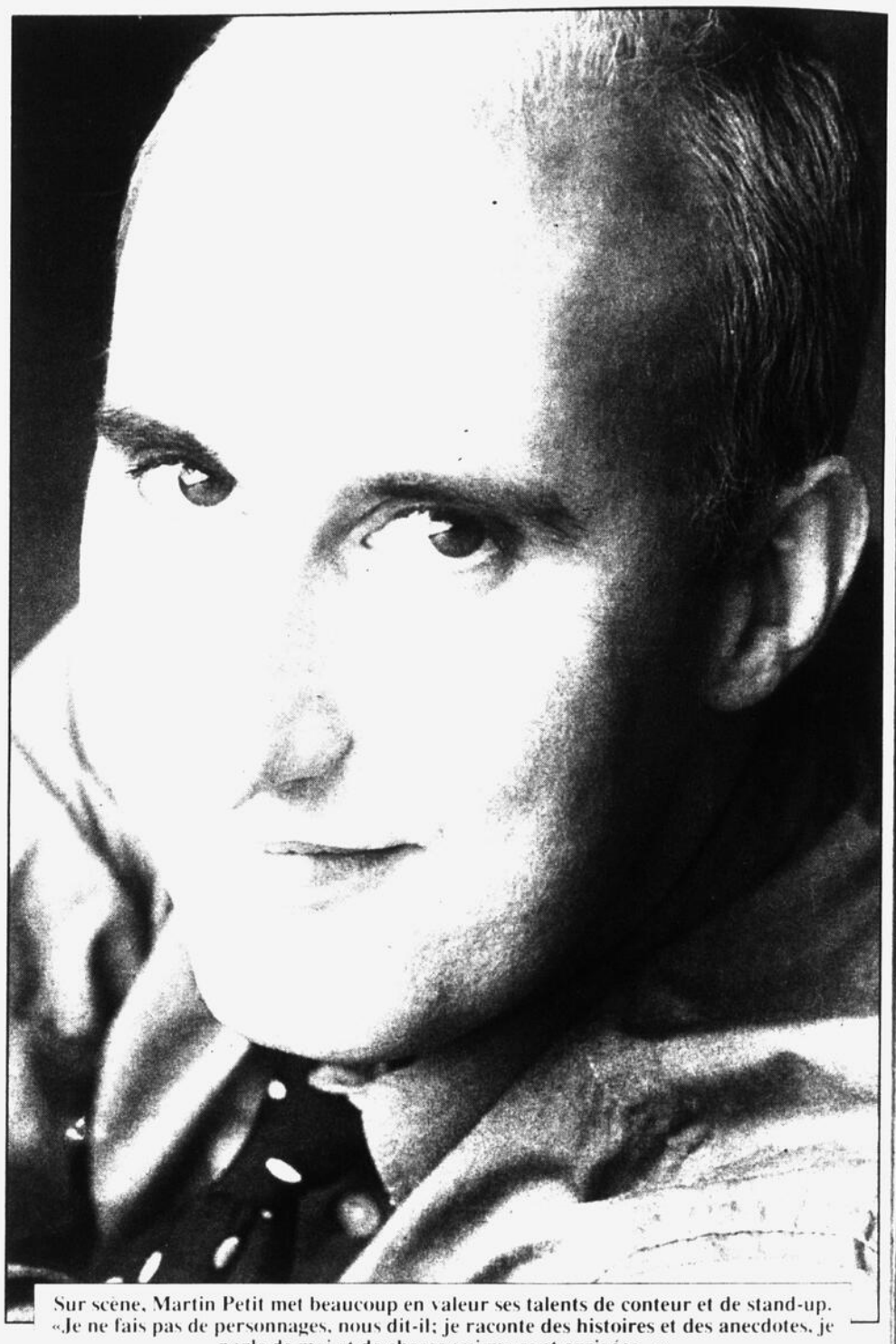
Martin Petit est donc passablement fier de son one man show et prend beaucoup de plaisir à le présenter. «Même si les gens m'ont vu ailleurs, ils me découvrent sous un jour différent dans ce spectacle», souligne-t-il.

Du 6 au 28 août

«Martin Petit grandeur nature» prendra l'affiche au Cabaret Théâtre du Vieux-Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest) tous les vendredis et samedis soir à 20h30 du 6 au 28 août. Les billets, au coût de 23 $ chacun sont disponibles à la SPEC, au 358-3949, ainsi qu'aux comptoirs du Réseau Admission.

Fait à noter, les gens qui aimeraient assister aux deux spectacles à l'affiche cet été dans cet établissement, celui de Dominic et Martin et celui de Martin Petit, peuvent se prévaloir d'un prix spécial de 30 $ pour les deux.

Autre promotion spéciale, les personnes qui, à l'instar de Martin Petit, mesurent plus de 6 pieds 3 pouces (1 mètre 91), pourront assister gratuitement au spectacle de ce grand humoriste. Celles-ci n'ont qu'à téléphoner à la SPEC ou à se présenter au 30, boulevard du Séminaire Nord, porte 33, à Saint-Jean, pour recevoir leur billet gratuit.



Sur scène, Martin Petit met beaucoup en valeur ses talents de conteur et de stand-up. «Je ne fais pas de personnages, nous dit-il; je raconte des histoires et des anecdotes, je parle de moi et de choses qui me sont arrivées...»

Un premier album pour le groupe Mordicus

MICHEL PHANEUF

Quatre musiciens de la région de Marieville viennent de franchir une étape importante dans leur carrière musicale. Formant ensemble un groupe baptisé Mordicus, ces quatre musiciens viennent en effet de lancer leur premier album, un disque compact intitulé «Aux enfants d'un siècle fou».

Charles Savoie, Serge Bernier, Stephane Grégoire et André Corbeil comptaient chacun de nombreuses années d'expérience musicale quand ils ont décidé de former Mordicus, en 1996. Après avoir donné quelques spectacles, le groupe cesse toutefois ses prestations publiques à l'automne de cette même année pour concentrer ses énergies à la création de matériel original et ultimement à l'enregistrement d'un album.

Cet enregistrement a lieu de novembre 1998 à mai 1999 au Studio Nicko à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'album qui en résulte compte 12 chansons, toutes composées par les membres du groupe, à l'exception de deux textes.

Accessible ... et progressif

«C'est très accessible, mais c'est aussi assez différent, indique Stéphane Grégoire à propos de la musique de cet album. On y trouve par moments un petit côté soft rock, mais aussi un côté progressif qui rappelle l'engouement que plusieurs d'entre nous ont éprouvé pour Genesis, Peter Gabriel et d'autres musiciens de cette trempe.»

Les musiciens de Mordicus en compagnie de Sylvain Daigneault, pianiste qui a collaboré à l'enregistrement de l'album. De gauche à droite, Serge Bernier, Charles Savoie, Sylvain Daigneault, Stephane Grégoire et André Corbeil.

Le batteur du groupe souligne que beaucoup d'attention a été accordée aux arrangements des différentes pièces et à ce qu'on pourrait appeler la finition de l'album; toute une foule de petits détails qui ajoutent à la qualité du produit.

«Je pense que c'est un disque qu'on apprécie de plus en plus d'une écoute à l'autre, ajoute-t-il; jusqu'à présent, les réactions des gens sont excellentes.»

Outre Charles Savoie aux guitares, Stéphane Grégoire à la batterie, Serge Bernier aux basses et aux voix et André Corbeil aux voix et aux guitares acoustiques, trois invités spéciaux ont également prêté leur concours à la réalisation de l'album. Il s'agit de Sylvain Daigneault au piano et aux claviers, de Jean-Claude Châle aux voix d'accompagnement et de François Guay au violon et au violoncelle.

Distribution et spectacles

Entièrement produit par les membres du groupe, le disque de Mordicus est actuellement disponible dans quelques commerces de la région, notamment à Marieville, au marché Provigo et au magasin Radio Shack, de même qu'à Chambly, chez FM Musique. Le groupe a aussi amorcé des pourparlers avec certaines grandes compagnies pour une éventuelle distribution à plus grande échelle.

Quant aux spectacles, après une absence de plus de deux ans, Mordicus se prépare maintenant à remonter sur scène et termine dans cette perspective le rodage de son nouveau spectacle. Les festivals et les premières parties d'artistes connus sont le genre d'événements que les quatre musiciens privilégient. «En ce sens, le disque constitue pour nous une bonne carte de visite», conclut Stéphane Grégoire.

Jean Simon, du graphisme à la chanson

GILLES LÉVESQUE

Un autre jeune auteur-compositeur s'est arrêté à nos bureaux pour promouvoir son premier album intitulé «Sans adresse». Ce jeune homme de 26 ans répondant au nom de Jean Simon était accompagné de Roch Denis, un animateur radiophonique bien connu au Québec. Tous deux nous ont longuement parlé de leur association qu'ils espèrent vouée à un bel avenir.

Pour vous dire la vérité, Roch Denis s'est fait plutôt discret pour éviter de faire ombrage à celui qui est en quelque sorte devenu son protégé, voire plutôt son partenaire. Roch Denis agit en tant que producteur et conseiller; Jean Simon écrit de son côté des chansons et s'investit à fond dans cette deuxième carrière, lui qui est diplômé en graphisme de l'Université du Québec à Hull.

De leur rencontre est née une maison de disques connue sous le nom de Zenom Music. Son fondateur, Roch Denis, tenait à ce que Jean Simon soit le premier à y graver un album dont le lancement est survenu le 25 mai dernier. Il en a découlé une relation d'affaires et le développement d'une grande amitié.

«Je pense que c'est une bonne manière de faire les choses, commente Jean Simon. On pousse tous les deux dans la même direction tout en mettant à profit la complicité qui s'est développée entre nous. Je profite énormément de l'expérience de Roch et je lui fais confiance pour la suite des événements.»

Cheminement

Du temps où il fréquentait une école primaire, Jean Simon affirmait à qui voulait bien l'entendre qu'un jour, il serait chanteur. Une fois devenu adolescent, il a vite oublié l'idée, se contentant de jouer de la guitare, juste pour le plaisir.

Ce n'est qu'une fois rendu à l'université que son amour pour la chanson s'est une fois de plus manifesté. Tout en poursuivant ses études en graphisme, il se trouve des talents de compositeur qu'il met rapidement à profit par l'entremise de spectacles dans des bars de Hull ou à l'occasion de soirées dites sociales.

Comme plusieurs jeunes de son âge, l'idée lui vient aussi de réaliser un démo en profitant d'une bourse des Jeunes volontaires. Il réalise lui-même la pochette et ambitionne de courtiser des maisons de disque.

«À ce moment-là, je travaillais dans un club vidéo, raconte-t-il. Roch Denis était l'un de nos clients. J'ai alors échangé avec lui tout en lui demandant s'il n'accepterait pas d'écouter mon démo pour savoir ce qu'il en pensait. Pour vous dire la vérité, il n'était pas vraiment intéressé au début. J'ai continué à le harceler et il a finalement accepté de me donner une chance. Il a trouvé le contenu intéressant. J'étais comblé.»

Roch Denis lui a alors fait part d'un vieux rêve de lancer un jour sa propre étiquette de disque, y voyant là l'occasion de passer de la parole aux actes. Et c'est ainsi que Jean Simon est devenu le premier artiste à endisquer pour Zenom Music.

Cet album, il l'a enregistré après avoir complété ses études universitaires. Son père, juge de profession, y tenait. Jean Simon aussi, question de protéger ses arrières.

(Photo Jacques Paul)

Jean Simon, un jeune auteur-compositeur dont on devrait entendre beaucoup parler dans les mois et les années à venir.

Contenu

Intitulé «Sans adresse», cet album est le fruit de compositions originales s'inspirant d'expériences personnelles et de l'amour. L'une des pièces, «Fenêtre teintée», en est un bel exemple. Cette chanson s'inspire de deux voisins qui ont pris la décision de se suicider.

«C'est quelque chose qui m'a complètement bouleversé, raconte Jean Simon. Je n'oublierai jamais le cri de la mère de l'une des victimes. Je les connaissais bien et je me suis longtemps senti coupable. Je m'interrogeais à savoir si je n'aurais pas pu faire quelque chose pour empêcher ces drames. C'est ça, je pense, qui m'a poussé à écrire. Je n'ai jamais arrêté depuis.»

S'il parle de la mort, Jean Simon parle aussi beaucoup de l'amour dans ses chansons. Il le fait un peu beaucoup à la manière de Roch Voisine dans ses moments les plus tendres. Sa voix et sa démarche musicale ressemblent d'ailleurs beaucoup à Voisine.

Depuis le lancement du disque, les critiques semblent être plutôt favorables. «Ça va au-delà de mes espérances en ce qui me concerne. Le seul fait d'avoir réalisé un album et d'avoir reçu des félicitations en ondes me comblent de bonheur», commente le jeune auteur-compositeur.

Jean Simon n'a pas l'intention de précipiter les choses. Il se donne tout le temps voulu pour promouvoir sa carrière. C'est entre autres pourquoi il patientera jusqu'à l'automne pour préparer un spectacle de qualité avec des musiciens d'expérience. Un 2e extrait de son premier album sera aussi lancé avec, comme appui, un vidéo.

Si jamais vous vous procurez son album, sachez qu'il a lui-même réalisé la pochette. Il voit aussi à concevoir les affiches et les dépliants visant à promouvoir ce disque. Il n'a pas étudié en graphisme pendant autant d'années pour rien. Mais s'il n'en tient qu'à lui, c'est de la chanson qu'il aimerait pouvoir vivre.

Le duo Pleine Lune au Fort-Lennox le 1er août

C'est au son de la musique traditionnelle du duo «Pleine Lune» que se poursuivront les activités des Beaux dimanches au Fort-Lennox le 1er août prochain.

Vêtus de costumes du milieu du 18e siècle, les musiciens et chanteurs de Pleine Lune emportent leur public dans l'univers des chansons, contes, légendes et événements qui ont façonné le Québec, du 16e siècle à aujourd'hui. Ils aiment recréer l'ambiance d'autrefois et utilisent à cette fin des instruments tant classiques que particuliers: piano, accordéon, vielle à roue, violon, guitare, mandoline et percussions.

L'ensemble Pleine Lune est composé de deux musiciens de la région, deux musiciens d'expérience, Nicolas Boulerice et Olivier Demers.

Nicolas Boulerice, en tant que pianiste a participé à de nombreux spectacles dont le Festival international de jazz de Montréal, le Festival d'été de Québec et le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu en première partie de groupes tels Beau Dommage, les B.B. et Noir Silence.

Olivier Demers, quant à lui, a commencé très jeune par jouer du piano et du violon, puis de la guitare et de la mandoline. Il a approfondi le jazz et la musique traditionnelle au cégep et a fait partie de plusieurs formations de jazz. Tous deux ont exploré une grande diversité de styles musicaux.

Le duo offrira une représentation à toutes les heures, à compter de 13 heures. En plus d'assister à leur spectacle, les visiteurs pourront faire le tour du site avec des guides costumés qui les replongeront dans l'époque d'occupation du Fort. Ils auront aussi l'occasion d'assister à des démonstrations de l'uniforme du soldat, puis à un tir de fusil. De plus, les enfants pourront participer aux activités de maquillage et de fabrication de cerf-volant. Pour obtenir plus de renseignements, le numéro de téléphone à composer est le (450) 291-5700.

Les deux musiciens du duo Pleine Lune, Nicolas Boulerice et Olivier Demers.

Les 7 et 8 août à Saint-Alexandre

St-Alex-Art: une quatrième édition encore plus élaborée

MICHEL PHANEUF

Les amateurs d'art et d'artisanat ont de nouveau rendez-vous à Saint-Alexandre, les samedi et dimanche 7 et 8 août prochain pour la quatrième édition de l'exposition Saint-Alex-Art.

Cette quatrième édition sera encore plus élaborée cette année avec la participation de 65 exposants, soit 20 de plus que l'an dernier, souligne une des organisatrices de l'événement.

C'est donc dire que les visiteurs pourront y admirer une variété encore plus grande de disciplines, de la sculpture sur bois à la confiserie et de la peinture à l'huile aux produits pour les soins corporels, en passant par l'ébénisterie, la peinture à l'huile, l'aquarelle, la céramique, le tissage, les chandelles, les fleurs séchées, les meubles peints, les meubles antiques, les vêtements peints faits à la main, etc.

Un coin réservé à la bouffe avec saucisses, salades et rafraîchissements sera également sur place, grâce à la participation des pompiers de Saint-Alexandre.

De l'animation aussi

Comme par le passé, plusieurs activités d'animation rehausseront le déroulement de l'exposition. Ainsi, le samedi 7 août, on pourra entendre le duo formé de Annie Ducharme et André Lahaie à l'accordéon et au violoncelle, de même que le quatuor vocal La Bande Sonore de Saint-Jean avec Jocelyne Gagnon, Sylvie Legault, Marie-Claude Benny et Pascal Benny.

Clowns et échassiers seront également sur place pour amuser petits et grands et les personnes qui le désirent pourront faire des promenades en voiture à cheval.

Pas moins de 65 exposants, soit 20 de plus que l'an dernier, sont attendus à cette quatrième édition de l'exposition Saint-Alex-Art.

Le dimanche 8 août, les musiciens invités seront Evelyne Ménard, flûtiste, et Arianne Labonté, guitariste classique, qui se produiront en duo, de même que Serge Arsenault et son Dixie Band de 5 musiciens. Les clowns, les échassiers et les promenades en voiture à cheval seront de nouveau au programme.

Comme par les années passées, toutes les activités de Saint-Alex-Art se dérouleront le long de la rue Saint-Denis et de la rue Saint-Paul, cette dernière étant fermée à la circulation automobile pour l'occasion. Les abords de l'église et du presbytère accueilleront également plusieurs exposants.

Quant à l'horaire, l'événement sera ouvert au public de midi à 18 heures le samedi 7 août et de 10 heures à 17 heures le dimanche 8 août.

Le Choeur des Nénuphars en concert dimanche à l'Île Ste-Thérèse

MICHEL PHANEUF

La corporation le Choeur des Nénuphars donnera un concert extérieur le dimanche 1er août prochain à 14h30 au pavillon Gérard-Morin situé au 21 rue Riendeau à l'Île Sainte-Thérèse à Saint-Luc. Ce concert est offert gratuitement à toute la population.

«Nous désirons offrir ce concert en remerciement à toutes les personnes qui nous encouragent depuis près de cinq ans, indique la présidente du Choeur, Mme Suzanne Mailloux. Ceux et celles qui ne nous connaissent pas encore pourront aussi profiter de l'occasion pour venir nous entendre et nous rencontrer.»

Les trois ensembles qui composent le Choeur des Nénuphars prendront part à cette représentation. On pourra ainsi y entendre les ensembles vocaux Nénuphars, formé d'enfants de 6 à 12 ans, Transit, composé d'ados de 13 à 17 ans, et Variations, qui est composé d'adultes.

Sous la direction de Carmen Jodoin et de Marie-Anick Dion, les choeurs Nénuphars et Transit se produiront chacun à tour de rôle, puis ensemble pour quelques chansons. On entendra entre autres un *medley* des 10 meilleures chansons québécoises choisies par les jeunes de Transit eux-mêmes. L'accompagnement musical sera assuré par Marie-Anick Dion au piano pour certaines chansons et par des bandes préenregistrées pour d'autres.

Variations

L'ensemble Variations présentera pour sa part un choix de ses pièces les plus appréciées et les plus enlevantes, des pièces qui proviennent aussi bien du répertoire québécois que français et américain.

Parmi celles-ci, on retrouvera par exemple *This Little Light of Mine*, le *Lac Bijou*, ainsi qu'un *medley* des années 50 et 60 à l'enseigne de chansons telles *Tuxedo Junction*, *Unchained Melody*, etc. Quelques chansons de Luce Dufault sont également au programme.

Toutes les personnes qui s'intéressent au chant et à la musique sont invitées à assister à ce concert et pour ce faire à apporter leurs chaises de parterre. À noter qu'en cas de pluie, la représentation aura lieu à l'intérieur du pavillon Gérard-Morin, situé tout près de la chapelle Sainte-Thérèse.

Pour tout renseignement supplémentaire, l'on peut contacter Suzanne Mailloux au 349-6476, ou Gino Monty au 359-9739. ✓

L'ensemble Variations prendra part à ce concert et présentera un choix de ses pièces les plus appréciées et les plus enlevantes.

En janvier et février 2000

Jacques Vallée au Théâtre des Variétés

MICHELLE PHANEUF

Jacques Vallée débutera le troisième millénaire au Théâtre des Variétés.

Le chanteur et animateur johannais vient en effet de recevoir la confirmation que lui et sa revue «Nostalgie» seront en vedette au célèbre théâtre de Gilles Latulipe à Montréal, du 25 janvier au 27 février de l'an 2000 à raison de cinq soirs par semaine.

Six danseurs et trois chanteurs solistes prendront [illegible] Jacques Vallée sera [illegible] Lanctôt [illegible] Vien.

Jacques Vallée

Bien qu'il reste encore plus de six mois avant le début des représentations, il semble que l'on puisse dès maintenant se procurer des billets en composant le (514) 526-2527.

D'ici là ce que ces représentations promettent [illegible] Jacques [illegible] spectacles, soyez [illegible] Québec. ✓

Soirée tranquille à la E.V.I.L.

Victoire absurde des Noirs

DANIEL G. HÉBERT

Spectacle un peu sens dessus dessous en cette période de vacances à la E.V.I.L. (ligue d'impro vulgairement expérimentale). Un public un peu disséminé, un DJ un peu absent, un arbitre sans sifflet (mais qui en faisait une très bonne imitation) ont conféré à la rencontre un cachet plus relâché que d'habitude.

Bref, peu d'impros géniales dans cette soirée qui manquait d'ambiance (et de personnel...). À signaler, tout de même, «Popcorn à volonté» (une mixte «avec accent» très imaginative), la «Fraîcheur printanière» réalisée en solo et avec brio par une Catherine Legault très en forme, et surtout la «Madeleine, le mannequin masqué» des Noirs (grâce à Eric Yelle et à son sens du rythme) qui a permis de conclure le spectacle avec un humour percutant.

Les Noirs, selon nos calculs, l'ont donc emporte au score de 9-3. Il ne reste qu'à espérer le retour des officiels de la E.V.I.L. au cours des prochaines semaines... ✓

THÉÂTRE de L'ÉCLUSE

présente

Une soirée dans le parc

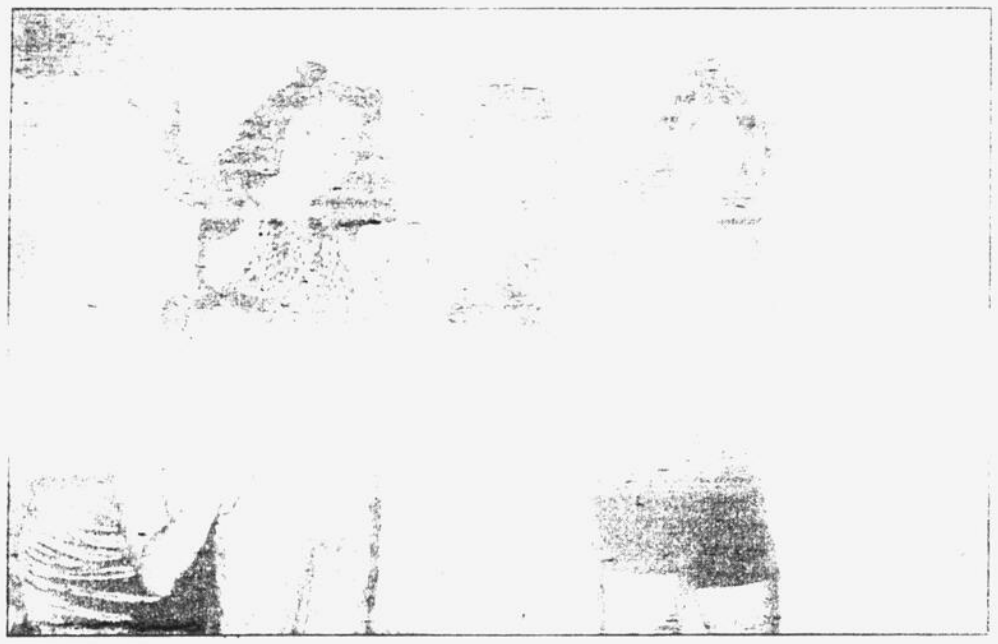
[illegible] JUIN AU 4 SEPTEMBRE 1999

Réservations: (514) 877-6011 ou (450) 348-5312

CARREFOUR RICHELIEU

Salle climatisée

Autoroute 10 sortie 22, autoroute 35 sortie 1, à gauche jusqu'à 190 Lareau, Iberville



Les Spice Girls Junior

Tout le monde connaît les Spice Girls. Mais connaissez-vous les Spice Girls Junior? Il s'agit d'un nouveau groupe formé de cinq jeunes filles de la région. Marie-Pier Cantin, alias Emma, Claudia Setticasi, alias Mel B., Stephanie Deslauriers, alias Mel C., Andreanne Beauclair, alias Victoria, et Caroline Gervais, alias Geri. Ensemble depuis mai 1998, les Spice Girls Junior ont présenté un premier spectacle le 13 juillet à la Base militaire de Saint-Jean. Elles espèrent maintenant avoir l'occasion d'offrir d'autres prestations en public, notamment dans les centres commerciaux de la région. Elles sont très reconnaissantes à Sylvia Mejia, la mère de Claudia, pour toute l'aide qu'elle leur a apportée, ainsi qu'à Maxime et Stephanie Leduc qui agissent à titre de manager pour le groupe.

Pike River

La Maison du tourisme présente deux expositions

La Maison du tourisme de Pike River accueille deux expositions cet été. La première est consacrée à l'art et à l'artisanat, tandis que la deuxième est traite d'archéologie et d'histoire amérindienne.

Une dizaine d'artistes et d'artisans prennent part à cette exposition et y présentent des oeuvres de différents médiums, peintures, sculptures, photographies, bijoux, etc.

Près d'une dizaine d'artistes de la région de Pike River, Bedford et Saint-Armand prennent part à la première de ces deux expositions. Martine Langlois-Robinson (tissage), Gérard Schwartz (sculpture), Patrick Roy (sculpture), Danièle-Huguette Clément (peinture), Ilse Gasser («rosemaling»), Hélène Duperron (photographie), Jacques Marsot (poterie), Berry Page (bijoux) et Fleuriste au Jardin d'Annie Laurence présentent leurs oeuvres au public depuis le 23 juin dernier, du lundi au dimanche de 9 heures à 18 heures.

Le seconde exposition marque le retour d'une exposition déjà présentée au même endroit à l'été 1995. Intitulée «Cinq mille ans d'histoire amérindienne dans Brome-Missisquoi, cette exposition propose un retour dans le temps à la découverte des sites préhistoriques longeant la rivière aux Brochets dans la municipalité de Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River et ailleurs dans la MRC de Brome-Missisquoi.

Les visiteurs peuvent y voir les résultats des fouilles archéologiques qui ont été menées dans la région de Brome-Missisquoi au début des années 90.

À l'instar de celle consacrée à l'art et à l'artisanat, cette exposition

est ouverte du lundi au dimanche de 9 heures à 18 heures, et ce jusqu'à la fin du mois d'août. La Maison du tourisme de Pike River est située au 579, route 133 à Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River et le numéro de téléphone pour rejoindre ses responsables est le (450) 248-7800.

À l'affiche

Spectacles et concerts

Du 9 au 31 juillet: au Théâtre du Vieux-Saint-Jean (Centre culturel Fernand-Charest), 190 rue Laurier à Saint-Jean, tous les vendredis et samedis à 20h30, le spectacle du duo d'humoristes Dominic et Martin.

30 et 31 juillet: à 22h30, au bar l'Hôte à Saint-Jean, le spectacle du groupe «What's Up».

Dimanche 1er août: à 14h30, au pavillon Gérard-Morin à l'Île Sainte-Thérèse (Saint-Luc), concert extérieur gratuit présenté par le Choeur des Nénuphars et ses ensembles vocaux Nénuphars, Transit et Variations.

Du 3 juillet au 5 septembre: tous les vendredis et samedis à 20h30 à l'hôtel Relais Gouverneur à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Les Crooners II».

Du 7 juillet au 25 août: tous les mercredis à 20h30 à l'hôtel Relais Gouverneur à Saint-Jean, le spectacle «Un monde fou, fou, fou» avec Gilles Proulx.

1er et 8 août: à 20 heures, au Théâtre de Marieville, le spectacle de Jean Lapointe.

Du 6 au 28 août: tous les vendredis et samedis à 20h30, au Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de l'humoriste Martin Petit.

Théâtres d'été

Théâtre de l'Écluse: du 9 juin au 4 septembre, à 20h30 du mardi au samedi au 190 rue Lareau à Iberville, la comédie «Un sofa dans le parc» avec Denis Trudel, Sandra Dumaresq, Manon Aubertin, Sylvain Carrier et Denis LaRocque.

Théâtre TRE: du 18 juin au 21 août, à 20 heures tous les vendredis et samedis au 184, rue Longueuil à Saint-Jean, la pièce «Le système Ribadier» de Feydeau avec Isabelle Roy, Renaud Paradis, Mathieu Gosselin, Patrick Leary et Geneviève Lanoue.

Théâtre du Club Bellerive: du 25 juin au 28 août, à 20 heures tous les vendredis et samedis au 116 Chemin des Patriotes à Saint-Athanase, la pièce «Le blues des urinoirs» avec Joffre Fontaine, Jean-Marie Pérusse et André Thériault.

Théâtre de Marieville *2000: du 4 juin au 4 septembre, à 20 heures du mercredi au samedi au 1979 rue Saint-Césaire à Marieville, la pièce «Ah! Six bons moines...» avec Septimiu Sever, Serges Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu.

Expositions

Du 23 juin au 6 septembre: dans les locaux de la Société d'histoire de la seigneurie de Chambly, 1745 rue Bourgogne à Chambly, l'exposition de cartes postales anciennes de la collection Bienvenue.

Du 25 juin au 8 août: à la Maison des Arts et de la Culture à Saint-Jean, l'exposition «Extases», consacrée aux oeuvres d'Hélène Guilmaine.

Du 1er juillet au 22 août: à la Maison des Arts et de la Culture à Saint-Jean, l'exposition annuelle du collectif d'artistes de cet établissement.

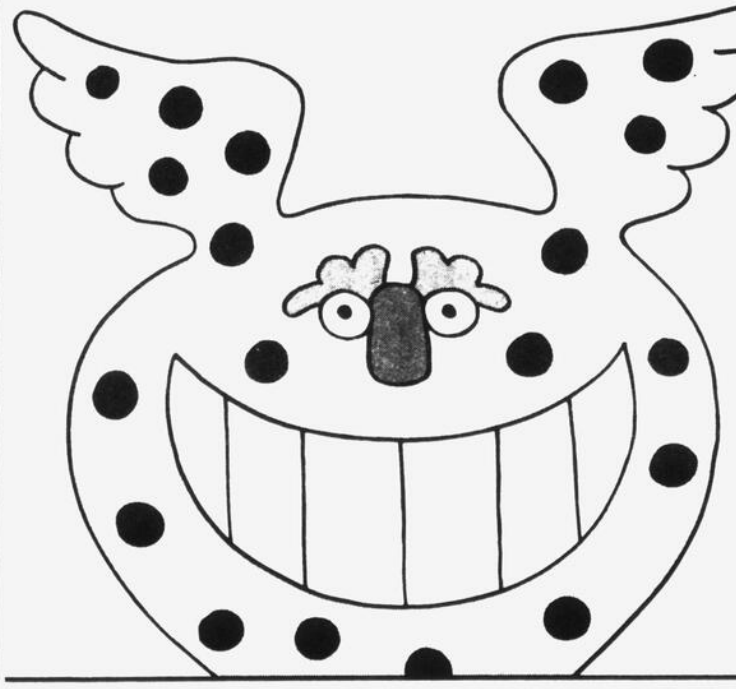
Du 7 juillet au 20 août: au centre Action art actuel à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Maca Brandt, artiste peintre.

Du 9 au 30 juillet: au 55, 5e Avenue à Iberville, dans les bureaux de M. Jean-Paul Bergeron, député du comté d'Iberville, l'exposition des oeuvres de Mireille Molleur, artiste peintre, et de Michel Contant, aquarelliste.

7 et 8 août: à Saint-Alexandre, le long des rues Saint-Denis et Saint-Paul, la quatrième édition de l'exposition «Saint-Alex-Art».

Du 7 au 14 août: de 10 à 20 heures, au 304, rue Saint-Hubert à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition «Parties de jambes en l'air» présentée par les artistes Myriam Bessette, Sarah Charbonneau et Denise Surprenant.

ÉCONO-PASSEPORT



5000$

À GAGNER EN BONS D'ACHATS ÉCHANGEABLES AU CARREFOUR RICHELIEU

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES
Christie M. CHRISTIE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
DU 7 AU 15 AOÛT 1999
LE FESTIVAL D'ÉTÉ LE PLUS FAMILIAL AU QUÉBEC!

ADULTES : 19$ ENFANTS : 9$

LE PASSEPORT EST VALIDE POUR LES 9 JOURS ET INCLUT TOUS LES SPECTACLES

7 RUDELUCK - GAROU AND THE UNTOUCHABLES - 8 LISE DION - 9 OKOUMÉ - 10 JEAN-MARC PARENT
11 LYNDA LEMAY - 12 SOIRÉE D'HUMOUR TVA AVEC : MICHEL BARRETTE, FRANÇOIS LÉVEILLÉE, JEAN-MICHEL ANCTIL, STEEVE DIAMOND, DOMINIC & MARTIN, PETER MACLEOD
13 KEVIN PARENT - 14 COREY HART - 15 BRUNO PELLETIER

TIRAGE DE 5000$ EN BONS D'ACHATS : COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS

REMPLISSEZ LE COUPON INCLUS AVEC LE PASSEPORT 9 JOURS DU FESTIVAL OU PROCUREZ-VOUS UN COUPON DE PARTICIPATION AUX BUREAUX DU FESTIVAL ET DÉPOSEZ LE DANS LES BOÎTES PRÉVUES À CET EFFET. VOUS AVEZ JUSQU'AU 6 AOÛT 1999 POUR PARTICIPER. LE TIRAGE SE FAIT LE 13 AOÛT 1999. LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX BUREAUX DU FESTIVAL.

CARREFOUR RICHELIEU · 104.1 FM · LE CANADA FRANÇAIS

TIRAGE D'UNE ENVOLÉE

De plus, remplissez le coupon ci-dessous, inscrivez la forme vedette de la semaine entendue sur les ondes de Z-104 et courez la chance de gagner une envolée pour une personne ou 4 accréditations 1 jour.

Le concours prend fin le 6 août 1999.

RÉPONSE :
DATE :
NOM :
ADRESSE :
VILLE :
CODE POSTAL :
TÉLÉPHONE :

VOUS AVEZ JUSQU'AU 6 AOÛT 1999 À MIDI POUR PARTICIPER

Remplissez ce coupon et postez-le à l'adresse suivante : Festival de montgolfières M. Christie 4, chemin de l'Aéroport, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 7B5

INFO FESTIVAL
347-9555
www.montgolfieres.com

Daniel Hébert

Ciné +

«Inspecteur gadget»

«Sauté», mais en manque de rebondissements...

DANIEL G. HÉBERT

À grand renfort d'effets spéciaux, Walt Disney nous sert un «Inspecteur gadget» relativement fidèle au dessin animé original: mi-humain, mi-machine, ce Robocop pour enfant est cabotin à souhait, peut-être pas tout à fait assez loufoque par endroits, il nous entraîne dans un univers qui tient parfois davantage des «Looney tunes» que de la réalité, bref, il s'agit d'une réussite sur bien des plans. Sauf qu'on ne s'y amuse pas beaucoup...

J'avoue être un grand consommateur de dessins animés, étant le père de quatre enfants très télévisuels. Entre Caillou et South Park, entre Babar et le Capitaine Star, en passant par Daria, les Simpsons et «Y'en a marre», je m'amuse toujours autant (sinon plus) que mes «kids». Une façon comme une autre d'assumer mon «enfant intérieur»...

C'est pourquoi j'ai l'impression que quelque chose ne tourne pas rond quand je m'ennuie devant un film conçu pour les jeunes, même s'il porte la signature de Disney. Dans la salle à demi-pleine en ce magnifique vendredi après-midi, les principaux intéressés ne riaient guère, et il y avait davantage d'électricité dans l'air pendant la bande-annonce de «Hantise». Y en a même un qui a pleuré...

Tout ça pour dire que la réalisation de David Kellogg possède de très bons éléments (les effets spéciaux, un générique génial, le fameux thème musical servi à toutes les sauces) et de moins bons (les personnages à la fois bouffons et brouillons, l'intrigue et les dialogues fades).

On voit beaucoup trop le méchant MAD (dans l'original, on ne perçoit que sa main et sa voix caverneuse) et pas assez la petite nièce surdouée (en temps normal, c'est elle qui résout les mystères en dépit des bêtises de l'Oncle Gadget). Mais on assiste tout de même à la naissance du célèbre Inspecteur, ce qui n'est pas dénué d'intérêt.

Gardien de sécurité dans un laboratoire, John Brown (Matthew Broderick) rêve de deux choses : devenir policier pour aider son prochain et attirer l'attention de la jolie Brenda Bradford (Joely Fisher). Véritable génie de l'électronique, celle-ci travaille justement avec papa à la réalisation d'un pied robot commandé par la pensée.

Mais voilà, le méchant Scolex (de Scolex Industries) (Mad pour les intimes) (Rupert Everett) veille au grain et rêve de construire des armées de robots qu'il pourra vendre aux gouvernements du monde entier. Il pénètre en force dans le labo, tue le papa et s'échappe avec le pied.

Photo Rémy Bolly

Malgré de très bons effets spéciaux et un certain respect du cachet d'origine, «L'inspecteur gadget» ne nous charme qu'à moitié.

C'est en le poursuivant dans les rues de Riverton que John se retrouve avec tous les membres dans le plâtre. Reconnaissante de son dévouement, et consciente de ses aspirations, la belle Brenda ordonne l'opération farfelue (et très divertissante) qui le convertira en Inspecteur Gadget, le nouvel atout des forces de l'ordre municipal. Elle lui construit même une bagnole (un peu «too much») équipée de quelques options intéressantes (comme une cage à bandits, un turbo-propulseur et un distributeur de Skittles).

Pendant ce temps, le méchant Scolex (de Scolex Industries) ne recule devant rien pour amener ses projets à exécution : il fait réaliser une copie «tordue» de l'Inspecteur qui sèmera la destruction dans la ville. Brenda, Gadget et sa nièce Penny (Michelle Trachtenberg) auront donc fort à faire pour stopper ses immondes projets.

Bref, de très bons effets spéciaux et un cachet qui respecte dans une certaine mesure les personnages créés par Heyward, Chalopi et Bianchi. Mais une intrigue un peu faible qui, malgré les jambes télescopiques du héros, manque de suspense et de rebondissements...

La chronique «Ciné +» fera relâche pour deux semaines, pour cause de camp musical. On se retrouve donc dans une quinzaine de jours et, d'ici là, allez voir des films!

Au clavier

«Voltigeur»: activité annulée

Les activités d'animation «Avis de recherche: Voltigeur» qui devaient avoir lieu au Blockhaus de la rivière Lacolle les 31 juillet et 14 août ont dû être annulées. Par contre, celles des samedis 7 août (conteur de légendes) et 21 août (chasse au trésor) sont toujours au programme. Plus d'information à ce sujet dans nos prochaines éditions. On peut également communiquer avec l'équipe d'animation du Bockhaus en composant le (450) 246-3227.

Cinq artistes d'ici au symposium de Granby

Au moins cinq artistes de notre région sont au nombre des participants au symposium «Couleurs urbaines» qui se tiendra à Granby du 29 juillet au 1er août dans les rues du centre-ville de cette municipalité. Mmes Nicole Bolduc de Saint-Jean, Manon Marchand de Farnham, Rachel Perrea de Saint-Jean, Antonine Rodier de L'Acadie et Muriel Faille, aujourd'hui domiciliée à Brome mais originaire de Saint-Jean, prendront part à cet événement et s'adonneront à leur art sous l'oeil des visiteurs. Au total, 75 artistes professionnels et semi-professionnels en provenance de tous les coins du Québec sont attendus à ce symposium dont cette année marque la deuxième édition.

La vente de livres se poursuit

La vente de livres usagés se poursuit à la bibliothèque de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Jusqu'à la fin juillet, les mercredis et vendredis de 19 heures à 21 heures et les samedis de 10 heures à midi, les intéressés peuvent se procurer des romans et des ouvrages documentaires à prix très bas. La bibliothèque est située au 959, rue Principale à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, juste à l'arrière de l'hôtel de ville.

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES
Christie M. CHRISTIE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
DU 7 AU 15 AOÛT 1999
LE FESTIVAL D'ÉTÉ LE PLUS FAMILIAL AU QUÉBEC!

En collaboration avec Sunlight | La Bleue | Gaz Métropolitain | Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu | CKOI 96,9 FM | TVA | journal montreal

150 MONTGOLFIÈRES INVITÉES, 150 SPECTACLES, ACTIVITÉS GRATUITES POUR TOUTE LA FAMILLE

7 RUDELUCK - GAROU AND THE UNTOUCHABLES - 8 LISE DION - 9 OKOUMÉ - 10 JEAN-MARC PARENT - 11 ISABELLE BOULAY
12 SOIRÉE D'HUMOUR TVA AVEC : MICHEL BARRETTE, FRANÇOIS LÉVEILLÉE, JEAN-MICHEL ANCTIL, STEEVE DIAMOND, DOMINIC & MARTIN, PETER MACLEOD
13 KEVIN PARENT - 14 COREY HART - 15 BRUNO PELLETIER

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS D'ENVOLÉES EN MONTGOLFIÈRE : (450) 347-9555 www.montgolfieres.com

TARIFICATION : 10,00$/adulte 5,00$/enfants (3 à 12 ans)
STATIONNEMENT : 4,00$/véhicule
HEURES D'OUVERTURE : Samedis et dimanches 12h00 - lundi au vendredi 15h30
2 ENVOLÉES QUOTIDIENNES : Le matin vers 6h00 dans les parcs de la ville et vers 18h00 sur le site du Festival
ENVOLÉE EN MONTGOLFIÈRE : 130,00$/personne

ÉCONO-PASSEPORT (9 jours) Adultes :19,00$ - Enfants :9,00$
L'écono-passeport est disponible dans plus de50 points de distribution dont l'hôtel de ville, les banques, caisses populaires, pharmacies, sociétés des alcools, marchés d'alimentation et dépanneurs de la région.

Pascal Cloutier

Vidéo +

Une cause célèbre bien rendue au cinéma

Une action au civil

Voilà enfin un film qui traite du «merveilleux» monde juridique d'une façon un peu plus originale que d'habitude. L'originalité étant relative, je dois vous expliquer que je dis ça à cause de l'aspect civil du droit que l'on y traite plutôt que la partie criminelle beaucoup plus sensationnelle.

Une action au civil

La tâche était grande pour John Travolta: rendre son personnage, celui d'un avocat oeuvrant en responsabilité civile, un tantinet sympathique. Pas facile de rendre le personnage ou intéressant ou extravagant et sympathique! Il faut dire que ça part mal pour l'empathie, le personnage se cale lui-même. L'avocat troque, à quelques reprises, et surtout au début, sa profession pour celle de narrateur.

Pour les besoins du film il nous explique crûment la vision mercantile qu'un avocat peut avoir envers le malheur des clients qu'il représente. Une énumération de ce qui est payant comme causes dans sa profession et ce qui l'est moins, voilà ce qu'il nous «garoche» tout bonnement. L'énumération d'un quantum (c'est le terme juridique qui est utilisé) semble horrible mais c'est bien vrai, même ici au Québec. L'indication «Tirée d'une histoire vécue» n'a pas réellement sa raison d'être au tout début du film puisqu'on y croit d'un bout à l'autre.

C'est probablement pour donner une crédibilité à l'affirmation que la véritable «justice» n'a aucun lien avec la morale. Nous savons déjà que la justice et la morale sont deux entités séparées qui, lors de l'invention par l'homme des lois et de ses conséquences, devaient tendre l'une vers l'autre.

Si vous étiez de ceux qui croyaient vraiment que la justice était synonyme de responsabilité morale, vous n'avez rien compris. La loi c'est la loi mais ça n'a aucun intérêt dans les réelles responsabilités et dommages psychologiques des gens qui l'appliquent. Il faut faire cheminer, dans une logique à toute épreuve, des situations qui ne sont pas toujours taillées sur mesure. Les faire entrer dans le moule juridique c'est difficile. La job des avocats comme celui joué par Travolta c'est de tout tenter pour que la cause qu'il défend entre dans le système, dans le moule et glisse si bien dans l'engrenage qu'on la retrouve, en fin de processus, enrichie d'une décision judiciaire favorable et la plus enrichissante possible (on parle de cash ici).

Travolta y est bon, le scénario intéressant et Robert Duvall joue un avocat comme il y en a tant mais qu'on oublie facilement dans l'ombre des plaideurs-nés, des grandes gueules, des flashers. Au Québec, le système ne laisse pas beaucoup de place à la plaidoirie théâtrale, encore bien moins au civil. On expose, on décide et on quantifie... Next! Les peines exemplaires sont beaucoup moins extravagantes que chez nos voisins du sud et ça c'est quand on en a. Non, le système est peut-être plus rapide et efficace. Quand on exagère les montants des poursuites, on a beau avoir reçu une victoire morale, on peut y laisser notre chemise, tout ça pour avoir raison sur quelqu'un qui souvent s'en fout.

Travolta joue cet avocat qui prend justement ça très personnel et il y perd sa chemise. Certains diront qu'il est devenu un meilleur homme, d'autres diront qu'il s'est laissé influencer et que comme c'est souvent le cas pour une carrière, ça devient fatal.

Affliction

Depuis «Fargo», plusieurs films empruntent les sentiers de la banalité et de la petite vie. L'attrait des histoires simples, des personnages plus «humains», des petites villes qu'on croyait disparues, voilà des raisons pour l'existence de telles productions. Cela donne aussi l'occasion à des acteurs tels Nick Nolte, Sissy Spacek et James Coburn, de jouer des rôles plus crédibles, plus sérieux parce que plus «humains».

Affiction

Nous savions que Nolte avait le feu sacré, que Sissy Spacek l'avait déjà eu et qu'elle semblait l'avoir perdu mais la surprise vient de James Coburn. Ce vieux loup de mer aura réussi, tard dans sa carrière, à soutirer l'Oscar du meilleur acteur de soutien à plusieurs autres pressentis pour cet honneur. Il faut dire qu'il le mérite bien.

Un employé de la ville (Nolte) est perçu comme l'homme à tout faire dans cette petite bourgade du New Hampshire. Tout le monde se connaît et le personnage qu'interprète Nolte n'y fait pas exception. Même que tout le monde sait qu'il a de la difficulté avec sa petite fille, suite à son divorce, qu'il a des tendances alcooliques comme son père, dont les frasques sont mémorables, et qu'il aime bien la «waitress» du snack-bar du village (Spacek).

Narré par son frère, joué par le toujours très bon Willem Dafoe, on comprendra qu'un jour, pas très différent des autres, le grand frère que joue Nolte, «saute une coche». C'est la fin du bon gars. Amer et déçu par la vie. Rancunier envers son père violent et alcoolique, son univers bascule. Une mort tragique dans laquelle son meilleur ami est impliqué, la mort de sa mère et l'entreprise d'une poursuite pour garde partagée lui tombent toutes dessus d'un seul coup. Tranquillement, le gars s'énerve, paranoïe et capote. Crescendo subtil, on a l'impression de le voir perdre le sourire et se mettre à crier parce qu'il réalise petit peu par petit peu qu'il perd les pédales.

Les relations qu'entretiennent les personnages entre eux sont le centre d'attraction de cette production et pour se faire, Nolte, Dafoe et Coburn auront eu à se surpasser. Ce qu'ils ont fait.

Petit détail intéressant, la proximité du New Hampshire amène une série de noms francophones dans le village et même quelques sacres bien placés qui sonnent drôle à l'oreille dans cette production bien américaine-anglaise.

Un drame de moeurs que je vous suggère, si les états d'âme et les chicanes de famille vous sont intéressantes à regarder.

Suggestion cinéma

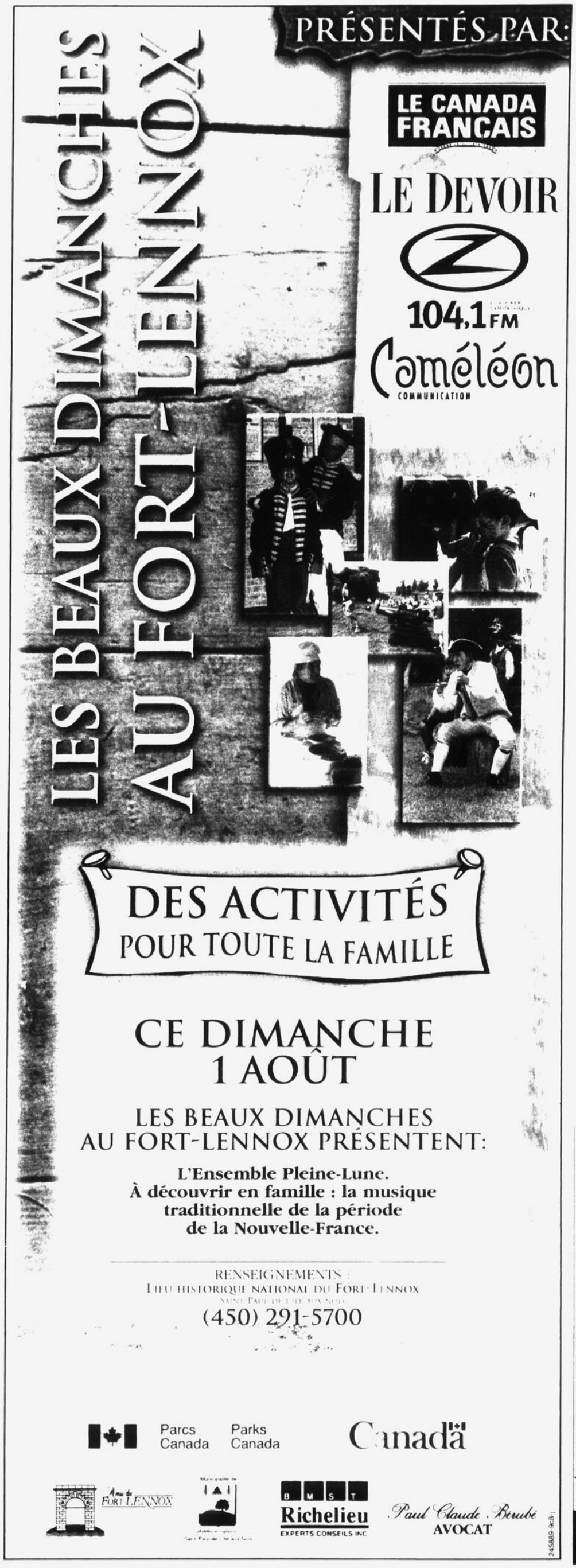
La Sorcière de Blair. Le thriller de l'été dit les publicités... Beu!

Suggestion classique

Le verdict. Un film d'avocat qui, même si lui aussi traitait de droit civil, n'en reste pas moins un des meilleurs films du genre. Avec Paul Newman.

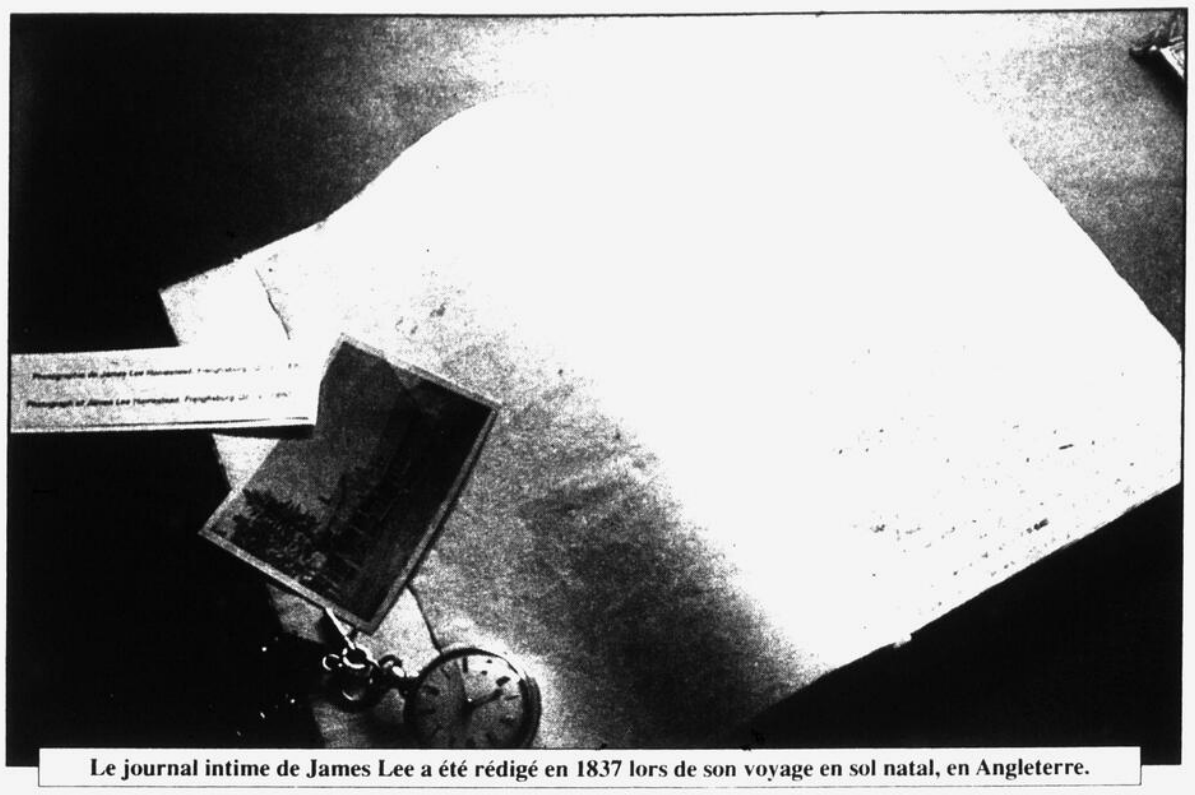
À venir

La vie est belle. 8 millimètres. Le règlement. Virus.



(Photo Rémy Bolly)

Le musée de Stanbridge East souligne le centenaire de la Société d'histoire de Missisquoi en exposant ses plus beaux trésors.



Le journal intime de James Lee a été rédigé en 1837 lors de son voyage en sol natal, en Angleterre.

Au nombre des pièces exposées, quelques poupées de la collection du musée.

Célébrant le centenaire de la Société d'histoire

Le musée Missisquoi expose ses plus beaux trésors

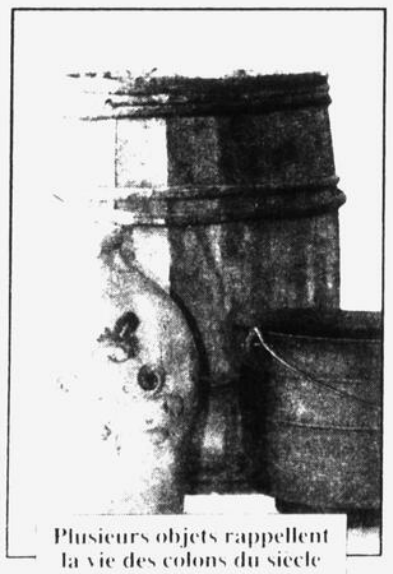
LOUISE BÉDARD

Pour célébrer le centenaire de la Société d'histoire de Missisquoi, le musée de Stanbridge East expose cet été les plus beaux trésors de sa riche collection. La célébration de ce centenaire est l'occasion pour le musée de rappeler les grandes étapes de la colonisation des Cantons de l'Est et de raconter la vie des générations passées.

En 1899, à l'aube du 20e siècle, la Société d'histoire de Missisquoi avait été fondée pour amasser, préserver et faire connaître aux générations futures le patrimoine de la région.

Au fil des ans, la Société a recueilli plus de 14 000 objets du patrimoine, a développé un service d'archives comprenant une collection de manuscrits, de cartes géographiques, de journaux, de photographies, de généalogies, etc. Elle a aménagé un des plus intéressants musées ruraux du Canada, a développé un programme éducatif pour les enfants et a publié 21 volumes d'histoire locale. La Société entretient 22 cimetières. La Société compte 650 membres.

Certains objets montrés dans le cadre de cette exposition sont remarquables par la qualité de leur conservation. Ainsi en est-il de la robe de mariée de soie brune présentée dans la première salle du musée. Elle a appartenu à Amy Thomas qui s'est mariée à Frelighsburg en 1846. La mariée est décédée six mois plus tard. Sur le même présentoir on a posé un petit coffre de bois doté d'un couvercle en forme de dôme peint à la main. Il date de 1800 et a appartenu au père de Amy.



Plusieurs objets rappellent la vie des colons du siècle dernier.

Souvenirs de guerre

Tout aussi émouvants sont les souvenirs d'une mère. Il s'agit d'une petite collection d'objets du soldat Frederick Algernon McCram dont une grosse médaille de laiton remise à sa mère après son décès, lors de la bataille de la Somme, en France, en 1916. On peut voir sur la même table un casque de métal que portaient les combattants durant la Grande Guerre.

D'autres pièces exposées sont remarquables par leur âge. C'est le cas d'un manteau rouge d'uniforme loyaliste de la famille Ten Eyck datant de 1780. Mais aussi d'un bonnet de paille fait à la main garni d'un ruban rose. Il a été confectionné en 1798 selon la technique connue sous le nom de «leghorn braid». Cette technique permettait d'imiter le tissu en tressant la paille au moyen d'une aiguille et de fil.

Les visiteurs peuvent admirer une foule de petits objets tout aussi intéressants les uns que les autres comme un portrait miniature sur ivoire de 1810, une cuillère d'argent fabriquée par Danty de Londres et portant l'effigie de Georges II, une petite boîte en bois sculptée en forme d'oeuf de 1870 et qui renferme des articles de couture, une bourse de soie miniature de 1840 qui ne peut contenir que quelques pièces.

Des services de thé en grès et en porcelaine, de la vaisselle dont certaine fabriquée par la St-Johns Stone Chinaware sont aussi exposés. Les pièces venant de la fabrique d'ici sont d'imitation Widgewood, d'un bleu pâle avec des appliqués blancs. Il ne faut pas rater une boîte de thé de fer blanc venant du comté de Queen, en Irlande. L'intérieur de la boîte datant de 1821 est divisé en deux compartiments, un pour le thé noir et l'autre pour le thé vert.

La boutique du musée a été agrandie et réaménagée.

La poupée Bessie

Les habitués du musée retrouveront avec plaisir quelques-unes des belles vieilles poupées que possède le musée. Il y a entre autres Bessie âgée maintenant de 141 ans. Elle a une tête de porcelaine, un corps de tissus et des bras en cuir de chevreau.

Et il y a ce berceau de bois fait à la main en 1830. On y a posé dessus une couverture d'enfant datant de 1761. Tout aussi impressionnant est cette couronne faite de cheveux tressés en 1870.

Les amateurs d'histoire de notre région seront surpris de retrouver une grosse caisse (tambour) qui a été utilisée par Traver Van-Vliet, à la bataille d'Oddeltown, non loin de Lacolle, lors de la guerre de 1812. Les Américains y avaient été repoussés par les Voltigeurs de De Salaberry.

Le journal intime

En 1837, à l'âge de 31 ans, James Lee et son épouse établis à Frelighsburg réalisèrent un rêve cher à plusieurs immigrants de retourner visiter leur pays d'origine. C'est ainsi qu'ils s'embarquèrent pour le Nottinghamshire d'où ils étaient partis en 1820. Durant six mois, Lee tiendra son journal de voyage qui nous est présenté par le musée.

L'exposition nous permet ainsi d'en savoir un peu plus sur les coutumes et les goûts des gens de la région au siècle dernier. Le musée a transformé un coin de son espace d'exposition en cuisine, un autre en salon victorien. Il nous rappelle que la mode des salons surchargés de meubles et de babioles a connu son apogée dans les années 1870. Nos ancêtres ouvraient le salon pour des occasions comme des funérailles, les visites du clergé, etc. Le musée expose aussi des meubles de la collection Lamkin du nom de l'entreprise qui avait une petite usine de meubles à Riceburg (un hameau au nord-ouest de Stanbridge East), de 1850 à 1900.

Enfin votre attention sera attirée par cette vieille affiche en anglais seulement invitant à se rendre à la Foire de Bedford de 1878. Cette foire agricole s'enorgueillit d'être la plus ancienne au Canada. Elle en est à sa 171e édition. Elle a été créée par la Société d'agriculture du comté de Missisquoi qui a été fondée en 1824, à Philipsburg. Après avoir été tenue dans différents villages du comté, elle s'est établie à Bedford en 1853.

Rappelons que le musée est ouvert tous les jours, de 10 h à 17 h, jusqu'au deuxième dimanche d'octobre. L'entrée est de 3 $ pour les adultes et de 1 $ pour les enfants et les étudiants. Il est situé au 2, rue River, à Stanbridge East (_450-248-3153). Il a maintenant un site Internet à l'adresse: http://www.geocities.com/Heartland/Lake/8392.

On se rend au musée en empruntant la route 133 jusqu'à Pike River puis la route 202 direction est en passant par Bedford.

Le musée a agrandi sa boutique. Il y vend des produits d'artisans locaux, des livres et des objets promotionnels tels que des tasses, des assiettes, des chandails reproduisant le dessin et le nom du musée.

Un modèle de salon victorien est présenté.

Deux portraits de Eaton et une aquarelle d'art naïf

Le coffre aux trésors du musée contient deux huiles sur canevas du peintre canadien Charles Wyatt Eaton présentées dans le cadre de l'exposition du centenaire de la Société d'histoire. Il s'agit des portraits de William Kay et de son épouse, Harriet N. Kay, deux Britanniques qui ont émigré à Philipsburg. Ils y achetèrent deux terres. Ils ont eu cinq enfants dont l'aîné, William F. Kay, a représenté le comté de Missisquoi de 1911 à 1930, aux Communes.

C'est à Philipsburg qu'est né l'auteur de ces toiles en 1849. Son talent l'a conduit dès l'âge de 18 ans au National Academy of Design de New York où il a étudié avec Samuel Coleman. Puis il a traversé l'Atlantique pour étudier de 1872 à 1876, à l'École des Beaux-arts de Paris, avec les grands maîtres, James McNeil Whistler et Jean-François Millet qui l'ont influencé.

Sa toile la plus connue, «Harvest Field», appartient à la collection permanente du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Eaton est mort à l'âge de 48 ans et il est enterré au cimetière Hillside de Philipsburg.

Les deux portraits exposés à Standbridge East ont fait l'objet d'une importante restauration. On peut maintenant voir clairement la signature des deux oeuvres. Le personnel du Centre de conservation du Québec a redonné aux toiles leur éclat de 1877.

Ruth Cornell

Le musée présente aussi une petite aquarelle de Ruth Cornell datant de 1828. C'est un bel exemple d'art naïf. L'auteur a voulu rendre hommage à son frère Joseph et sa soeur Rachel décédés. Les trois enfants étaient sourds. Ils habitaient White Creek, dans l'État de New York.

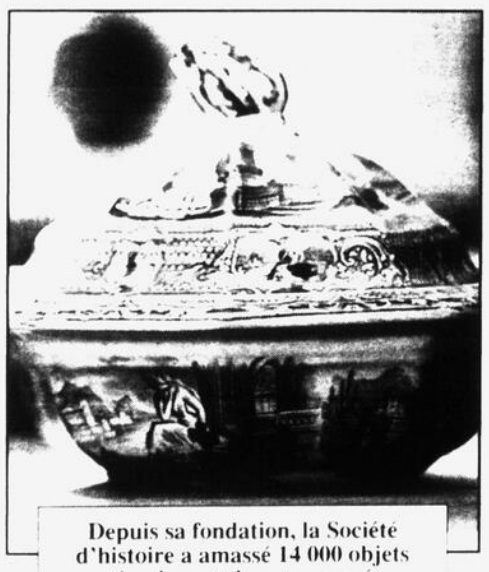
Le dessin a été donné en cadeau à Zebulon Cornell, propriétaire du moulin de Stanbridge East dans lequel est aménagé le musée de nos jours. Le *momento-mori* est présenté en tant que trésor du musée.

D'autres oeuvres sont accrochées aux murs notamment un très beau portrait d'une jeune fille vêtue d'un costume du 18e siècle, l'oeuvre d'un artiste inconnu.

Le portrait de la reine Victoria est accroché au mur du bureau de l'imprimeur reconstitué au sous-sol du musée.

Un beau service de thé de la collection du musée.

Ce poêle Prince Albert a été fabriqué en 1871 à la Fonderie de Bedford. Il est orné des armoiries de la reine Victoria.

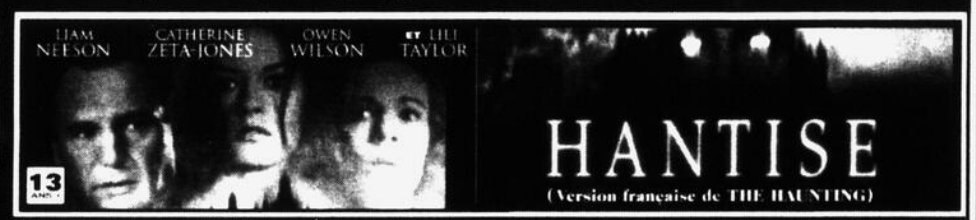


Depuis sa fondation, la Société d'histoire a amassé 14 000 objets témoignant de notre passé.

INFO-FILM: 358-3030

PRIX D'ADMISSION
EN MATINÉE ET MARDI, MERCREDI SOIR : 5.50$
EN MATINÉE SAMEDI ET DIMANCHE: 6.50$
13 ANS - 17 ANS: 6.50$
3e ÂGE: 5.50$
ADULTES: 8.50$

CINÉMA LE CAPITOL
290 RUE RICHELIEU
À ST-JEAN SUR RICHELIEU
http://www.actionfilm.ca/capitol



PROGRAMMATION DU 30 JUILLET AU 5 AOÛT

INSPECTEUR GADGET (G)
Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

LES YEUX GRANDS FERMÉS (13+ érotisme)
Tous les jours: 13h00 - 16h30 - 20h00

LA MARIÉE EST EN FUITE (en attente de classification)
Tous les jours: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25

STAR WARS ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME (G)
Tous les jours: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25

ELVIS GRATTON II (G déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les jours: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30

HANTISE (13+)
Tous les soirs: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25

Laissez-passer refusés

Le Roi du Disque compact usagé
Boutique du Vidéo
Location à 1.99
7 jours 7
Achat - Vente - Location
Échange
Réjean Bourgeois
Tél.: (450) 542-9210
Cell.: (514) 994-9210
128 Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
050815-9c8-s

Jean-François Crepeau

Lecture +

La poésie, l'art des mots

De quelques poètes montérégiens

Quand on me demande quel genre littéraire je préfère, je réponds sans hésiter : la poésie. De la poésie des mots à la poésie des formes, en passant par la chanson poétique : tout du genre m'attire, sinon me passionne. J'en fais cependant rarement le sujet de chronique parce que je crois qu'il y a des lieux mieux appropriés pour en discuter. Quand je choisis d'écrire sur des recueils de poésie, c'est généralement un privilège que j'accorde à mes lecteurs en même temps qu'un plaisir que je me fais. Et pourquoi ne pas profiter de cette période de vacances estivales pour lire trois ouvrages d'auteurs de la Montérégie, recueils parus au cours du printemps dernier.

En tête de liste, *Vrac et nuques* (Éditions Triptyques, 1999) le dernier recueil de Maurice Soudeyns, accompagné de quatre gouaches de Johanne B. Sawyer. Depuis que je connais son œuvre poétique et ses nouvelles, je ne cesse de renouveler mon plaisir à explorer le coin d'univers, réel ou imaginaire, que Soudeyns nous donne à découvrir d'un livre à l'autre, d'une nouvelle à une autre. Ici, «Verglacerie» lu en plein été m'a littéralement figé sur place non seulement en ranimant quelques souvenirs douloureux, mais surtout en me démontrant toute la justesse du mot et l'art du poète d'en faire l'assemblage (comme on le dit du vin) pour communiquer avec justesse sentiments et émotions; dans ces vers initiaux, j'ai reconnu dans la voix de Maurice Soudeyns des échos semblables à ceux de Miron.

Les vingt-sept poèmes et proses poétiques composant *Vrac et nuques* sont regroupés en quatre sections, quatre «œuvres», développant chacune un aspect de la vie quotidienne, du labeur à la pensée évocatrice. S'il faut lire, relire et relire encore chacun des textes pour s'en approprier tout le sens et l'essence, j'insiste sur «Les affaires poétiques» et «Post mortem» parce qu'ils jettent un regard moqueur, avec juste ce qu'il faut de cynisme, sur la poésie et quelques-uns de ses artisans. Quant aux aphorismes de la dernière «œuvre» du recueil, je m'amuse depuis près deux mois à jongler avec plusieurs d'entre eux comme «l'homme n'est qu'un essai» ou «la peur est une incapacité d'abstraction».

Si vous ne connaissez pas encore Maurice Soudeyns, découvrez-le à travers *Vrac et nuques* (Éditions Triptyques, 1999) et je suis certain que vous voudrez faire croître votre plaisir de le lire en parcourant ses autres ouvrages.

J'ai aussi lu les poèmes de *Toi, mon beau rêve* (Éditions Archimède, 1999), du sculpteur luçois François Marquis. Long chant d'amour; ce recueil constitue une quête d'images illustrant, souvent avec une intense émotion, le grand et noble sentiment qui fait vibrer l'auteur. On retrouve dans l'expression poétique de M. Marquis l'influence du regard sur les êtres et la vie que la sculpture lui a sûrement appris, heureuse chimie de deux arts. Cependant, je crois que la poésie, de François Marquis ou d'autres, exige un travail d'édition que peu de gens savent faire, le moindre artifice distrayant incommensurablement le lecteur.

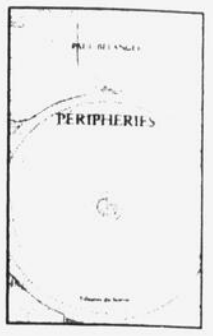
La même remarque va aussi pour *Rêve* (Les Productions Mavra Bel, 1999), proses, poèmes et chansons de Michelle Dozois; le livre ne doit pas distraire de son contenu et, hélas!, c'est encore ici le cas.

Animatrice culturelle et communicatrice bien connue dans la région, Mme Dozois a publié en avril ces textes de genres et d'intérêts divers, pièces toutes exprimées sur un ton intimiste à travers lequel on croit presque entendre la voix chaude de l'auteure. Ici une phrase surprend, là une image attendrit, là encore une métaphore érafle : attendons voir si l'auteur deviendra écrivain! En attendant, glanons dans *Rêve* la volonté manifeste de Mme Dozois de choisir le mot juste et la figure appropriée pour nous faire vibrer à ses propres émotions et nous faire partager un peu de son univers.

Vitrine du livre

L'Issue, la résonance du désordre suivie de ***L'Empreinte du bleu*** (Éditions du Noroît, 1999) poèmes par Hélène Dorion. On n'insistera jamais assez sur le rôle capital des Éditions du Noroît dans la publication et la diffusion de la poésie québécoise contemporaine. Comme on ne répétera pas assez que sans l'émergence d'une poésie féminine québécoise, parfois féministe, le genre n'aurait pas connu un tel essor depuis trente ans. En parcourant cette réédition en un volume de deux recueils de Mme Dorion, on goûte pleinement la plénitude d'une œuvre de maturité que des gravures de Marc Garneau viennent artistiquement épouser. On se prend même à lire à voix haute certains passages pour faire éclater toute la sonorité des mots comme autant de bourgeons prêts à livrer et la couleur et l'odeur de leurs fleurs. Rappelons qu'Hélène Dorion assume, avec Paul Bélanger, la direction littéraire du Noroît.

La Maison (Éditions du Noroît, 1999) poèmes par Bertrand Laverdure. Ce recueil jette, en quatre temps, une trentaine de regards sur l'écrivain, les images, les livres et quelques portraits. Tout de ces poèmes est fait de nuances, même ce qui pourrait d'abord sembler éclat de voix poétique. Ainsi, dans «Idiot de neige», le poète écrit que «le lecteur de poésie s'assoit / ou se couche.», qu'il néglige quelque chose / dont on ne saurait dire la valeur ou l'identité.» Dans ses «portraits», Laverdure fait preuve d'un talent certain en abandonnant les mots savants ou les beaux effets de style et consacrant son talent et son art à exprimer les émotions les plus simples et les plus vives. Constatez par vous-mêmes : «La vitalité est un mystère / que l'on façon avec de la nuit, / un moteur s'allume / au milieu des paupières.»



Périphéries (Éditions du Noroît, 1999) poèmes par Paul Bélanger. Deux suites poétiques de longueur différente, chacune avec ce qui semble temps et contre-temps, composent ce recueil : «Périphéries» et «Cardinaux». On peut entrer dans l'univers créé par le poète par n'importe quelle page, mais on a vite envie de revenir au début de la suite pour en faire une lecture suivie, que la trame et l'art poétiques guident de belle manière. Qui a dit que la poésie devait nécessairement être abstraite pour toucher, voire émouvoir le plus grand nombre de lecteur? Paul Bélanger y parvient lui en jouant de l'évocation ou en suggérant des voies que chacun peut emprunter à sa façon en appréciant qui un rythme, qui une évocation, qui un rêve inspiré d'une suite d'images. Plus encore, le poète donne au lecteur toutes les occasions d'intelligence en recréant à travers sa poésie la sienne propre.

Michel Phaneuf

Musique +

Carl Philipp Emmanuel Bach: tel père tel fils?

C.P.E. Bach
Sonates en trio

De tous les fils de Jean Sébastien Bach, Carl Philipp Emmanuel est sans doute celui qui a connu la plus grande renommée. On dit même que dans l'Europe de la fin du XVIII siècle, le nom de Bach était associé non pas au père mais bien au fils, Carl Philipp Emmanuel, mieux connu sous le nom d'Emmanuel.

Deuxième enfant du grand Jean Sébastien, Carl Philipp Emmanuel Bach (1714-1788) fut un claveciniste virtuose et un compositeur prolifique (il a laissé plus de 700 oeuvres). Contrairement à son père qui changea plusieurs fois de ville et d'employeur, Emmanuel passa une grande partie de sa vie au service de la même personne, le roi Frédéric II de Prusse à la cour duquel il fut claveciniste pendant près de 30 ans.

C'est en bonne partie de cette période que proviennent les sonates en trio que nous propose l'album «Musique à la cour de Frédéric le Grand» (étiquette Les Disques SRC, numéro MVCD 1117).

Superbement interprété par «Les Coucous Bénévoles», un ensemble formé de Elissa Poole à la flûte baroque, David Greenberg au violon baroque, Sergei Istomin à la viole de gambe et Colin Tilney au clavecin, cet album nous révèle, par le biais de cinq sonates, une parcelle de l'oeuvre de ce musicien.

Une musique intéressante à n'en pas douter: raffinée, bien structurée et bien équilibrée. Assez complexe aussi dans le développement des harmonies et des voix.

Bien sûr, la question fondamentale demeure la beauté de cette musique; elle est agréable à écouter? Et par-delà ces considérations, est-elle digne du nom Bach?

À cet égard, on ne peut que reconnaître qu'Emmanuel est le digne fils de son père, la profondeur en moins. Quoiqu'un peu similaires quant au style et à la sonorité, les sonates en trio s'écoutent fort bien. Si toutes sont très mélodieuses, certaines d'entre elles comportent des mouvements d'une grande beauté. Je pense entre autres à l'*Adagio ma non troppo* de la Sonate en si bémol majeur.

En général cependant, ces oeuvres ont un caractère léger et mondain qui démontre bien qu'elles étaient destinées à l'origine à la cour d'un roi.

Carl Philipp Emmanuel Bach a sans doute composé des oeuvres plus puissantes, plus profondes que ces sonates. Il n'en demeure pas moins que l'album que les Coucous bénévoles consacrent à ses sonates en trio ne manque pas de qualités, à commencer par celle de nous faire découvrir un peu plus la musique d'un des fils du grand Jean Sébastien.

Mordicus
Aux enfants d'un siècle fou

J'accueille toujours avec plaisir mais aussi avec une certaine réserve la parution d'un nouvel album par un groupe de la région. Réserve non pas en raison du fait qu'il s'agit d'un produit d'ici - au contraire, leur qualité est n'a généralement rien à envier à n'importe quelle autre production québécoise - mais plutôt parce que, la musique étant ce qu'elle est aujourd'hui, ces productions sont parfois d'un style quelque peu déroutant. Ou bien c'est heavy à décaper les meubles, ou bien c'est étrange à défriser Saint-Jean-Baptiste lui-même.

Mais il n'en est pas toujours ainsi. Certains de ces albums sont aussi très accessibles. C'est le cas de celui que vient de lancer le groupe Mordicus. Un album intitulé «Aux enfants d'un siècle fou»; un disque entièrement produit par les cinq musiciens de cet ensemble de la région de Marieville et qui propose un rock assez doux mêlé de quelques échos de musique progressive. À certains moments, le son rappelle Harmonium, à d'autres, il évoque davantage Genesis à l'époque de *Trick of the Tail*. Il faut bien préciser cependant qu'il ne s'agit-là que d'évocations, pas de véritables ressemblances.

Si le résultat d'une pièce à l'autre n'est pas toujours très égal, certaines chansons sont tout de même assez réussies. Je retiens entre autres *Les Retrouvailles*, la douce *Confidences*, la sarcastique *Ça y prend son chèque*, *L'il* avec sa très belle partition de cordes et *Le Vieux*.

En général, les mélodies sont assez chantantes et il ne faut guère plus de deux ou trois écoutes pour que les pièces deviennent familières. La production, elle, est très professionnelle avec une sonorité et une présentation visuelle de très bonne qualité.

Un disque agréable donc que ce premier album de Mordicus. Une réalisation que les amateurs de musique québécoise découvriront sans doute avec plaisir, à moins qu'ils ne préfèrent leur musique heavy à décaper les meubles ou étrange à défriser vous savez qui...

Jean-François Guay

D'un volant à l'autre

La Odyssey, un bijou de technologie

Depuis 1984, le marché des minifourgonnettes a considérablement augmenté. Pour l'an 2000, on estime que les ventes annuelles vont dépasser les 230 000 unités. Pour les six premiers mois de l'année 99, on évalue que les ventes de fourgonnettes ont progressé au pays, d'environ 15% par rapport à l'année dernière.

Pour éviter de regarder passivement la parade passée, les stratèges de Honda se sont empressés de mettre au point une nouvelle fourgonnette répondant au goût du jour.

Clientèle

Selon Honda, la clientèle des fourgonnettes compactes est bien définie, il s'agit essentiellement de famille. D'ailleurs, les propriétaires de fourgonnettes savent que leur véhicule est associé à une image «familiale» dont ils sont fiers. Qui disait que la famille était révolue... . Elle semble revenir en force plus que jamais si l'on se fit aux ventes ascendantes de fourgonnettes.

Cependant, Honda est conscient que les fourgonnettes s'adressent également à d'autres acheteurs. Pour cette raison, les ingénieurs ont conçu un véhicule représentant à la fois un excellent moyen de transport pour le travail, pour les activités sportives, les sacs d'épicerie et les matériaux de construction.

Une carrosserie peu banale

Par rapport à la concurrence, la nouvelle Honda Odyssey est une fourgonnette à empattement long pouvant accueillir sept passagers. Ses dimensions se comparent aux Dodge Grand Caravan et Ford Windstar.

Les ingénieurs ont dessiné l'Odyssey pour qu'elle soit volumineuse et spacieuse à l'intérieur, tout en pouvant être stationnée dans un garage résidentiel. Ses lignes extérieures sont sobres et ne tombent pas dans l'excès. Comme le veut la coutume chez Honda, l'Odyssey reprend la calandre des autres modèles Honda.

En adoptant une large bande qui transverse d'un côté à l'autre le hayon arrière, pour y loger les feux arrière, d'arrêt et de position, l'Odyssey se démarque des autres fourgonnettes. En effet, ces dernières ont pour la plupart une partie arrière sans histoire, les feux étant disposés aux extrémités de la carrosserie, de chaque côté du hayon arrière.

Un équipement sophistiqué

L'Odyssey est proposée en deux versions: LX et EX. L'équipement de la LX comprend, entre autres: un climatiseur, un système antiblocage des roues, des vitres et serrures électriques, un régulateur de vitesse, une colonne de direction ajustable, une chaîne stereo à 4 haut-parleurs avec lecteur de DC, un système antivol avec immobilisateur, des jantes de 16 po.

La version EX est mieux équipée, il faut compter en plus: des portes arrière coulissantes électriques pouvant être actionnées à partir du siège du conducteur ou par une télécommande (porte-clés), un système d'entrée électrique (porte-clés), un climatiseur automatique, une chaîne stéréo à 6 haut-parleurs avec lecteur de DC, des commandes audio installées sur le volant, des rétroviseurs électriques, un système de contrôle de la traction (TCS), un siège du conducteur électrique, etc.

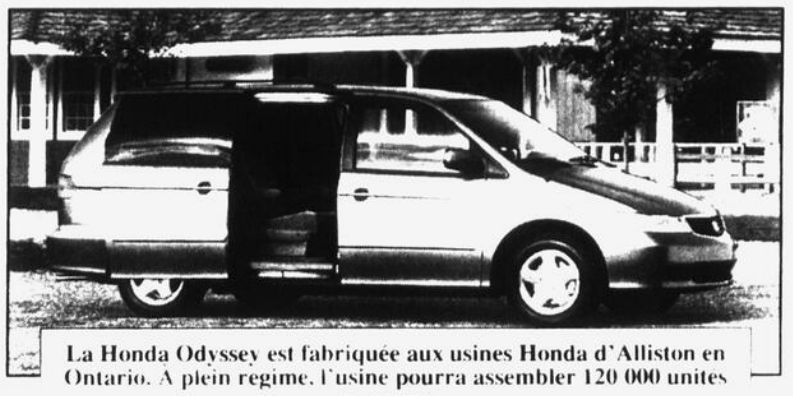
Les deux versions partagent un moteur V6 de 3,5 litres, à 24 soupapes développant 210 chevaux. Une boîte automatique à 4 rapports transmet la puissance aux roues motrices avant. Ce propulseur utilise la technologie VTEC de Honda. Toutefois, contrairement aux autres moteurs Honda, il développe un couple plus élevé à bas régime et ce, afin de mieux servir les utilisateurs de fourgonnette qui sont appelés à transporter de lourdes charges.

La banquette arrière baptisée «siège magique» par Honda est une merveilleuse trouvaille. Ainsi, en un tour de main, la banquette arrière se replie sur elle-même pour finalement se dissimuler dans le plancher. De cette façon, l'espace arrière est totalement libéré et on peut y mettre une multitude d'objets.

Bref, l'Odyssey est un véritable bijou de technologie. Elle est munie de tous les gadgets imaginables, il ne manque que le cinéma maison... . Une option que seule l'Oldsmobile Silhouette offre pour l'instant. En effet, la Silhouette de GM peut être équipée d'un écran LCD avec lecteur vidéo intégré et d'une chaîne audio de type ambiophonique.

Sur la route

J'ai eu l'occasion de conduire une Odyssey au début avril, lors de la semaine de Paques. Une sortie entre amis et une autre avec la famille de «Cocotte» m'ont permis de mettre à l'épreuve une Odyssey EX.



La Honda Odyssey est fabriquée aux usines Honda d'Alliston en Ontario. A plein regime, l'usine pourra assembler 120 000 unites par annee.

Tout le monde s'entendait pour dire que l'Odyssey regorgeait de commodités tel que: un intérieur spacieux, des sièges et une banquette arrière confortables, la présence de neuf porte-gobelets et de six lampes de lecture individuelles très pratiques, de nombreux compartiments de rangement, une table-plateau escamotable située entre les sièges avant, des conduits de chauffage et de climatisation aux sièges arrière, des commandes de chauffage et de climatisation arrière à réglage individuel. Par ailleurs, les portes coulissantes électriques ont particulièrement épaté les passagers et plusieurs passants ébahis de voir des portes s'ouvrir à distance alors qu'il n'y avait personne à l'intérieur du véhicule. A noter également le confort de la suspension indépendante aux 4 roues.

Pour ma part, j'ai trouvé que le siège conducteur offrait un confort plutôt moyen. D'une année à l'autre je me répète, mais les sièges Honda ne sont pas assez profonds pour les conducteurs de grande taille. Ils manquent de support pour les cuisses et ils ne sont pas assez larges. Toutefois, grâce aux nombreux ajustements du siège électrique, la position de conduite est bonne. Quant à la visibilité, elle est excellente. La tenue de route rend hommage aux produits Honda et se compare avantageusement à celle d'une automobile. Cependant, le maniement du levier de vitesse situé sur la colonne de direction n'a rien de relaxant. Il est difficile à déplacer et gare à ceux qui oseront jouer avec le sélecteur pour accélérer ou rétrograder, vous pourriez tomber sur le neutre...

Par contre, la transmission automatique fonctionne à merveille, les changements de rapports se font en douceur. Quant aux performances, l'Odyssey se place en tête de sa catégorie. Elle est en mesure de faire le 0 à 100 km/h en moins de 10 secondes, une mesure hors de l'ordinaire pour une fourgonnette.

Communication-Québec peut vous aider

Connexion jeunesse, un service à découvrir

La Stratégie emploi jeunesse du Canada consolide tous les programmes et services du gouvernement du Canada qui préparent les jeunes à une carrière s'appuyant sur les investissements existants. Elle vise à ce qu'un plus grand nombre de jeunes canadiens connaissent l'existence de ces programmes et services et les utilisent. La Stratégie emploi jeunesse du Canada s'appuie sur des partenariats avec les entreprises, l'industrie, les organismes sans but lucratif, les autres paliers de gouvernement ainsi que les jeunes Canadiens et leurs familles, pour aider plus de jeunes Canadiens à réussir sur le marché du travail.

Connexion jeunesse est un élément clé de la Stratégie emploi jeunesse du Canada. Il s'agit d'un guichet unique qui donne accès à des renseignements utiles sur les programmes, services et ressources du gouvernement du Canada à l'intention des jeunes canadiens.

Vous êtes à la recherche d'information sur les débouchés d'études ou d'expérience de travail offerts au Canada et à l'étranger? Vous voulez savoir comment vous y prendre pour demander un prêt étudiant? Vous voulez vous inscrire à un programme de formation en gestion? À un programme d'emploi d'été?

Avec Connexion jeunesse, vous avez au bout des doigts la réponse à toutes vos questions, ce n'est pas la peine de chercher plus loin. Connexion jeunesse contient des renseignements sur plus de 300 programmes, services et ressources mis à la disposition des jeunes par le gouvernement fédéral. Connexion jeunesse est une mine d'information pour aider les jeunes à cheminer dans la vie et à faire la transition de l'école au travail et à la carrière.

L'information que contient Connexion jeunesse est présentée dans dix rubriques qui ont chacune une table des matières. Quant aux rubriques, mentionnons, entre autres:

- Information sur les carrières
- Outils de recherche d'emploi
- Programmes d'expérience de travail
- Programmes d'expérience de travail à l'étranger
- Entrepreneuriat
- Sciences et technologie
- Voyages
- Culture, ressources et information
- Santé, condition physique et sécurité
- Langues officielles
- Aide financière pour les étudiants et autres programmes d'aide
- Prix, bourses, bourses de recherche, bourses d'études et subventions

Pour simplifier encore plus la recherche d'information, Connexion jeunesse contient aussi un index des sujets et un index des ministères et des organismes, avec les programmes et les services qu'ils offrent respectivement. Connexion jeunesse contient aussi une liste des adresses postales et une liste des adresses Internet.

Connexion jeunesse est disponible tout à fait gratuitement au bureau de Communication-Québec, 109, rue Saint-Charles, RC 13, Saint-Jean-sur-Richelieu, téléphone (450) 346-6879.

Aquajoue

Des petits aux grands

Certains enfants aiment l'eau en naissant et d'autres la craignent. Existe-t-il un lien entre les parents et le goût de l'enfant pour l'eau? En effet, le simple fait de verser de l'eau sur la tête de l'enfant à l'heure du bain l'habitue tranquillement à avoir de l'eau dans le visage et à ne plus avoir peur. Il y a différents moyens de montrer au bébé que l'eau peut être agréable. Souvent, les enfants se fient à la réaction de leurs parents pour réagir eux-mêmes. C'est donc dire que si les parents n'aiment pas l'eau, l'enfant réagira de même. Il devient alors important de trouver un moyen d'aller s'amuser dans l'eau, parent et enfant. Par exemple, si le parent rit lorsqu'il se fait arroser par quelqu'un, l'enfant pourra aussi rire au moment où il se fera arroser. Aussi, quand l'enfant perd pied dans la pataugeoire et qu'il avale un peu d'eau, il devient facile de le féliciter pour avoir mis son visage dans l'eau et de dire qu'il est bien chanceux d'avoir pu regarder les poissons. Ce sont des gestes bien simples qui donnent confiance à l'enfant et qu'il faudrait rendre automatiques. Pour apprendre à nager à un enfant, les mouvements répétitifs sont recommandés (vous n'avez qu'à penser aux Télétubbies...). Ainsi, l'enfant aura plus de facilité à reconnaître les mouvements et à se sentir à l'aise dans l'eau. Pour les enfants qui ont froid très rapidement, un chandail à manches courtes en coton pourra les aider à conserver leur chaleur un peu plus longtemps.

Comme la noyade chez les enfants de moins de 5 ans constitue la deuxième cause de décès, la surveillance du parent est essentielle. Il faudrait ici spécifier que surveillance signifie de regarder l'enfant ou de jouer avec celui-ci. Quelqu'un lisant une revue, jasant avec le voisin ou se faisant griller ne peut surveiller son enfant en même temps. La noyade peut être silencieuse et trop rapide. Il ne suffit que de quelques secondes et quelques centimètres d'eau... Soyez prudents, tout en vous amusant!

Ariane Larocque

Salon chez Marie

Marie Berthiaume

vous accueillera dès le 2 août 1999 dans son nouveau salon.

358-9609

Bienvenue à tous!

247497 9x8 s

SERVICE DE MÉDIATION

GRATUIT

- Garde des enfants
- Droits de visites
- Partage des biens
- Pension alimentaire

Aussi disponible: Psychothérapie

Tél.: (450) 347-7951

Luc Gagnon
Psychologue Médiateur

Vous voulez perdre du poids?

Clinique Médicale Poids Santé

624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-6423

045000 9x42

Méli-mélo de l'été

Encore une fois tout un éventail de recettes qui ont été transmises de bouche à oreille et, comme le veut bien la saison, récoltées ici et là... c'est la corne d'abondance de l'été dans un succulent pêle-mêle qui trouvera certainement preneur et preneuse!

Tout en espérant que ce dicton ne nous jettera pas de mauvais sort... «D'été bien chaud vient un automne, pendant lequel souvent il tonne», que votre été se termine en beauté!

Poulet au citron

1 poulet d'environ
2 kg en morceaux
sel et poivre
1 boîte de limonade concentrée surgelée, dégelée (6 oz/ 170 g)
15 ml de sauce soya

Assaisonner le poulet au goût et déposer dans un plat allant au four, la peau en dessous. Combiner la limonade et la sauce soya et verser sur le poulet.

Cuire au four à 200C (400F), environ 40 minutes ou jusqu'à ce que le poulet soit tendre et bien bruni. Badigeonner souvent en cours de cuisson.

Astuce maison

CÔTES LEVÉES BIEN BADIGEONNÉES...
Changez votre glace et aussi le goût de vos côtes levées! Faites cuire dans l'eau bouillante pendant 30 minutes ou jusqu'à tendreté, 1 kg de côtes levées et badigeonnez en choisissant l'une de nos suggestions pour bien glacer la viande; ensuite faites cuire en badigeonnant souvent, sur le barbecue... quel délice! Italien: 125 ml de vinaigrette italienne, 1 ml de romarin, 1 ml de moutarde en poudre et 1 ml de thym. César: 75 ml de ketchup et 175 ml de vinaigrette césar du commerce . Texas: 125 ml d'huile, 125 ml de ketchup, 30 ml de poudre de chili, 30 ml de sauce Worcestershire, pincée de cayenne et pincée de poudre d'ail. Barbecue: 125 ml de sauce barbecue et 125 ml de mayonnaise. Oriental: 125 ml de sauce soya, 50 ml de cassonade, 50 ml d'huile, 10 ml de moutarde en poudre et une gousse d'ail émincé. Miel: 125 ml d'huile, 125 ml de miel, 50 ml de moutarde et 2 ml de poudre d'ail. Raifort: 30 ml de raifort et 125 ml de sauce barbecue. Enfin, pour les braves: 30 ml de sauce Worcestershire, 5 ml de tabasco, 1 ml de cayenne et 125 ml de sauce barbecue.

Spirales aux pacanes

2 boîtes de croissants Pillsbury (235 g ch.)
125 ml de beurre fondu
250 ml de sucre
5 ml de cannelle
75 ml de pacanes finement hachées

Diviser la pâte de chaque boîte en 4 rectangles et couper chacun en deux dans le sens de la longueur. Rouler les morceaux de pâte de manière à former des lanières de 30 cm de longueur. Combiner le sucre, la cannelle et les pacanes.

Tremper chaque lanière dans le beurre et rouler dans le mélange de sucre. Déposer dans une plaque à biscuits tapissée de papier aluminium bien graissé. En partant du centre de la plaque, disposer les lanières de pâte de façon à former des spirales. Saupoudrer le reste du mélange de sucre.

Cuire au four à 190C (375F), environ 25 minutes ou jusqu'à ce que les spirales soient dorées.

Salade aux haricots - deux versions

Salade française

1 boîte de haricots rouges égouttés (19 oz/ 540 ml)
250 ml de céleri finement tranché
125 ml de cornichons à l'aneth finement tranchés
vinaigrette française du commerce
laitue

Combiner les 3 ingrédients et arroser de vinaigrette au goût; servir dans un bol à salade tapissé de laitue.

Salade du sud

1 boîte de haricots rouges égouttés (19 oz/ 540 ml)
125 ml de céleri finement tranché
1 petit oignon défait en fines rondelles
vinaigrette Mille Îles du commerce
laitue

Combiner les 3 ingrédients et arroser de vinaigrette au goût; servir dans un bol à salade tapissé de laitue.

Délices d'été

125 ml de beurre d'arachide
50 ml de sucre
15 ml de café instantané
5 ml d'essence de vanille
2 blancs d'œufs
15 ml de sucre
175 ml de biscuits macarons à la noix de coco, finement émiettés
75 ml d'arachides finement hachées
1 enveloppe de garniture pour dessert Cool Whip
cerises au marasquin

Combiner les 4 premiers ingrédients, battre les blancs d'œufs en neige légère et ajouter 15 ml de sucre; continuer de battre jusqu'à formation de pics fermes. Incorporer au premier mélange.

Combiner les biscuits et les arachides, mesurer 150 ml de ce mélange et l'ajouter à la préparation au beurre d'arachide. Préparer la garniture en suivant le mode d'emploi, incorporer délicatement à la préparation.

Déposer à la cuillère dans des coupes à desserts et saupoudrer le reste des biscuits. Placer au congélateur toute une nuit et au moment de servir décorer de cerises au marasquin.

Pain-sandwich glacé

garniture au jambon *
garniture au saumon **
garniture aux œufs ***
garniture au poulet ****
sel et poivre
1 pain blanc à sandwich non tranché (env. 40 cm de long)
2 paquets de fromage à la crème ramolli
50 ml de sauce à salade Miracle Whip

Préparer les garnitures en mêlant délicatement les ingrédients et en assaisonnant au goût; enlever la croûte du pain et couper en 5 tranches dans le sens de la longueur. Sur chaque tranche, étendre un peu de beurre et une garniture. Superposer les tranches et réfrigérer.

Quelques heures avant de servir, tartiner le fromage à la crème et la sauce à salade et glacer le pain-sandwich. Décorer au goût de persil. Garder au réfrigérateur jusqu'au moment de servir.

** Garniture au jambon*
375 ml de jambon cuit haché
75 ml de cornichons finement hachés
125 ml de sauce à salade Miracle Whip
15 ml de moutarde du commerce

*** Garniture au saumon*
1 boîte de saumon égoutté et déchiqueté (7 3/4 oz/ 198 g)
75 ml d'olives noires tranchées
75 ml de céleri finement haché
50 ml de sauce à salade Miracle Whip

**** Garniture aux œufs*
6 œufs cuits durs hachés
50 ml de poivron rouge de conserve, finement haché
15 ml de ciboulette
50 ml de sauce à salade Miracle Whip

***** Garniture au poulet*
375 ml de poulet cuit haché
75 ml d'ananas broyés, égouttés
50 ml de poivron vert finement haché
75 ml de sauce à salade Miracle Whip

Gâteau aux fraises

375 ml de miettes de biscuits graham
50 ml de sucre
50 ml de beurre
2 paquets de fromage à la crème ramolli (250 g ch.)
150 ml de sucre
60 ml de farine
pincée de sel
5 œufs, blancs et jaunes séparés
5 ml d'essence de vanille
5 ml de zeste de citron râpé
250 ml de crème sure
375 ml de fraises fraîches
50 ml de sucre
15 ml de fécule de maïs
125 ml d'eau

Combiner les 3 premiers ingrédients et presser ce mélange dans le fond et contre les parois d'un moule à bord amovible de 22 cm; cuire au four à 160C (325F) pendant 10 minutes.

Fouetter le fromage, 75 ml de sucre, la farine et le sel; ajouter les jaunes d'œufs un à la fois, et bien battre après chaque addition. Ajouter la vanille, le zeste et la crème sure et bien mélanger.

Battre les blancs d'œufs jusqu'à formation de pointes molles; ajouter le reste du sucre et continuer de battre jusqu'à formation de pointes fermes. Incorporer au premier mélange et verser dans la croûte.

Cuire au four à 180C (350F), pendant 75 minutes puis éteindre le four et y laisser le gâteau encore 30 minutes. Dégager les parois et laisser refroidir avant d'enlever le bord amovible.

Garnir le dessus du gâteau avec 300 ml de fraises puis écraser le reste des fruits. Dans une casserole, combiner les fraises écrasées et les 3 derniers ingrédients et remuer à feu moyen jusqu'à ce que la glace soit épaisse et transparente. Verser sur les fraises et réfrigérer.

Cantaloup en gelée

1 paquet de gélatine aux fraises (3 oz/ 90 g)
500 ml de jus d'ananas
2 cantaloups

Dissoudre la gélatine dans 250 ml de jus d'ananas bouillant et ajouter le reste du jus; remuer et placer au réfrigérateur jusqu'à ce que la préparation commence à prendre.

Couper les cantaloups en deux et enlever les graines et la pulpe en laissant une coquille d'environ 1 cm d'épaisseur. Hacher la pulpe et incorporer à la gélatine. Verser la gélatine dans les coquilles et réfrigérer jusqu'à ce que la garniture soit ferme. Couper en quartiers et servir.

Pommes de terre
pr. Québec no 1
Sac 10 lb
Nouvelle récolte
99¢

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209
Interac
HALLES ST-JEAN

Blé d'Inde
pr. Québec no 1
12/99¢

Champignons
pr. Canada no 1
Paquet de 8 onces
99¢ ch

Brocoli - céleri
pr. Québec
Gr. 14
99¢ ch

Mini-carottes
pr. É.-U. no 1
Sac de 12 oz
99¢ /sac

Panier de pêches
pr. Ontario no 1
3 litres
2,75$ le panier
Fruits de l'Ontario

Spéciaux valables du mardi 27 juillet au dimanche 1er août 1999 ou jusqu'à épuisement.
014494-9c

Les vins de Cousino Macul et des vins québécois

Récemment on faisait tout un plat avec l'arrivée des vins nouveaux de Caballero du Chili. Gros lancement au complexe Desjardins pour nous proposer des vins de bons goûts mais avec rien de vraiment exceptionnel. Parmi ces vins, vendus dans les épiceries, je retiens surtout le rosé qui est bien fait, fruité avec une belle acidité et une pointe de sucre qui le rend chaleureux.

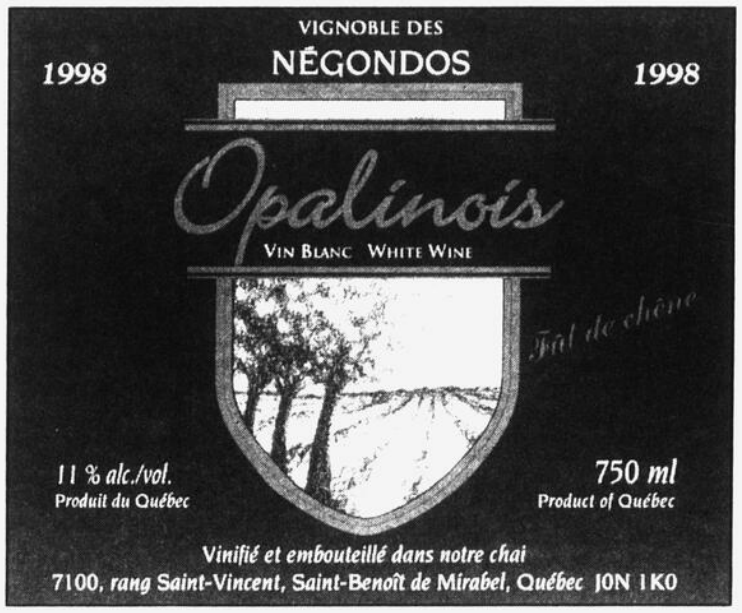
Mais le Chili c'est surtout ces vieux domaines comme la maison Cousino-Macul qui existe depuis 1856 et qui produit de bons vins fiables d'une année à l'autre. Le mois dernier, les représentants de cette entreprise étaient au Québec pour présenter à la presse spécialisée une belle gamme de leur Antiguas Reservas de cabernet sauvignon, soit de 1969 à 1996. Étonnant surtout celui de 1969 qui a une teinte orangée mais qui offre en bouche un vin plein de fruits avec du gras et de beaux tannins. Un vin long avec un côté charmeur. Dommage, il n'est malheureusement plus disponible.

On trouve maintenant celui de 1996 (212993- 15,90 $). Un vin fin, agréable qui fait penser à ce qu'on fait de bien dans le bordelais. Un nez riche d'anis, de pain d'épices, de menthe et de bois frais. En bouche, on retrouve le fruit avec de la matière et de beaux tanins. C'est un vin qui a déjà une certaine souplesse même s'il n'est pas encore totalement fondu. Il vieillira bien.

À surveiller ce mois-ci, l'arrivée du Finis Terrae 1996 de la même maison: un assemblage de merlot et de cabernet sauvignon. Du grand vin dont nous reparlerons (926829 - 36,25 $). Moins cher mais bien fait avec son nez de fruits et de tabac, le Merlot 1996 (866723 - 17,60 $). Un vin agréable en bouche et presque soyeux.

Vins québécois

En juin, la Société des alcools qui, jusqu'à maintenant, montrait peu d'intérêt pour le vin québécois, a décidé de s'approcher des vignerons afin de collaborer à l'amélioration des produits. Comprenons-nous bien: la qualité des vins ne cesse de progresser et certaines maisons ont déjà une réputation enviable. D'autres



sont en recherche; ce qui est tout à fait normal quand on veut utiliser des cépages hybrides peu connus ou produire de nouveaux assemblages.

Dans cet esprit, la SAQ a proposé aux vignerons de soumettre leurs vins à un groupe de dégustateurs et à une analyse en laboratoire. Le tout s'est fait sous la plus grande confidentialité et les rapports ont été remis uniquement aux producteurs. Lors de la présentation des résultats, il était évident que les vignerons semblaient contents et qu'en général, les vins ont été appréciés.

Cette opération visait aussi à créer une section pour les vins québécois aux prochaines Sélections mondiales qui se tiendront l'année prochaine. Selon l'avis de plusieurs, ce serait une erreur. Il ne faut pas placer les vins d'ici dans une classe à part ou une catégorie inférieure lors d'une compétition internationale. Personnellement, je crois que si nos vins gagnent des médailles dans des concours américains, comme c'est souvent le cas, il vaut mieux continuer ainsi. À moins que l'on mette sur pied un concours pour tous les vins hybrides du monde entier; ou encore que l'on organise une compétition québécoise de nos divers produits.

À propos de ces vins, l'Association des vignerons a tenu le dimanche 13 juin une journée de visites, de rencontres et de dégustation des divers produits. Parmi les belles découvertes que j'ai faites, il y a la vendange tardive du Vignoble des pins que j'ai beaucoup aimée et dont je parlerai bientôt. Je suis aussi resté étonné de la qualité de l'Opalinois 1998 du Vignoble des Négondos. Fait de seyval et élevé en partie en fût de chêne, ce vin blanc a un nez délicat de fruits, de noisettes avec une pointe de vanille et de sucre. Sec, frais, équilibré avec une certaine rondeur, il est très long et nous laisse sur une note de fruits un peu crémeux. Vendu 11 $, il faut pour le moment se rendre à la propriété pour se le procurer. C'est une belle

raison pour s'y rendre, visiter la propriété et goûter les différents produits. Le Vignoble des Négondos est situé au 7100, rang Saint-Vincent à Saint-Benoit-de-Mirabel. Téléphone: (450) 437-9621.

Comme c'est la saison des vacances, n'oubliez pas de prévoir dans vos déplacements un arrêt chez un des vignerons du Québec. On peut généralement faire le tour de la propriété, visiter les installations et goûter les vins. Cela peut prendre plus ou moins une heure selon notre niveau de curiosité. On repart souvent étonné de ces visites et toujours avec quelques bouteilles ou une caisse de vins. Qui plus est, nos vignerons travaillent comme on le fait dans toutes les régions vinicoles; il n'est donc pas nécessaire de se rendre en Europe pour découvrir tous les secrets du vin. Et bonnes vacances!

Quelques trucs pour mieux planifier vos repas

Le plein air, le soleil et la détente, vous voilà arrivé à la période de repos et de ressourcement. Excursions, sorties et restaurants sont au programme. Afin que tout se déroule comme vous l'avez prévu, voici quelques trucs pour faciliter la planification de vos repas.

Quelques minutes de planification suffisent pour régler les creux d'estomac lors de vos activités. Que vous alliez au restaurant ou que vous partiez en pique-nique, il est possible de vous faire plaisir tout en savourant de bons repas. Essayer toutefois de garder un horaire de repas le plus régulier possible.

Le plein air

Avant de partir en excursion, certaines préparations sont nécessaires. Les aliments choisis pour une collation ou un lunch copieux doivent convenir à l'activité pratiquée. Ainsi pour la plupart des sports de plein air, il est important que les aliments choisis soient peu lourds, faciles à digérer, offrent une conservation longue en plus d'être nourrissants et bons au goût

Tout peut s'apporter en pique-nique à condition que les aliments demeurent froids. Préparez vos plats la veille afin qu'ils soient bien réfrigérés au moment du départ. Sortez les aliments du réfrigérateur qu'à la toute dernière minute. Utilisez les «ice pack» pour conserver vos aliments au froid ou encore faire geler les contenants individuels de jus de fruits en Trétapack (carton) au congélateur.

Si vous prévoyez passer plus de cinq heures sans manger, prenez une petite collation qui saura soutenir l'appétit et éviter d'être affamé au prochain repas. Les noix, le fromage, un muffin, des craquelins de blé entier, des fruits séchés peuvent vous rassasier lorsque le repas est retardé. Mangez lentement dans une atmosphère de détente. Prenez le temps de parler au repas. Moins vite les aliments seront avalés, plus vite l'estomac criera qu'il en a assez.

Planifiez des périodes d'activité physique, telles la bicyclette, la marche, la randonnée pédestre, la natation ou tout simplement jouer dehors en famille. N'oubliez pas d'apporter et de boire beaucoup d'eau durant la journée. Traînez avec vous une bouteille d'eau pour étancher votre soif et pour éviter la déshydratation.

Les restaurants

Voici quelques trucs qui pourraient vous aider à bien manger sur la route de vos vacances :

-Choisissez un restaurant qui plaira à toute la famille et qui offre une table d'hôte comportant des produits frais du jour.

-Alterner boissons alcooliques et boissons sans alcool (eau, eau gazéifiée, jus de fruits gazéifiés). Il est préférable de ne pas consommer de l'alcool avec un estomac vide surtout durant la canicule. Boire un jus de légumes, un verre de lait ou grignoter un petit quelque chose avant de prendre un verre.

- Essayer les spitzers : moitié eau gazéifiée ou boisson diète et moitié vin. Voilà un cocktail très rafraîchissant.

- Profitez des fruits juteux de la belle saison, ils sont un régal.

- Dégustez une généreuse portion de crudités ou de salade avant d'attaquer le met principal, tout en ayant la main légère sur la trempette ou la vinaigrette.

- Laissez une place généreuse aux légumes frais de saison, au moins la moitié de l'assiette. Lors de la commande au restaurant, laisser savoir que vous voulez plus de légumes que de pommes de terre ou de riz.

- Choisissez de préférences les viandes grillées sur le gril.

-Évitez de tout manger si les portions sont trop grosses. Écoutez vos signaux corporels de satiété (plénitude, maux de tête, ballonnement).

-Profitez de cette période pour vous détendre et pour relaxer. Il ne vous reste plus qu'à bien savourer vos vacances et de passer à l'action. Profiter du beau temps et Bonnes vacances!

Pour des informations sur l'alimentation ou pour une évaluation de votre alimentation, contacter Sylvie Laroche, Nutritionniste au (450) 358- 2002.

Une éducation mentale!

Chaque rechute est précédée d'une pensée alcoolique consciente ou inconsciente. Tant que nous vivons, nous devons nous tenir aux aguets devant ces idées et rester sur nos gardes. De fait, notre formation chez les A.A. a pour but principal de nous préparer à reconnaître ces idées dès qu'elles apparaissent dans notre esprit et à les rejeter sur-le-champ. Les rechutes se produisent quand nous permettons à ces idées de trotter dans nos esprits avant même que nous portions un verre à nos lèvres. Le programme A.A. est donc, dans une large mesure, une éducation mentale. Jusqu'à quel point nos esprits sont-ils préparés?

Il y a réunion le jeudi à la Salle Chimo, Base militaire Saint-Jean à midi et au 850, rue Saint-Jacques, Saint-Jean à 20 heures.

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooliques Anonymes au 347-6580.

Frédéric Lapierre

À la découverte du monde

Charlevoix, un pays de nature et de culture

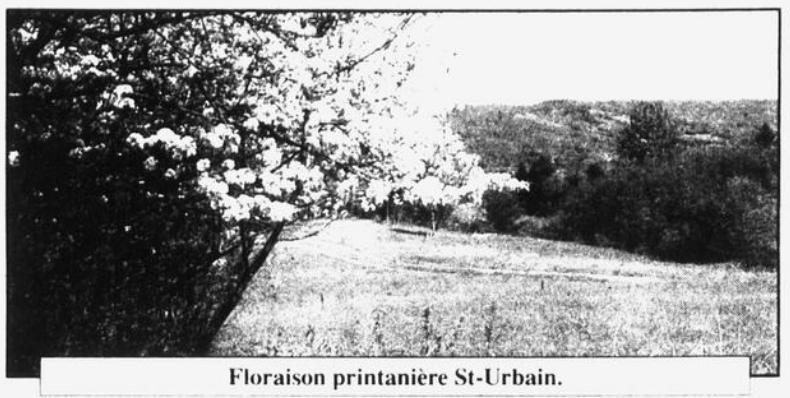
Région hospitalière aux paysages qui ont séduit les peintres, poètes, écrivains et musiciens du pays. Charlevoix allie, en parfaite harmonie, la dualité nature et culture.

Couvrant un territoire bousculé de six mille kilomètres carrés en plein coeur du bouclier canadien, le plus vieux sol de la terre, Charlevoix recèle des attraits uniques. Les Laurentides, cette majestueuse chaîne de montagnes, se jettent en cascades dans les eaux salées du Saint-Laurent comme pour rejoindre l'Île-aux-Coudres, qui semble nous inviter à larguer les amarres. Çà et là, de coquets petits villages se dressent à flanc de montagne. Tous ces éléments s'unissent pour nous offrir un panorama où se côtoient la mer et la montagne.

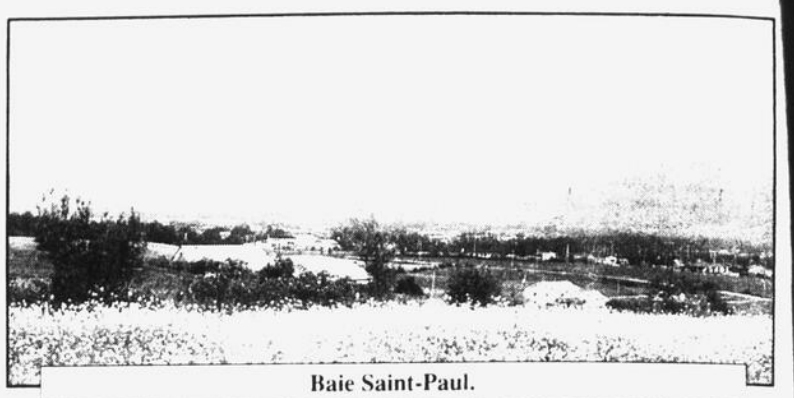
La population charlevoisienne s'élève à un peu plus de trente mille habitants qui vivent principalement de la forêt, du tourisme et de l'agriculture. Autrefois, l'agriculture, le cabotage et la coupe du bois étaient des éléments vitaux pour la population; peu à peu, ces secteurs ont perdu de l'importance au profit du tourisme. C'est à La Malbaie que furent effectués les premiers pas de la villégiature au Canada: dès 1760, les seigneurs écossais Malcolm Fraser et John Naim recevaient des visiteurs dans leur manoir.

Petit à petit, l'hébergement s'organise: des pensions de famille et de petits hôtels s'installent pour accueillir les visiteurs en quête d'air pur et de lieux pittoresques où l'on peut s'adonner à la randonnée, à la pêche à la truite ou au saumon, aux bains à l'eau de mer.

La région devient si populaire qu'on y construit, à Pointe-au-Pic, au début du XX[e] siècle, un hôtel de 350 chambres, le Manoir Richelieu. C'est alors en bateau à vapeur, ces palais flottants, qu'on se rend à La Malbaie. C'est l'époque des bateaux blancs, qu'on a désigné comme «la belle époque de Charlevoix», où l'exotisme et le romantisme règnent. Au fil des ans, un réseau d'auberges sympathiques, au cadre romantique, se développe.



Floraison printanière St-Urbain.



Baie Saint-Paul.

Forte d'une tradition d'accueil de plus de deux cents ans, Charlevoix est aujourd'hui reconnue comme la région gastronomique et touristique par excellence du Québec.

Une nature grandiose

On retrouve dans Charlevoix une faune et une flore exceptionnelles. Sur les hauts sommets de l'arrière-pays, dans le parc des Grands-Jardins, on retrouve la taïga à seulement 120 km de la ville de Québec.

Le caribou, espèce faunique arctique, et le grand loup, son prédateur, y vivent, coexistence inusitée à cette latitude. Dans le parc régional des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, on trouve les plus hautes parois rocheuses de l'est du Canada. À leur pied coule paisiblement la rivière Malbaie, jadis utilisée pour la drave. La région de Charlevoix doit son nom au père François-Xavier de Charlevoix, jésuite qui fut le premier historien de la Nouvelle-France. La flore de l'arrière-pays de Charlevoix est, dans son ensemble, dominée par la forêt boréale.

Cependant, la diversité du relief et une certaine rigueur du climat associées à l'histoire naturelle des peuplements forestiers (feu de forêts, épidémies d'insectes, etc.) ont permis l'établissement d'espèces végétales ou forestières particulières (pessière à cadonie, végétation d'aspect arctique alpin, toundra, érablière laurentienne à ormes et à frênes).

Par ailleurs, les diverses glaciations ayant affecté le territoire de Charlevoix ont modelé la région, faisant un impressionnant front rocheux aux Palissades, près de Saint-Siméon, et des dépôts morainiques au lac Nairn, près de Saint-Aimé-des-Lacs.

Au confluent de la rivière Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, dans une partie importante du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, où se mêlent l'eau douce et l'eau salée, évoluent plus de six espèces de grandes baleines migratrices entre la fin mai et début octobre. Celles-ci se rejoignent tout l'été dans ces eaux très riches en nourriture. À Baie-Sainte-Catherine, de nombreuses croisières nous permettent d'aller admirer le gracieux ballet aquatique de ces géants des mers ou encore de découvrir la splendeur d'un des plus beaux fjords du monde, le fjord du Saguenay.

Au même endroit, à Pointe-Noire, un centre d'interprétation et d'observation vous permet d'observer à partir d'un belvédère le fjord du Saguenay, son embouchure et une partie importante de l'estuaire du Saint-Laurent. On peut aussi y observer le béluga, petite baleine blanche qui vit en permanence dans le Saint-Laurent.

Toutes ces caractéristiques exceptionnelles, tant au niveau de la nature que de la culture, ont valu à la région de Charlevoix, le statut de réserve mondiale de la biosphère, accordé par l'UNESCO en novembre 1989. Il s'agit de l'une des premières réserves de la biosphère habitée et elle fait partie d'un réseau international qui en compte 325 réparties dans plus de 45 pays. On y allie développement et conservation.

Les beautés de Charlevoix

Charlevoix, depuis Petite-Rivière-Saint-François jusqu'à l'embouchure du Saguenay, c'est une succession de caps enserrant d'étroites vallées où coulent impétueusement ruisseaux et rivières. C'est la beauté envoûtante d'un paysage grandiose, parfois austère. C'est un promontoire aux parcours escarpés qui nous laisse découvrir un décor fabuleux. C'est un torrent qui s'engouffre entre les rochers, ou une cascade qui chante sur les pierres adoucies.

C'est un vieux marin qui raconte la mer avec ses embruns au goût de sel; c'est le cri des goélands se mêlant au grondement des vagues sur les rochers. Charlevoix, c'est aussi l'arrière-pays, avec ses longs plateaux et ses villages nichés à flanc de montagne ou au creux des vallées chaudes et fertiles. C'est un pré fleuri, un lac aux eaux limpides, une forêt parfumée s'offrant sans retenue aux amants de la nature.

Les charmes de Charlevoix sont perpétuels. La douceur de ses teintes estivales séduit, alors que le vert se marie au bleu des montagnes et des eaux. Charlevoix se fait bouleversante en automne, revêtant mille couleurs éclatantes dans une atmosphère calme, pure, troublante. La blancheur éblouissante de l'hiver s'y fait apaisante, invitant à la fois aux sports d'hiver et au repos. Le timide réveil du printemps vient sonner le recommencement du cycle, inspirant un émerveillement de tous les instants devant toute la vie qui renaît lentement sous les caresses d'un soleil plus ardent.

Après une journée entre sommets et vallées, les amants de la nature et de sport apprécieront un accueil amical et la chaleur des Charlevoisiens dans une des sympathiques auberges de choix. Dans ces établissements de choix, la gastronomie jouit d'une réputation qui s'étend maintenant outre-frontières. La route des saveurs, née d'une alliance entre chefs et producteurs de la région, permet aux visiteurs de découvrir les produits du terroir charlevoisien à l'origine de cette réputation de gastronomie.

Si cette région du Québec vous intéresse pour vos vacances d'été ou tout simplement pour un week-end, vous pouvez avoir plus d'informations sur cette magnifique région touristique du Québec en téléphonant à l'agence de voyages au 358-2413. Vous pouvez aussi vous procurer le petit guide touristique auprès de Tourisme Québec au 1-800-363-7777.

Isabelle Brunelle

Parole à la sexualité

Bien des mythes à propos du pénis!

Plusieurs femmes et même quelques hommes se posent des questions sur l'organe mâle. Certains en font carrément le centre de leur univers; d'autres le baptisent, certains préfèrent qu'il reste caché, d'autres pensent en fonction de lui... Bref, le pénis suscite beaucoup de réactions. Mais est-ce que tous le connaissent vraiment?

La fameuse longueur du pénis et toutes les comparaisons qui viennent avec sont au coeur de plusieurs interrogations. Est-ce que la longueur du nez, la largeur de la main sont significatives? Pas vraiment, cela tient plus des légendes et du folklore. La taille en érection est comparable pour tous. On parle de 13 à 18 centimètres comme moyenne.

Au chapitre des records, parlons de certains acteurs de cinéma porno: John Holmes 12 000 films et un engin de 33,02 cm (pour les non-initiés, on parle de plus d'un pied de longueur)... Jeff Stricker, 24,13 cm de long et plusieurs vibrateurs moulés sur son pénis qui offrent de fidèles reproductions... Rocco Siffredi, 23 cm de long et une circonférence (le tour) de 16 cm. Imaginez la largeur et la longueur de leurs nez si la légende était réelle...

Du côté des érections maintenant, l'érection matinale est le signe d'un bon fonctionnement du pénis et n'a rien à voir avec l'envie d'uriner. C'est bon signe qu'elles se produisent de 2 à 3 fois par semaine. De même, les érections nocturnes sont normales, et elles n'entraîneront pas nécessairement une éjaculation. Elles se produiront toute la vie durant.

Les foetus mâles auront eux aussi des érections dans le ventre de maman. Les érections ne sont pas toutes accompagnées d'éjaculation. Il est possible qu'un homme ait un orgasme sans éjaculation et il peut éjaculer sans orgasme. Ceci se produit fréquemment dans le cas des pollutions nocturnes; et ça n'arrive pas seulement qu'aux adolescents.

Le liquide pré-éjaculatoire (surnommée rosée d'amour par les Romains) sert non seulement à lubrifier le pénis mais contient aussi des spermatozoïdes. Donc, se retirer seulement avant d'éjaculer risque de nous conduire tout droit à la pouponnière pour voir notre petit rejeton...

On croit souvent que seules les femmes peuvent feindre un orgasme, mais les hommes aussi. Ils peuvent accélérer le rythme et pousser des grognements de plaisir. Plusieurs femmes ne vont pas vérifier s'il y a effectivement du sperme dans le condom...

Combien de temps de repos doit-on accorder à notre valeureux guerrier avant de reprendre les ébats? Tout dépend de son âge et de sa condition physique. Habituellement, l'attente (la période réfractaire où il est impossible d'avoir une nouvelle érection) s'allonge avec le temps. La maladie, la fatigue ou le stress rallonge ce temps d'attente. Il varie de quelques minutes à quelques jours.

En parlant de conditions physiques et d'âge, l'inclinaison de l'érection varie aussi. En se servant du tronc comme point d'appui, on mesure l'angle qu'a le pénis en érection. Les moyennes: 45° pour les adolescents, 60° pour les hommes dans la vingtaine, 90° pour ceux dans la trentaine, 105° pour les quadragénaires et 135° pour les quinquagénaires. Cette mesure sert aussi à vérifier votre santé sexuelle. Êtes-vous dans la moyenne, au-dessus ou en dessous?

On dit aussi que pour préserver sa santé sexuelle, le maintien d'activités (que ce soit une relation sexuelle complète, la masturbation, les relations orales-génitales...) est essentiel. Bref, moins on fait l'amour, moins on peut le faire et moins on a envie de le faire...

Pour vos questions ou commentaires, vous pouvez me joindre à Casier postal 12, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z1.

Image d'autrefois

Vous en souvenez-vous, les filles?

Cette photo a été prise en 1939, il y a de cela 60 ans, à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Il s'agit des finissantes de 9e année. Sur la première rangée, on reconnaîtra Claire Harbec, Blanche Masse et Yvette Boudreau; sur la deuxième: Pauline Samoisette, Doris Landry, Jeanne Berger, Germaine Boulerice, Aline Blais, Gaétane Tarte et Éva Allard. Cette photo nous a été prêtée par Claire Harbec-Bessette, de Saint-Luc.

Céline Éthier

La santé à vue d'oeil

Un petit jeu à l'air d'été

Nous avons commencé, la semaine dernière, une série de jeux questionnaire destinés à nous informer tout en nous amusant. Tout le monde est d'accord pour dire que, l'été, il faut aussi reposer ses méninges, n'est-ce pas?

Dans notre dernier jeu, nous devions trouver quel énoncé était faux. Changeons un peu la formule cette semaine parmi chacun des blocs suivants, un seul énoncé est vrai. Lequel?

Bloc A:

1- Tout le monde peut corriger sa vision avec des lunettes ou des verres de contact.
2- Les lentilles de contact jetables permettent à plus de gens de porter des verres de contact.
3- Ceux qui ont les yeux secs ne peuvent pas porter de verres de contact.
4- Les lentilles de contact jetables sont de moindre qualité que les ordinaires.

Bloc B:

1- Il n'y a aucun danger pour les yeux à se baigner avec ses lentilles de contact.
2- En se baignant avec ses lentilles, le seul problème est le risque de les perdre.
3- Se baigner avec ses verres de contact dans une eau forte en chlore les nettoie bien.
4- Garder ses verres de contact pour se baigner peut causer des infections.

Bloc C:

1- Les forts myopes ne voient pas mieux avec des verres de contact que des lunettes.
2- Les forts hypermetropes qui portent des verres de contact ont de gros yeux.
3- Tous les problèmes de vision peuvent être corrigés avec des verres de contact.
4- Les verres de contact doivent être portés tous les jours, comme les lunettes.

Bloc D:

1- La presbytie ne peut pas être corrigée avec des verres de contact.
2- Il existe plusieurs façons de corriger la presbytie avec des verres de contact.
3- Les gens de plus de 40 ans ne devraient pas porter de verres de contact.
4- Les gens de plus de 60 ans ne devraient pas porter de verres de contact.

Bloc E:

1- Les allergies saisonnières sont moins désagréables avec des verres de contact.
2- L'été, les yeux rouges qui piquent sont toujours le signe d'une allergie.
3- On peut mettre des gouttes contre les allergies avec ses lentilles cornéennes.
4- Certaines personnes ne peuvent porter leurs lentilles à cause des allergies.

Bloc F:

1- Les verres de contact se dessèchent plus vite à l'ordinateur.
2- L'école n'est pas un bon endroit pour porter des verres de contact.
3- Les jeux vidéo contribuent à diminuer la sensation de sécheresse des lentilles.
4- La lecture et l'ordinateur pratiqués de façon intensive diminuent la sécheresse.

Bloc G:

1- Le strabisme (oeil qui louche) disparaît toujours avec des verres de contact.
2- Les lunettes et les verres de contact ont le même effet sur le strabisme.
3- Les verres de contact peuvent être mauvais pour les yeux strabiques (qui louchent).
4- Porter des verres de contact au lieu de lunettes peut éviter l'opération pour le strabisme.

Bloc H:

1- Les infections des yeux sont plus fréquentes chez les porteurs de verres de contact.
2- Le glaucome est plus fréquent chez les porteurs de verres de contact.
3- Si la pression dans nos yeux a tendance à être élevée, il faut éviter les lentilles.
4- Il n'est pas nécessaire de retirer les verres de contact pour mesurer la pression de l'oeil lors de l'examen chez l'optométriste.

Et voici les réponses... Les énoncés suivants étaient vrais:

Bloc A: #2 Les verres de contact jetables permettent à ceux qui font beaucoup de dépôts d'avoir des lentilles stériles fréquemment.

Bloc B: #4 Des bactéries peuvent rester en contact prolongé avec les yeux car elles restent emprisonnées sous les lentilles.

Bloc C: #3 Aujourd'hui, tous les types de problèmes de vision peuvent être corrigés avec des verres de contact. Attention: je n'ai pas dit que tout le monde pouvait en porter...

Bloc D: #2 Effectivement, les presbytes peuvent porter des types variés de verres de contact pour corriger leur vision rapprochée.

Bloc E: #4 Les allergies causent souvent de l'irritation et des démangeaisons importantes aux yeux, ce qui rend le port des lentilles presque impossible car elles accentuent l'inconfort.

Bloc F: #1 L'ordinateur est une activité difficile avec des verres de contact car il demande une attention soutenue, ce qui réduit la fréquence des clignements et accentue la sécheresse des verres.

Bloc G: #2 Le fait de corriger la vision peut faire beaucoup de différence sur le strabisme. Le moyen qu'on emploie (lunettes ou lentilles) a peu d'importance.

Bloc H: #1 Porter des verres de contact est un irritant pour les yeux, ce qui les rend plus sensibles. Un oeil plus fragile sera plus souvent atteint par diverses infections qui touchent la surface externe de l'oeil (cornée, conjonctive, paupières, etc.). Toutefois, aucune étude n'a jamais prouvé un lien entre des maladies telles le glaucome et le port de verres de contact.

Vous êtes-vous amusés? Nous reprendrons la partie la semaine prochaine! Vous pouvez toujours me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

LA FERME REID
SABREVOIS
NOUS PRODUISONS
• MAÏS SUCRÉ
2 couleurs et du jaune
• CONCOMBRES
• TOMATES
• FÈVES vertes et jaunes
307, Route, 133, Sabrevois
2115, Route 133, Iberville
346-6867
052260-3c8

Cueillette libre
BLEUETS
C. JUTRAS
121, rang de Versailles
Mont Saint-Grégoire
358-8055
VÉRIFIEZ LA DISPONIBILITÉ
Fermé le dimanche
247130-9c8

LES PRÉVISIONS DE LA SEMAINE

avec *Fleur d'Ange*

(514) 229-3263

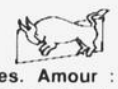
Semaine du 28 juillet au 3 août 1999

Bélier

21 mars au 20 avril

Une rencontre imprévue peut modifier vos projets. Amour : demeurez fidèle à votre conjoint(e). Santé : ne la négligez surtout pas ! Travail : acceptez de participer à de nouveaux investissements. 9 – 10 – 25 – 27 – 28 – 29.

Taureau



21 avril au 20 mai

Méfiez-vous des personnes indiscrètes. Amour : vous recevez des nouvelles réconfortantes. Santé: une période de repos est recommandée. Travail : demeurez dynamique et ne craignez pas de prendre des initiatives. 2 – 10 – 18 – 43 – 44 – 46.

Gémeaux

21 mai au 21 juin

On vous complimente mais demeurez sur vos gardes. Amour : vos efforts sont récompensés. Santé : vous continuez d'être plein d'énergie. Travail : vous maîtrisez assez bien la situation au travail. 21 – 25 – 28 – 35 – 41 – 48.

Cancer

22 juin au 23 juillet

Vous devez prendre les choses avec philosophie. Amour : votre entourage peut vous causer des soucis. Santé : faites attention, vos os peuvent être fragiles. Travail : certains déplacements sont retardés. 21 – 22 – 24 – 29 – 38 – 47.

Lion

24 juillet au 23 août

De nouvelles amitiés vous sont profitables. Amour : c'est une période au climat détendu et propice aux voyages. Santé : tout va bien. Travail : vos relations s'améliorent. 2 – 10 – 15 – 18 – 21 – 45.

Vierge

24 août au 23 septembre

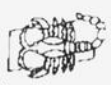
Votre besoin d'ordre agace certaines personnes. Amour : un parent peut vous causer certains soucis. Santé : vous connaissez une amélioration. Travail : c'est une période propice aux avancements. 6 – 14 – 29 – 41 – 44 – 46.

Balance

24 septembre au 23 octobre

De bonnes nouvelles vous apportent de grandes joies. Amour : vous devenez de plus en plus attirant(e). Santé : si vous attendez des résultats d'un bilan de santé, les nouvelles devraient être bonnes. Travail : la chance est avec vous et dans certains de vos projets. 6 – 13 – 19 – 28 – 43 – 47.

Scorpion



24 octobre au 22 novembre

On vous témoigne beaucoup de gratitude. Amour : votre charme et votre compréhension vous ouvrent des portes. Santé : faites attention à votre foie. Travail : faites appel à votre bon jugement. 17 – 25 – 30 – 37 – 39 – 40.

Sagittaire

23 novembre au 21 décembre

Vous redécouvrez la joie de vivre. Amour : vous connaissez une période de tranquillité et de paix. Santé : vous ressentez de l'amélioration. Travail : une nouvelle importante vous attend. 6 – 14 – 18 – 20 – 25 – 40.

Capricorne

22 décembre au 20 janvier

Evitez de sombrer dans la routine. Amour : votre vie amoureuse vous apporte des moments tendres. Santé : ne négligez pas les petits malaises. Travail : les détails sont importants. 12 – 13 – 20 – 22 – 32 – 35.

Verseau

21 janvier au 19 février

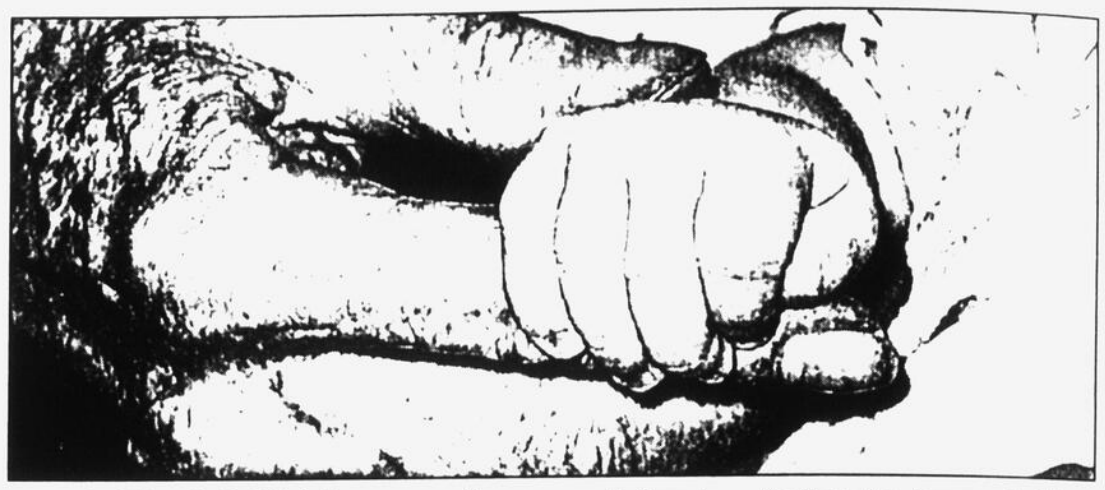
Tout est au beau fixe, cette semaine. Amour : savourez votre bonheur. Santé : faites de l'exercice pour conserver votre bonne forme. Travail : faites attention aux dépenses imprévues. 3 – 7 – 13 – 25 – 31 – 43.

Poissons

20 février au 20 mars

Vous êtes plus apprécié(e) que vous ne le pensez. Amour : les relations amoureuses sont privilégiées. Santé : évitez les excès. Travail : le progrès et le succès sont au rendez-vous. 1 – 9 – 18 – 29 – 36 – 47.

Portrait de nos aînés



Selon un document publié par Statistique Canada en 1997 et intitulé *Profil des aînés canadiens*, on estimait en 1995 à 3,6 millions de personnes le nombre d'aînés, soit 12% de la population totale, comparativement à 10% en 1981 et 5% en 1921. D'ici 2041, on estime que 23% de la population canadienne aura plus de 65 ans!

Les femmes représentent une part relativement importante de la population d'aînés, particulièrement quand on pense aux personnes très âgées. En 1995, les femmes constituaient 58% de la population de 65 ans et plus et 70% de celle de 85 ans et plus.

En 1996, près de 92% de toutes les personnes de 65 ans et plus vivaient dans une maison privée. Toutefois, une proportion substantielle d'aînés vivent seuls. En 1996, 29% de toutes les personnes de 65 ans et plus vivaient seules, comparativement à seulement 9% de celles qui étaient âgées de 15 à 64 ans. Seulement 7% des personnes de 65 ans et plus vivent dans un établissement pour le troisième âge.

Leur santé

Les aînés canadiens vivent plus longtemps que jamais. En 1991, une personne de 65 ans avait une espérance de vie moyenne de 18 ans, soit un an de plus qu'en 1981, et près de cinq de plus que durant la période de 1921 à 1941. Une femme de 65 ans en 1991 pouvait espérer vivre encore 20 ans en moyenne, soit quatre ans de plus qu'un homme du même âge. Les aînés jouissent d'une meilleure santé. Près de trois personnes âgées sur quatre qui vivaient à la maison estimaient que leur état de santé était de bon à excellent en 1994.

Leur revenu

En moyenne, les aînés ont des revenus inférieurs à la plupart des personnes des autres groupes d'âge. En 1996, la moitié des ménages ayant une personne âgée comme chef de famille avait un revenu inférieur à 33 700 $. La moitié des personnes âgées vivant seules avaient un revenu inférieur à 15 000 $. Néanmoins, les revenus des aînés ont augmenté plus rapidement que ceux des autres groupes d'âge au cours des 15 dernières années. En général, la prestation de la Sécurité de la vieillesse, y compris le Supplément de revenu garanti, continuent de constituer la plus importante source de revenu pour les aînés.

Leur apport économique

Collectivement, ils possèdent un puissant pouvoir d'achat. Leur participation au marché contribue à la stabilité de nombreuses entreprises canadiennes, particulièrement dans le secteur des services. Les aînés consacrent une plus large part de leurs dépenses globales aux nécessités de la vie, comme la nourriture et le logement, que les personnes de moins de 65 ans. Les cadeaux et les contributions représentent aussi une part relativement importante des dépenses totales des aînés. En outre, ces derniers contribuent de façon importante à notre économie en payant des impôts sur le revenu, des impôts fonciers et la taxe de vente.

L'apport à la collectivité

Les aînés rendent d'importants services à leur famille et à leur collectivité: en effet, 69% d'entre eux prodiguent un ou plusieurs types d'aide à leur conjoint, aux enfants et petits-enfants, aux amis et voisins. Les aînés sont également, par habitant, les plus généreux donateurs à des oeuvres de charité. Plus de 20% de tous les ménages de personnes âgées dépensent au moins un dixième de leur revenu net après impôts en cadeaux et dons de bienfaisance, par rapport à 7% des ménages de 35 à 54 ans.

Environ un demi-million de personnes âgées fournissent des services non rémunérés à d'autres personnes du troisième âge et 400 000 s'occupent bénévolement d'enfants. Les femmes de 65 ans et plus ont un peu plus tendance que les hommes du même âge à donner des services gratuits.

La valeur économique du travail bénévole accompli par des aînés est estimée à entre 764 millions de dollars et 2,3 milliards de dollars annuellement. À titre de dispensateurs de soins au conjoint, à la famille, aux amis et au voisinage, les aînés jouent également un rôle vital dans la réduction des coûts associés aux soins de santé.

Micheline LeRoyer

Les vacances: la grâce du silence

Seigneur, depuis quelques jours le vide s'est fait autour de moi. Un à un les voisins partent en vacances. Je craignais un peu cette solitude, mais je la découvre comme un cadeau que tu me fais.

Rarement j'aurai pu me retrouver ainsi avec moi-même, avec ce qui m'habite. Le travail, la famille, les voisins, les amis, tout cela est bien envahissant. Mais, Seigneur, je ne voudrais pas être injuste. Ce qui fait mon quotidien fait aussi ma joie. Mais ce calme tout à coup, cette absence de tourbillon autour de moi, je trouve cela tellement bon.

Merci Seigneur de me donner de prendre du recul avec ceux et celles que j'aime comme avec ces personnes qui, à certains jours, prennent beaucoup trop de place. Tu me donnes ainsi de rajeunir mon regard.

Jacques Houle, c.s.v.

(Photo Jacques Paul)

Une bonne douche!

Il fait si chaud depuis le début de l'été que tous les moyens sont bons pour se rafraîchir un peu. Ces jeunes adolescents de Saint-Jean-sur-Richelieu ont opté pour une bonne douche en plein air dans le stationnement du Bougainvillier. Notre photographe était sur place pour saisir sur pellicule cette scène qui décrit bien l'été que nous vivons.

Martin Rondeau

Compo-Haut-Richelieu

La remise sécuritaire pour résidus domestiques dangereux

Votre ami Jean Dispose est de retour avec un sujet fort explosif; les produits dangereux! En effet, lors de ma visite d'un parc à conteneurs de Compo-Haut-Richelieu (voir la chronique du 30 juin dernier), j'ai découvert quelque chose de fort intéressant: une remise sécuritaire pour les résidus domestiques dangereux (RDD). Les RDD sont des produits d'usage courant contenant des substances qui représentent un danger pour la santé ou pour l'environnement.

On m'a alors appris que les résidus dangereux représentent environ 1% de tous les déchets domestiques. Sur le coup, je me suis dit: «ce n'est pas tellement important!». Mais en y repensant, j'ai réalisé que dans le Haut-Richelieu seulement, cela représente 300 000 kilogrammes! Il est donc extrêmement important de les détourner de l'enfouissement. Voilà pour les résidus domestiques dangereux!

La remise du parc à conteneurs de Saint-Luc, dont les dimensions sont d'environ 3 mètres par 9 mètres et qui est séparée en trois sections, est l'endroit où sont entreposés les résidus domestiques dangereux. Ces derniers y sont disposés dans des barils de 45 gallons. Voilà pour la remise!

Comme la remise est située dans le parc à conteneurs qui est sous la surveillance constante d'un préposé, les résidus sont contrôlés dès leur réception. Ils sont par la suite triés en neuf catégories par un employé affecté à cette tâche. Les RDD sont déposés dans les barils avec une substance absorbante, la vermiculite. Chacune des trois sections de la remise sert à entreposer des catégories spécifiques de produits qui sont compatibles entre elles. Quand la remise est pleine, les barils, bien identifiés selon les normes en vigueur, sont ramassés et transportés par une firme accréditée. Ils sont alors pris en charge par une compagnie oeuvrant dans la gestion des produits dangereux. Lors d'une prochaine chronique, je pourrai vous parler de ce qui arrive alors avec ces produits. Voilà pour son côté sécuritaire!

Les parcs à conteneurs sont des dépôts permanents pour les RDD de la mi-avril à la mi-novembre. Il y en a un au 825, rue Beaudin à Iberville; au 630 Grand Bernier à Saint-Luc et enfin au 8 du boulevard Industriel à Lacolle.

Je sais, vous voulez maintenant savoir quelles matières sont admissibles, n'est-ce pas? J'ai posé la question et voici la réponse:

Matières acceptées

Aérosols	Engrais	Pesticides
Acides	Extincteurs	Piles
Bases	Huiles à frein	Produits de nettoyage
Batteries	Huiles à moteur	Réactifs
Bonbonnes de propane	Huiles à transmission	Solvants
Cosmétiques	Huiles hydrauliques	Vernis
Cyanures	Oxydants	

Matières qui ne sont pas acceptées

Armes	Déchets industriels	Déchets radioactifs	Terre contaminée
Déchets biomédicaux	Déchets contenant des BPC	Explosifs	
Déchets commerciaux	Déchets pathologiques	Munitions	

Il est cependant important de signaler que les restes de peinture au latex et à l'huile (alkyde) et de teinture dans leurs contenants originaux sont repris gratuitement chez les Marchands Rona et Coopexcel de la région. Les huiles à moteur des particuliers sont récupérées par le magasin Canadian Tire. Ces produits ne sont donc pas acceptés aux parcs à conteneurs.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec Madame Sophie Bergeron chez Compo-Haut-Richelieu au 347-0299.

Martin Rondeau
Compo-Haut-Richelieu

Comment parler d'arthrite à son médecin

Ce matin, j'ai eu beaucoup de mal à boutonner ma chemise... Marcher jusqu'à la salle de bain devient un véritable supplice... Je souffre trop pour prendre mon enfant dans mes bras... Tourner les pages d'un livre me cause des douleurs atroces... Je suis incapable d'ouvrir un pot de confiture... Ces commentaires, qui décrivent l'exécution de gestes quotidiens comme un obstacle insurmontable, ne sont que trop familiers pour un bon nombre des quatre millions de Canadiens et Canadiennes qui souffrent d'arthrite.

L'arthrite constitue une nouvelle menace qui aura tôt fait d'accaparer les ressources de notre système de soins de santé, à moins que nous ne découvrions de nouveaux traitements plus efficaces. Actuellement, quatre facteurs entrent en jeu:

1. Le vieillissement de la population - non seulement les baby-boomers se font de plus en plus vieux, mais nous vivons de 20 à 30 ans de plus que nos ancêtres.

2. À mesure que des affections aiguës comme les maladies cardiaques et la pneumonie deviennent curables, l'arthrite se dessine à l'horizon comme un des principaux obstacles à une bonne qualité de vie.

3. Les attentes des baby-boomers sont plus élevées - on n'accepte plus de simplement vivre avec la maladie.

4. Puisqu'on réalise qu'un traitement peut faire toute la différence, le mythe de l'arthrite, souvent décrite comme de simples douleurs et courbatures, est remis en question.

Les premières étapes essentielles à la réussite du traitement consistent à savoir reconnaître les symptômes de l'arthrite dès leurs débuts et à les signaler à son médecin de famille. Si la douleur n'est pas traitée à la source, les dommages à la zone atteinte peuvent s'étendre. Savoir communiquer ses symptômes, si bénins soient-ils, clairement et sans délai à son médecin, demeure la meilleure façon de s'assurer qu'on profite promptement du meilleur traitement possible - un traitement qui contribuera à soulager la douleur, à accroître la mobilité et peut-être même, à ralentir la progression de la maladie.

Une liste des problèmes qu'on peut éprouver constitue un excellent outil pouvant aider le médecin à établir un diagnostic précis. Prenez le temps de lire la liste ci-dessous et, si vous présentez un de ces symptômes, cochez la case correspondante et remettez la liste à votre médecin lors de votre prochaine visite.

Présentez-vous:

- une enflure ou une douleur aux articulations, pouvant mener à un manque de mobilité ou de souplesse?

- une douleur persistante aux articulations portantes, comme les genoux, les hanches, les pieds ou les mains?

- une faiblesse générale ou de la fatigue?

- de la fièvre ou une perte de poids?

Une fois que votre médecin aura déterminé, avec votre aide, quels sont les symptômes que vous présentez, il ou elle pourra se servir de son expertise pour procéder à une évaluation adéquate et recommander un traitement, s'il y a lieu.

Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les derniers progrès en matière de traitement de l'arthrite. En avril dernier, Santé Canada a approuvé le premier médicament d'une nouvelle génération d'agents antiarthritiques, qui est beaucoup plus sûr que les anti-inflammatoires traditionnels. On a démontré que ce médicament, appelé Celebrex, entraîne nettement moins d'ulcères gastro-intestinaux, un effet indésirable souvent observé chez les personnes qui prennent des antiarthritiques traditionnels. En raison de son caractère peu nocif et du taux relativement élevé d'arthritiques dans la population, Celebrex connaît l'un des départs les plus fulgurants de l'histoire.

Bon nombre d'entre nous serons, un jour ou l'autre, atteints d'arthrite; c'est la dure réalité. En demeurant à l'affût des symptômes et en collaborant avec votre médecin en vue d'établir un diagnostic adéquat, vous pourrez profiter plus tôt du traitement qui vous convient le mieux.

Le Dr Bill Bensen est rhumatologue. Enseignant et conférencier chevronné, il a écrit et publié plus de cinquante ouvrages sur les troubles de l'appareil locomoteur et a participé à plus de cinquante essais cliniques.

Les victimes d'ACV comptent sur MedicAlert

Il suffit qu'un seul vaisseau sanguin menant au cerveau n'éclate ou ne s'obstrue: la circulation sanguine est alors interrompue, et à moins de restaurer l'apport sanguin, une partie du cerveau mourra, entraînant l'invalidité ou la mort. C'est ce que l'on appelle un accident cérébrovasculaire, la quatrième cause de décès et le principal responsable d'invalidités au Canada.

Porte-parole de la Fondation des maladies du coeur du Québec, Marie-Chantal Loiselle et Guylaine Pié, spécialistes en soins infirmiers, soulignent que chaque année au Québec, environ 3 377 personnes meurent d'un ACV. Si on tient compte du vieillissement de la population, ce fléau n'ira pas en diminuant. «Les risques d'ACV augmentent avec l'âge», précise madame Loiselle. En fait, les experts prévoient qu'en l'absence d'une amélioration substantielle de l'intervention et du traitement des ACV, le nombre d'incidents du genre atteindra un sommet inégalé au 21e siècle.

Pour chaque décès survenu à la suite d'un ACV, on compte trois survivants (de 200 000 à 300 000 personnes à travers le pays) aux prises avec certaines formes d'invalidité nécessitant des soins prolongés (crises d'épilepsie, aphasie, hypertension, sans oublier le risque accru de récidive).

Mais il y a MedicAlert, le bracelet «parlant» qui procure aux professionnels de la santé un accès immédiat à de l'information médicale précise en cas d'urgence. Grâce au bracelet ou pendentif MedicAlert, à la carte de portefeuille et à la ligne d'urgence 24 heures, il est possible de poser un diagnostic et d'amorcer un traitement adéquat sans délai.

«Nous le recommandons fortement aux patients», indique Mme Loiselle, spécialiste en soins infirmiers cliniques, et Mme Pié, gestionnaire des soins infirmiers neurologiques. «Et non seulement aux cardiaques ou aux victimes d'ACV, mais à toute personne souffrant d'allergies ou de toute condition devant être connue du personnel médical en situation d'urgence».

Dans le cas de maladies cardio-vasculaires, l'identification MedicAlert constitue un avantage évident, affirment les infirmières. «À la suite d'un ACV, certains patients, par exemple, souffrent d'aphasie (perte de la capacité de communiquer). Avec le bracelet MedicAlert, il est possible de les identifier. De plus, les victimes d'ACV doivent habituellement prendre des médicaments afin de prévenir une récidive - une information cruciale pour les professionnels médicaux qui doivent poser le bon diagnostic et amorcer le bon traitement.

De nombreux patients croient ne pas avoir besoin d'un bracelet pour communiquer - ils pensent pouvoir informer eux-mêmes le personnel médical sur place, affirme Mme Pié. «Les patients disent toujours qu'ils seront capables de communiquer. Mais il arrive parfois qu'ils ne le peuvent pas». Guylaine Pié fait également remarquer que beaucoup de patients ne portent pas leur bracelet MedicAlert. Elle précise que les bracelets ne sont efficaces que si on les porte.

L'importance d'un diagnostic rapide en situation d'urgence peut faire la différence entre la vie et la mort. «Un traitement rapide et précis constitue l'une des armes les plus efficaces pour lutter contre l'invalidité et les décès reliés aux maladies cardio-vasculaires», insiste Audrey Vandewater, présidente de la Fondation canadienne des maladies du coeur. «Grâce à MedicAlert la population canadienne peut compter sur la rapidité de l'intervention thérapeutique».

MedicAlert est un organisme à but non lucratif regroupant près d'un million de membres. Ses services comprennent notamment un bracelet ou un pendentif gravé personnalisé, un numéro de membre et une ligne d'urgence 24 heures, offerte dans 140 langues. Les membres reçoivent également des mises à jour gratuites et illimitées de leurs dossiers médicaux et une carte de portefeuille indiquant leurs médicaments ainsi que les noms et numéros de téléphones de leurs médecins et des personnes à rejoindre en cas d'urgence.

Pour de plus amples renseignements ou pour adhérer à MedicAlert, communiquer sans frais (du lundi au vendredi, de 8h à 16h30, HNE) au 1-800-668-1507, ou visiter le site Internet MedicAlert à l'adresse www.medicalert.ca.

Clinique Médico-Esthétique
Dr Céline Daigneault
Place Les Lilas
1101, boul. Brassard, bureau 202
Chambly
Tél. (514) 658-1116
• Traitement de varices
• Examen veineux au «Doppler»
• Traitement de couperose
• «Peeling» doux aux AHA
• Correction des rides (collagène, botox, injection de gras)
• Soin de cellulite
• Liposuccion
203386-4c8-j

Clinique du Docteur André Rivard
Amaigrissement et maintien du poids santé
Traitement des varices
Examen veineux par "DOPPLER"
Omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous
348-7744
315, rue MacDonald, local 106, Saint-Jean-sur-Richelieu
228826-9c5-j

SECTION
IMMEUBLES

101
BUNGALOWS

#1.ATTENTION. À vous qui recherchez une maison pour l'automne. Nous vous offrons GRATUITEMENT une liste de TOUTES les propriétés à vendre dans la région incluant les reprises bancaires. Gilles Frégeau, Monique G. Lefebvre, Royal Lepage Haut-Richelieu, CRT. (450)-349-5883.

À SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, multi-niveaux, 1992, 2 chambres, toit cathédrale, bois franc, chauffage central air chaud, bain tourbillon, système d'alarme, garage, piscine hors-terre, terrain 6,700pi.carrés, 349-2806.

BORD DE L'EAU Île-Sainte-Thérèse, St-Luc, terrain 32,445pi.ca., bâtisse 1,600pi.ca., garage double 736pi.ca., 2 remises, foyer, air climatisé, piscine, prix revisé, (514)645-9880.

BORD DE L'EAU, navigable, St-Jean, 971 Garand, bungalow, foyer, 2 chambres, planchers bois franc, grande galerie, terrain 96x215, 119,000$, tél. (450)358-3610.

BUNGALOW A VENDRE, au 210 rang Kempt, Mont-St-Grégoire, 23'x 32', 5 1/2, 3 chambres, armoires neuves, thermopompe, sous-sol 9'hauteur, garage, libre immédiatement, tél. 346-7045, 347-9370, 347-4992.

BUNGALOW A VENDRE, St-Edmond, 6 pièces, bois franc, chauffage gaz, grand terrain, libre 15 juin 2000, tél. 347-1810.

GRANDE MAISON ENSOLEILLÉE, avec grand terrain, au 9 Louise, St-Luc, 359-4948.

IBERVILLE, beau secteur, rénové, 3 chambres, 89,500$, 346-6346.

MAISON CENTENAIRE à vendre(possibilité commercial), sur 2 étages, 3 chambres, grandes pièces, terrain 18,000pi.ca., située face rivière Richelieu, St-Athanase, 450-346-2144.

ST-ALEXANDRE: bungalow rénové, grand terrain, 3 chambres, planchers bois franc, garage 20x29, financement 6%, tél. 347-4064.

ST-JEAN, URGENT, doit être vendue, transfert, grande maison, foyer, garage, évaluation 90,000$ demande 83,000$. Offre raisonnable considérée, tél.: (418)656-6579, (418)564-9688.

ST-LUC, URGENT! Maison 10 1/2 pièces à vendre, 5 chambres, 321 Des Bois Francs, libre immédiatement, 89,000$, tel.: (450)294-2942, cell.: (514)570-0982.

À VENDRE

Située au 193, de l'Église, Napierville, près de tous les services. 3 cac, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain de 14 800 pi carrés. C. Bisaillon.
(450) 245-3391
050504 dc8

COTTAGE NEUF

situé au 81, rue Pierre Cusson, Saint-Luc
2 chambres, 2 salles de bains, tout inclus
97 000$
349-6412
046954 dc7

102
CHALETS

SPÉCIAL! À Venise-en-Québec, chalet 4 saisons, 5 1/2, grand terrain, entièrement paysager, droit de passage à la rivière, 39,000$, tel.: 346-8598.

CHALET À VENDRE
vue sur lac Memphrémagog
(2 minutes d'Owl's Head et du golf)
3, rue Des Faisans
Mansonneville
Chalet tout meublé, 3 chambres, foyer, thermopompe, 2 salles de bains, poêle à combustion lente, système d'alarme, aspirateur central.
(450) 348-6191
(450) 349-2267
044441 dc8

Saint-Luc

Cottage 1987, 12 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, planchers marqueterie et céramique, beaucoup d'inclus.
Une visite vous convaincra!
Tél.: **(450) 359-5977**
24r721 dc8

CONSTRUCTION INVEST. *M.M. Alepin*
MAISON À VENDRE

• 4 chambres • 2 salles de bains • foyer et chauffage au gaz • cuisine moderne • climatiseur • terrain • garantie qualité habitation
Permis R.B.Q. 2533-2327-6
72, rue Godefroy-Gendreau
(514) 984-6064 (450) 447-8949

PROPRIÉTÉ À VENDRE

Cachet d'antan, 1847, cottage ancêtre de L'Acadie, tranquillité et histoire, 2 salles de bains, salon, grande salle de séjour, salle à manger, cuisine, salle de lavage, chambre froide, grand garage, cour, atelier, plancher de bois franc, 54 500 pi carrés, grands arbres, 1850, boiserie et belle allure, rapport d'évaluation disponible, située à/environ 5 minutes de Saint-Jean.
Cause de vente: transfert
Prix: 139 500$
(514) 820-0796
247126 dc8

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: **6$*/20 mots** Répétition: **5,50$* ch.** 20¢* le mot additionnel Filet: **2,25$*** Titre 1 ligne: **2,25$*** Titre 2 lignes: **4,50$*** (*Taxes TPS et TVQ en sus)	25 lignes x 1 colonne (environ 3 x 4 1/2 cm) 20$*/payable comptant 22$*/avec facture 25 lignes x 2 colonnes (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm) 40$*/payable comptant 44$*/avec facture (*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO
347-8555
8 h 30 à 17 h
VISA MasterCard

Heures de tombée

L'heure de tombée pour les **ANNONCES CLASSÉES ET ENCADRÉES** est à **17 heures** le lundi précédent la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 101
Chalets 102
Commerces 103
Condos 104
Maisons mobiles 105
Propriétés de campagne 106
Propriétés à revenus 107
Terrains 108
Terres 109
Divers 110

LOCATION
Appartements
Appartements meublés
Chalets
Chambres
Pièces
Divers

VÉHICULES
Automobiles
Camions, fourgonnettes
Motos
Roulottes
Véhicules tout terrain
Motoneiges
Bateaux
Véhicules récréatifs
Autres
Machinerie agricole 209

ÉCHANGE
Divers 251

DIVERS
Accessoires de bébé 301
Ameublement 302
Animaux 303
Articles de sport 304
Bois et matériaux de construction 305
Camping 306
Machinerie, outillage 307
Musique, instruments 308
Vêtements 309
Divers 310
Vente de garage 311
Agriculture divers 312
Antiquités 313

OCCASION D'AFFAIRES
Divers

EMPLOI
Demandes
Offres

SERVICES
Divers
Demandes

AVIS
Avis publics 501
Avis divers 502

RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 551
Escortes, rencontres 552

ENCANS
Divers 601

HYPOTEK Courtier Immobilier Agréé **NOR-BEC**
Les services personnalisés en prêts hypothécaires
SUPER SPÉCIAL
Taux de 6,40%* / 5 ans
(* En date du 7 juin 1999, sujet à changement sans préavis)
renouvellement ou achat
NORMAND FLAGEOLE
Agent immobilier hypothécaire
(450) 347-4747 ou
(514) 946-4747
134, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
245768 dc7

ROYAL LEPAGE ST-JEAN Courtier immobilier agréé

La confiance a un nom...
Richard Boire
«grand maître vendeur» ÉTOILE
347-7766
Évaluation gratuite

1. **SAINT-GRÉGOIRE:** cottage 8 pièces dont 4 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois franc, garage, gazebo, piscine hors-terre, son prix: 129 000$.

2. **SAINT-JEAN:** cottage 1997, 7 pièces dont 4 chambres, galerie et patio en bois traité, 89 000$.

3. **BÂTISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE À IBERVILLE:** bâtisse de 4 185 pi carrés, terrain de 17 384 pi carrés, prix: 139 000$.

4. **BOUL. SÉMINAIRE À SAINT-JEAN:** bâtisse commerciale en béton de 5 440 pi carrés sur 2 étages, terrain 11 050 pi carrés, «emplacement de choix pour bureau ou commerce», 325 000$.

201515-9c8 s

*** Grand maître vendeur étoile, signifie chez Royal LePage Saint-Jean, des honoraires bruts annuels de 100 000$ à 250 000$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.**
199418-047-r

103
COMMERCES

CENTRE DU RASOIR Carrefour Richelieu, à vendre, prix raisonnable, raison retraite, tel.: (514)289-8724.

COMMERCE À VENDRE sans intermédiaire. Bar-laitier casse-croûte. Prix réduit. 348-8579.

DÉPANNEUR coin de rue St-Jean-sur-Richelieu. 10 ans même propriétaire, bon chiffre d'affaires, valideuse, vente cause retraite. (450)346-2575.

RÉSIDENCE AVEC POSSIBILITÉ de COMMERCE, à louer avec option d'achat. 8 chambres, 2 salles de bains, 2 cuisines, grand stationnement, Iberville. 450-346-5274.

SALON DE COIFFURE à vendre, situé sur Boul. Sereinmarie nord, 4 chaises disponibles, pour informations (450)359-4163.

BÂTISSE COMMERCIAL
Bâtisse avec très grand terrain et grand appartement. Idéal pour garderie ou petit commerce
Pour renseignements:
349-2332
052519-9d8 j

104
CONDOS

DOMAINE DES SEIGNEURIES propriétaire unique, décoration par professionnel, garage privé intérieur, 2 espaces de stationnements, piscine, non annoncé sur rue, pour info.: 450-349-2053.

105
MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE à vendre, 21 500$, située sur terrain loué 915 Des Carrières, pour plus d'information, appelez au 348-0985.

MAISON MODULAIRE à 5 minutes de St-Jean, 4 1/2, patio, 10 x 12, remise 12 x 16, grand terrain paysager, libre immédiatement, idéal pour retraités, 450$/mois (450)348-4260.

106
PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

VOTRE RÊVE: fuir la ville! Maison 26 x 32, plus 8 x 16, en montagne, sur terrain 33,000 pi.ca., air et eau purs et pure paix, construction 94 en 2x6, chaude, sous-sol 8', chauffage huile ou électricité et bois si désiré, cuisinière au gaz, valeur assurée 76 000$ (maison), devons quitter cause âge et santé, laissons le tout plus équipements à 45 000$, photo fournie sur demande, écrire J.E.P., 66 Linda, Notre-Dame des Bois, J0B 2E0, pas 819 829-6897, une numéro téléphone + 72.

107
PROPRIÉTÉS À REVENUS

A ST-JEAN [illegible] disponible immédiatement pour recevoir les premiers versements de [illegible] 52 000$ [illegible]

A VENDRE [illegible] 4 1/2 [illegible] 2 chambres [illegible] 2 salles de bains [illegible] 2 cuisines [illegible] 2 [illegible] 2 [illegible] 2

Charlemagne Vaillancourt
Agent immobilier affilié

346-8393

ACCÈS IMMOBILIER

4037. IBERVILLE: bungalow tout brique, 5 pièces, 3 chambres, plancher du salon et chambre en parqueterie, armoires mélamine, fenêtres à manivelle, abri d'auto à deux pas de l'école. C. Vaillancourt 346-8393 ou 358-4775.

4047. BUNGALOW: 6 pièces, 3 chambres, planchers en bois franc dans salle à manger, salon et chambre principale, garage avec ouvre porte électrique, toiture en ardoise, à demi pas de l'école, terrain de jeux, etc., faut voir! Rens. C. Vaillancourt 358-4775 ou 346-8393

4046. COTTAGE: 5 pièces, 3 chambres, salle de bain avec installation de laveuse et secheuse, armoires en mélamine, toutes les fenêtres de type à glycérine ont été remplacées, garage double attenant à la maison, grange etablie 39x75 pour garder petits animaux, grand terrain 36 209 pi carrés, installations septique conforme, une aubaine, à 5 minutes d'Iberville. Rens. C. Vaillancourt 358-4775 ou 346-8393

4045. COTTAGE: 6 pièces, 4 chambres, fenêtres PVC et vinyle 1997, garage isolé 27x63, autre bâtiment 40x102 pi pour garder des animaux, plusieurs inclus, campagne Saint-Sébastien, faites vite! C. Vaillancourt 358-4775 ou 346-8393

044607-9c8-gst

DUPLEX À VENDRE
SEMI-DÉTACHÉ
NOUVEAU ET LUXUEUX

5 1/2
6 1/2
675$/mois
2 salles de bains, bois franc, grandes pièces idéal pour propriétaire occupant

situé au 90-92 Brassard, Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 863-5079 ou (450) 346-1982

046928-9c8-j

1 MOIS GRATUIT: grand 4 1/2, endroit tranquille, très bien insonorisé, intercom, service conciergerie sur place, balayeuse centrale, près services, libre; 359-7990.

1-4.1/2, centre-ville près de la bibliothèque, antique, planchers bois franc, 360$/ chauffé, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée, tél; 346-8614.

1.1/2-2.1/2-3.1/2-4.1/2, vue sur rivière, bas prix, très bon service, Saint-Jean. Bons locataires seulement. 240$ à 380$/mois, spéciaux sur place; 359-1266, 358-2955.

4.1/2, Iberville, 2ème et 3ème plancher, comme neuf, frais peint, libre immédiatement, installation laveuse/sécheuse, armoires mélamine, installation balayeuse, intercom, concierge, 347-4177, 349-2413.

2.1/2 CENTRE-VILLE, semi-meublé, eau chaude fournie, balcon, patio, laveuse/sécheuse sur place, stationnement, idéal pour personne seule, libre 1er juillet, 295$/mois; 346-5598.

2.1/2-3.1/2 non-meublés, non-chauffés, 315-325/mois, situé coin tranquille, 776, 4ème Rue à Iberville, tél: 358-3458, 346-2716.

2.1/2-3.1/2-4.1/2 à louer, près des Halles, libres immédiatement, de 250$ à 300$/mois, tél; 349-3448.

2x5.1/2, 1x4.1/2, très grands et propres, place tranquille, situés dans St-Eugène, libres, fraîchement peints, tél; 348-8976.

3.1/2 à louer, Iberville, 285$/mois, tél; 346-3823.

3.1/2 A LOUER, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 81 Bouthillier nord, tél; 347-8846 répondeur.

3.1/2 CHAUFFÉ, à Iberville, 320$/mois, frais peint, libre immédiatement 346-3742.

3.1/2 possibilité cuisinière/réfrigérateur, rue Cousins, St-Jean, libre 1er septembre, tél; 347-7726.

3.1/2 près du centre-ville, cuisinière/réfrigérateur, stationnement déneigé, libre 1er août, 330 St-Jacques, 250$/mois, tél; 347-4993, 349-3528, 347-9641, (514)943-9467.

3.1/2 RÉNOVÉ, près des services et cégep, Saint-Jean, chauffé, éclairé, semi-meuble, très propre. Grande maison, 3 étages, près de l'eau, rénovée, près des services. Tél; (514)-271-1859.

3.1/2 SECTEUR ST-EUGÈNE, 207-A, rue Carillon, semi-meuble, porte-patio, frigo/cuisinière, mini laveuse/secheuse, tres propre, stationnement, remise, libre immediatement, 450-359-8214.

3.1/2, 132-A Jacques Cartier Nord, près centre de loisirs et gare CN, cuisinière/réfrigerateur, chauffé, éclairé, eau chaude, 375$/mois, 1er août; 347-3246.

3.1/2, 1er plancher, complétement repeint, possibilité de cuisinière/réfrigérateur, situé près bibliothèque municipale, 300$/mois, tél; 347-2380.

3.1/2, planchers bois franc, peinturé à neuf, sous-sol de rangement, possibilité de garage, 75 Frontenac, St-Jean, libre immédiatement; 358-2228, 359-7658.

3.1/2-4.1/2 A LOUER, meublés, semi-meublés, non-meublés, **3.1/2** rue Mcmillan, près hôpital, laveuse/secheuse communautaires, aussi **4.1/2** rue Lasalle près Base Militaire, tél; 542-1085.

4.1/2
dans 6 logis, libre immédiatement, très grand, rénové, coin tranquille, grand stationnement, pour renseignements 359-8070, 346-6934.

4.1/2 A IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sécheuse, 350$/mois, 1er juillet, tél; 348-6480.

4.1/2 à louer CHAUFFÉS, près du Cegep, 1er plancher, 450$/mois, demi sous-sol 380$/mois, 347-0698, 347-2041.

4.1/2 A LOUER, bas de duplex, 290$/mois, 116 Notre-Dame, St-Jean, tél; (450)347-8617.

4.1/2 A LOUER, libre immédiatement, quartier St-Eugène, 365$/mois, tél; 245-3485.

4.1/2 A LOUER, St-Jean, 611 Boul. Industriel, 375$/mois, libre, tél; 348-4034.

4.1/2 AVEC SOUS-SOL, cour semi-privée, stationnement double, quartier St-Eugène, secteur tranquille, libre 1er juillet, 445$/mois, 514-361-0269.

4.1/2 CONDO, très grand et tranquille, aires ouvertes salon 24', bain tourbillon, douche séparée, lave-vaisselle, 2 portes-patio, libre immédiatement, 347-8403.

4.1/2 DEMI SOUS-SOL libre début août, situé au 567 Gaudette app.1, 315$/mois. Pour adultes de préférence ou avec un enfant. Complétement rénové, information 348-5134.

4.1/2 haut de duplex, près des Halles, 445 Laurier, repeint à neuf, 350$/mois. Libre, tél; (450)777-6652.

4.1/2 MODERNE, demi sous-sol, près 35/Carrefour, entrée laveuse/sécheuse, stationnement arrière, piscine creusée, peinture récente 405$/mois. Céline 357-6381.

4.1/2 MODERNE, références, 360$/mois. 73 Frontenac, St-Jean, tél; (514)766-4950.

4.1/2 près de l'hôpital et centre-commercial, stationnement avec prise, porte-patio, balcon, excellent service au locataire, libre 1er septembre. 359-7522.

4.1/2 près de l'hôpital, balayeuse centrale, système d'intercom, grand locker, stationnement, secteur tranquille, libre 1er juillet, tél; 348-0549.

4.1/2 SAINT-JEAN, 375$/mois, chauffé, stationnement inclus, rue Mercier, centre-ville, libre, 347-4105, 346-7790.

4.1/2 SEMI-MEUBLÉ ou non, libre immédiatement ou 1er août, moderne, près des services, 682 Fredette, (514)524-9901, (514)837-9100.

4.1/2 semi-meublé ou non, 136 Chaussé, 325$/mois, tél; 346-8048.

4.1/2 situé près hôpital et autoroute 35, frais peint, couvre-plancher neuf, libre, 3ème etage, intercom, aspirateur central, références demandées, tél; 359-4991.

4.1/2 ST-EDMOND, près College Militaire, 2ème etage, porte-patio, aspirateur central, tél; 346-3270.

4.1/2 ST-EUGÈNE, chauffé, eau chaude fournie, 380$/mois, 358-3121 ou (514)998-3464.

4.1/2, 118 Cousins, 2ième étage, avec ou sans appareils électriques, 325$/mois, libre immédiatement, 4 1/2, 1er plancher, 231 Frontenac, frais repeint, avec ou sans appareils, 325$/mois, libre immédiatement; 346-3701, 357-1207.

4.1/2, 2ème étage situé à l'avant, semi-meublé si désiré, aspirateur central, espace stationnement et rangement, pour plus d'information appelez au 349-5301, 357-4238.

4.1/2, 319, 9ème Avenue, Iberville, 2ème etage, terrain clôture, bloc de 6 logements, 360$/mois, tél; 349-5868 demandez Lucie ou Denis.

4.1/2, 7ÈME AVENUE Iberville, libre immédiatement, entrée laveuse/secheuse, stationnement personnel, intercom, antenne communautaire, conciergerie, près des services, 347-8757, 347-5745.

4.1/2, 924 rue Beaudry, St-Jean, situé près de tout, endroit tranquille, libre 1er juillet, rens; 348-1787.

4.1/2, avec salle de lavage en plus, libre immédiatement, 1er étage dans quadruplex, près pont Marchand, très propre, grand, tranquille, stationnement 2 autos, aspirateur central, cabanon, chat accepté, mais pas de chien, 490$/mois, 85 rue Marguerite; 357-9794.

4.1/2, dans un bas, rue Vanier, 400$/mois, 346-4584.

4.1/2, DEMI SOUS-SOL, 345$/mois, planchers bois franc, très grand, 1er juillet, 575 Gouin #1, concierge #3, tél; 348-7746, 346-2670.

4.1/2, en face du Cegep, entrée laveuse/secheuse, 401$/mois, (514)287-4779.

4.1/2, près base militaire, 809-A Des Carrières, très propre, espace rangement extérieur, possibilité 2 stationnements, 340$/mois, libre 1er octobre; 348-3468, 346-1673.

4.1/2, près Wal-Mart, installation laveuse/sécheuse, cuisinière fournie, tapis, balcon, stationnement, 380$/mois, 445 Thibodeau, tél; 348-4592.

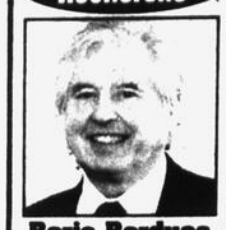
4.1/2, ST-JEAN, tranquille, haut de sixplex, ensoleillé, propre, près des services, bail 6 mois minimum, libre... stationnement, tél; 348-6923, 348-6091.

449 RUE THIBODEAU, 4 1/2 très propre, locataire paisible, installation laveuse/sécheuse, stationnement de neige, espace de rangement à l'intérieur, balcon, 2ème plancher, libre 1er août; 347-8028.

5.1/2 À LOUER, 2ème étage, dans un triplex, 235 Boul. Industriel, St-Jean, 400$/mois, 450-658-3907.

5.1/2 A LOUER, 545 Laurier, St-Jean, rénové à neuf, **1.1/2 meublé,** chauffé, éclairé, 50 St-Hubert, **3.1/2 semi-meublé,** rue Mercier, 347-5018.

Recherché



Boris Borduas
agent immobilier agréé
359-1990
BORÉV
CONSTRUCTEUR-RÉNOVATEUR-PROMOTEUR

GRATUITE
Obtenez une opinion de la valeur marchande de votre propriété
GRATUITEMENT

5.1/2 A LOUER, électricité locataire, 1269 Bernier, St-Luc, près Carrefour Richelieu, cabanon, frais de déménagement payés en partie, 350$/mois avec expérience de conciergerie recherchée, libre immédiatement, 450-359-0248, 450-359-7155.

5.1/2 À SAINT-JEAN, 1er étage, 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/sécheuse, place de rangement, stationnement 1 voiture, frais peint, 440$/mois. Aussi 5 1/2, 3e, 420$/mois, libre, 358-2092.

A SAINT-ALEXANDRE 5.1/2, 2e étage, 385$/mois, tél; 346-7423.

À LOUER APPARTEMENT
Beau et grand 5 1/2 pièces
Chauffé et eau chaude fournie, planchers de bois franc, installation laveuse/sécheuse encastrées, déneigement par le propriétaire, fenêtres à manivelle, balcons avant et arrière, stationnement, espace de rangement au sous-sol.
Situé au
407, rue Saint-Michel Saint-Jean-sur-Richelieu
545$/mois
Libre 1er juillet, possibilité avant
348-2545

046975-9c50-c

CONSTRUCTION 1999
Super grand 4 1/2
IBERVILLE
rangement intérieur, extérieur individuel, près de tous les services, beaucoup d'extra
(450) 359-7677

046083-9c40-j

Libre immédiatement
Grand 4 1/2 avec ascenseur, occupé par personne seule ou couple seulement.
424, rue Davignon
348-5241
ou
359-0655
(après 18 h)

051889-9c8-j

GRANDS 5 1/2
895, rue Beaudry, Saint-Jean
Propres, libre immédiatement, prélart neuf dans la cuisine, près des services, lieu tranquille, balcons avant/arrière, stationnement avec prise, installation lave-vaisselle et laveuse/sécheuse
(450) 348-7116
(450) 632-0227

245767-9c5-gi

BORD DU RICHELIEU
4 1/2 à louer
Carignan,
10 minutes de Saint-Jean, chauffé, éclairé, endroit tranquille, propriétaire occupant
(450) 447-2601

247568-9c8-s

Grand 5 1/2 Saint-Eugène
Dans triplex entièrement rénové, fenêtres neuves, très éclairé, 2e étage, libre 1er septembre.
Tél.: (450) 348-7709
Cell.: (514) 995-2284

246663-9c8-ms

Logement à louer
3 1/2
fraîchement rénové 419, rue Boyer, coin Saint-Louis, près de la Place Saint-Jean
310$/mois non-meublé
330$/mois meublé
349-4426

050616-9c8-j

ROYAL LEPAGE ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
www.royallepage.ca

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

1. **SABREVOIS:** 26 500$, chalet au bord du Richelieu
2. **IBERVILLE:** 27 500$, terrain 59x150
3. **IBERVILLE:** 79 500$, bungalow 1989
4. **LACOLLE:** 6 et 7 logements
5. **SAINT-LUC:** 78 500$, maison de ville, unité de coin
6. **IBERVILLE:** 124 500$, cottage, garage, piscine, grand terrain
7. **VENISE:** 49 900$, bungalow rénové
8. **SAINT-JEAN:** 117 500$, cottage, garage, piscine, 8 chambres, 3 salles de bain

1. SAINT-LUC: bungalow avec beaucoup de charme, 101 900$, piscine creusée, foyer, armoires de chêne, planchers de bois franc et plus.

2. SAINT-LUC: 128 500$, bungalow à voir! Avec foyer, vernère 3 saisons qui nous fait voir une belle vue du bord de l'eau.

190740-9c8-S

NOUVEAU: TERRE SANS ROCHE

Nous possédons l'équipement déchiqueteur la terre pour ensuite la tamiser et qui vous donnera de la belle terre sans roche.

NOUVEAU! TERRE TAMISE SANS ROCHE
- Terre à pelouse
- Terre à jardin
- Terre compost
100% naturel

Livraison 6 roues, 10 roues
Bienvenue au transporteur en vrac
Prix du gros et détail

142, Bord de l'Eau, Iberville
347-3889

À louer 4 1/2 rénovés
370$/mois
1 MOIS GRATUIT
Libres immédiatement
Entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place
346-5602

235451-9c41-f

Beau grand 3 1/2
au 440, Victor-Hugo à Saint-Jean-sur-Richelieu pour le 1er août 1999.
Frais peint, semi-meublé, stores, aspirateur central, buanderie, stationnement, concierge, immeuble très calme, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux.
350$/mois
(514) 574-6171
ou app. # 5

247015-9c5-mg

À LOUER
QUARTIER NORD LE BERTHIER
TRANQUILLITÉ IDÉAL POUR PERSONNES ÂGÉES
GRANDS 4 1/2
Très spacieux, très moderne, près hôpital, centres commerciaux, échangeur, autobus, entrée sécuritaire avec intercom, bien isolé et insonorisé, céramique et tapis, espace de rangement dans le logement, lave-vaisselle fourni, aspirateur central, sortie laveuse/sécheuse, buanderie centrale, stationnement privé avec prise, **concierge et propriétaire occupant.**
435, Berthier, Saint-Jean
348-8568
348-6103

231120-c29-j

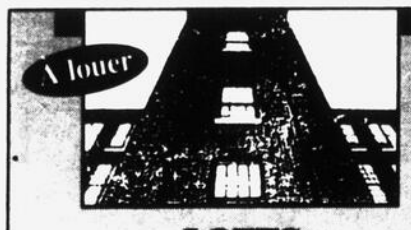
GRAND SPÉCIAL
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meublés ou non

349-0186
990-6296

083790-9c39-j

LOCA-TOIT
3 1/2 - 4 1/2: 316, rue De Salaberry (N.-D.-A.), planchers bois franc, rénové, près des «Halles Saint-Jean» et de la piste cyclable.
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2: grand choix pour toutes les bourses à Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.
3 1/2: Iberville, près du Carrefour Laplante, 285$/mois.
5 1/2: rue Mayrand, près du Cégep, bois franc, dans duplex.
IMMEUBLES POLYGONES INC.
347-2779

044605-9c8-j



«LOFTS»
au 201, Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Locaux de 800 à 8 000 pi.ca.
- Hauteur libre 12 pieds
- Ascenseur
- Grande fenestration
- Atmosphère agréable

Également **à louer**
5 1/2 Saint-Luc
Robert Harrison: 358-8106
Lucie Bélanger: 348-3268

022838-9c52-r

Un style de vie sur le Richelieu
29 CONDOS NEUFS À LOUER OU À VENDRE
ANCIENNEMENT PIRELLI
- 3½, 4½, 5½ et LOFTS
- Ascenseur

Quiétude et qualité de vie.
Les Villas Nautiques

JEAN MORIN
Agent immobilier affilié
349-5883
UN RÉSEAU QUI A DU POIDS !
ROYAL LEPAGE HAUT-RICHELIEU
MAINTENANT DISPONIBLE

AUBAINE

4 1/2: ~~394$~~ 360$*
3 1/2: ~~327$~~ 302$*
Modernes, grand rangement, belle décoration, très tranquille, verdure, arbres, près hôpital et de tout.
Bienvenue chez vous!
349-5057
349-2619
* Prix moyenis

5.1/2 près école Aux Quatre Vents, St-Luc, 3 chambres, libre juillet, 460$/mois, tel: 349-2171

5.1/2 près hôpital et Wal-Mart, dans un haut, balcon, porte-patio, très ensoleillé, libre immédiatement, 415$/mois, 542-9327, 348-9713, (514)983-8801

5.1/2, libre, près de la base militaire et cégep, entrée laveuse/secheuse, dans immeuble recent, 475$/mois, Marc-André, (514)781-1991

5.1/2, 2EME ÉTAGE, 427 Thibodeau, entre hôpital et Wal-Mart, très propre, frais peinture, immeuble tranquille, excellente clientele, amenagement paysager, libre immediatement, tel: 359-4235, 358-9287

5.1/2, 390$/mois, 783 Industriel, St-Jean, demi sous-sol, très clair, frais en été, facile à chauffer l'hiver, coin tranquille, accès à une cour clôturée, 346-6838 de 9h à 17h, demandez Rose-Marie

5.1/2, non-meublé, 1er plancher, ensoleillé, 156 Salaberry, Saint-Jean, tel: 245-7483, 245-7713

5,1/2, REZ-DE-CHAUSSEE, libre immediatement, tres propre, dans un sixplex, Boul. Industriel, St-Jean, tél: 346-8927

6.1/2, 3 chambres, 1 stationnement, 140 Foch, 500$/mois, références requises, Danielle Gaudreau, 349-5868

6.1/2, 3ème, tranquille, près boise Normandie, polyvalente, Carrefour Richelieu, autobus Montréal (96) et St-Jean (31-33), 1er septembre, 530$/mois, cell (450)545-9595, (450)348-1293(message)

78 A COLLIN, St-Jean, 3 1/2 libre juillet, entrée laveuse/secheuse, remise, 295$/mois, 358-2769

A IBERVILLE 4.1/2, grandes pièces, très propre, aires ouvertes, intercom, rangement intérieur/extérieur, stationnement asphalte, coin paisible, 348-8343

A IBERVILLE, 4.1/2, demi sous-sol, installation laveuse/secheuse, très propre, 285$/mois, libre, tel: 348-6480

A IBERVILLE, 5.1/2 rénové, spacieux, bois franc, salon, chambre, grande cuisine, beaucoup d'espace, stationnement 2 autos, libre 1er août, Real Oligny 346-3937

À IBERVILLE, 5 1/2, armoires mélamine, stationnement, entrée laveuse/secheuse, libre 1er août, 380$/mois, Denis 349-5868

À IBERVILLE, bachelor avec porte-patio, dans maison canadienne, entrée, stationnement et balcon privés, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois, tel: 347-7294

A IBERVILLE, grand 4.1/2 très bien isolé et insonorisé, antenne T.V. communautaire, aspirateur central, intercom, instalation laveuse/secheuse, espace de rangement intérieur, remise extérieur, stationnement asphalté avec prise électrique, secteur résidentiel et paisible, tel: 347-7005

À IBERVILLE, près aréna, grands 4 1/2-5 1/2, très propres, frais peints, balayeuse centrale, stationnement déneigé avec prise, tel: 346-3984

À IBERVILLE, près du vieux pont, 3 1/2, libre immediatement, 295$/mois, 346-8598

À IBERVILLE, près Polyvalente, 3 1/2 330$/mois, 4 1/2 350$-400$/mois, 5 1/2 455$/mois TEL: 347-8855, 346-2993

A LOUER GRAND 5.1/2, style condo, aire ouverte, 3 chambres sur marqueterie, cuisine, halle d'entrée et salle de bain sur céramique, remise extérieure, stationnement déneigement, situé rue Lebeau, (quartier St-Gérard), St-Jean, 359-7632

À LOUER, 5 1/2-3 1/2 situés au 900 Beaudry près hôpital et rue St-Pierre, meublé ou non, libres, tel: 514-994-0533

A LOUER, RUE LAURIER, 3 1/2, semi-meuble, libre immediatement, tel: (450)244-5044

A SAINT-JEAN 3.1/2 non meublé, libre 1er juillet, **3.1/2 meublé**, libre immediatement. Pour visiter s'adresser au 715 Des Carrieres, 246-2508, 347-6069

A SAINT-JEAN 3.1/2, aires ouvertes, cuisinière/réfrigérateur inclus, installation laveuse/secheuse, frais peint, tapis/tuiles neufs, libre 1er juillet, 380 Mercier, 260$/mois, 348-7236, 359-0445

A SAINT-LUC 4.1/2 (2) au 184 Bourassa, frais repeints, rénovés, très propres, libres immediatement, 350$/mois, 360$/mois, tel: 347-5677

A SAINT-LUC, grand 5 1/2, situe au 340 des Fortifications, aspirateur central, rangement int/ext, près de tous les services, libre immediatement, 348-1078, 348-9440

A SOUS-LOUER, grand 5 1/2, 3ème étage, Iberville, propre, belle lumière, plancher bois franc et prélart, grande cuisine, libre mi-août, 415$/mois à partir de septembre, 545-1173, 346-3937

A ST-JEAN a louer centre-ville, maison semi-detachée, 2 chambres inf. 359-0858

BOUL. GOUIN, 3 1/2 électricité locataire, cuisinière/réfrigérateur, juillet. Près hôpital, 3 1/2 demi-sous-sol libre, 450-347-9174, 514-990-9622 sans frais

BOUL. ST-LUC près de Pasquier, 2 logis. Un 4 1/2 2ème étage, 325$/mois. Un grand 4 1/2 avec grand sous sol 1er etage, garage, completement renové, 465$/mois libres 1er août, tel: 348-1159

CONDO A LOUER (4.1/2), situé au 845 Rodier app 206, à St-Jean, libre 1er août, piscine extérieure, foyer, garage, locker, 600$/mois, tél: 450-638-9679

CONDO A LOUER, luxueux 6 1/2 directement au bord de l'eau, planchers bois franc, salle de lavage, rangement, 695$ et plus, info: 347-4446, 358-9477

COOP CHERCHE MEMBRE pour 4 1/2 rue Dollier, plancher bois franc, garage, grand rangement au sous-sol, 354$/mois, 347-8424, 358-9459, ou après 17h, 347-5952

COOP CHERCHE MEMBRES 2x5 1/2 a louer, rabais sur location du logement, tel: 347-9767, 347-0096

DANS ST-LUCIEN, près école primaire, base militaire, Cegep, 2 1/2, haut de duplex, coin Lafontaine/St-Georges. Aussi 5 1/2, même endroit, tapis, aspirateur central, intercom, bien insonorisé etc. Libres immediatement, 347-0717/soir, 347-1489/jour

GRAND 3.1/2 a louer, au 913 Beaudry, St-Jean, tél: 450-359-6509, frais virés 450-635-0959

GRAND 3.1/2 tranquille, ensoleillé, St-Eugene, buanderie, eau chaude fournie, près école et arrêt d'autobus, 1 mois gratuit, 348-1581, 359-9403

GRAND 3.1/2, libre situé à St-Jean, Gouin et Pinsonnault, rénové, bas 365$/mois, tel: (450)461-2520

GRAND 3.1/2, planchers bois franc, porte-patio (1er etage), semi-meublé, eau chaude fournie, grand locker interieur, 351$/mois, après 18h, 542-9838, (514)571-0929, 358-4457

GRAND 4.1/2 a louer, idéal pour personne seule ou couple cherchant tranquilité, (450)346-1678

GRAND 4.1/2 A LOUER, libre 1er juillet, Boul. de Normandie, 420$/mois, système d'intercom, balayeuse centrale, tel: 245-3485

GRAND 4.1/2, 400$/mois, très propre, parqueterie salon, balcon, stationnement, intercom, près de l'hôpital St-Jean, tel: 1-450-659-8529

GRAND 4.1/2, près hôpital, salle de lavage et rangement dans logement, intercom, concierge, 330$/mois et plus, planchers bois, rénovés, 359-7055

GRAND 5.1/2 a louer avec stationnement, centre-ville St-Jean, libre 1er septembre, 400$/mois, tel: 348-3166 (repondeur)

GRAND 5.1/2 situe dans St-Eugène, à 5 minutes du cegep, 450$/mois, libre, tel: 357-1504

GRAND 5.1/2, quartier St-Edmond, 2eme etage, cour, cabanon, libre immediatement, 425$/mois, informations (450)346-2744

GRAND SEMI SOUS-SOL, 4 1/2, Boul. d'Iberville, bien situé, espace de rangement, 365$/mois, tel: (450)699-0641

HENRYVILLE, 4.1/2, rangement extérieur, stationnement privé, intercom, antenne communautaire, tel: 246-3473

IBERVILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés, au 230 2e avenue, tel: 357-1481

IBERVILLE 3 1/2 a louer 435$/mois, pour informations 347-4446 ou 358-9477

IBERVILLE, 4.1/2-5.1/2, très propres, stationnement 2 autos, remise, 5 minutes cen-ville, tel: 358-2184, 348-4855, 348-8934

IBERVILLE grand 3 1/2 pas besoin d'auto, face Carrefour Laplante, 2 salons, entree laveuse/secheuse, planchers bois franc, rangement interieur, aucun tapis, 360$/mois et 325$/mois, 740 Boul. d'Iberville, 347-2647

IBERVILLE, GRAND 4.1/2 585 Lariviere, près du Carrefour Laplante, moderne, stationnement 2 autos, balcon, libre, tel: 347-1031

IBERVILLE, sur 7eme Avenue, grand 4 1/2 dans 6 logis, tranquillite assuree, a proximite du Carrefour Laplante, Caisse, Clinique et restaurants, libre immediatement, tel: 296-4634

L'ACADIE grand 4 1/2 haut de duplex, possibilite lave-vaisselle, garage exterieur, près ecole, 425$/mois, tel: (450)658-9119

LOFT sur 2 etages, environ 1 100pi.ca., plafond 12 pieds, bois franc, entree laveuse/secheuse, tres eclaire, 550$/mois au 141 De Salaberry, (514)947-0946, Eric Thibodeau

MAGNIFIQUE CONDO a louer Iberville, vue magnifique sur le Richelieu, 2 000pi.ca., garage et grand balcon, 850$/mois, tel: 346-7394

MAISON À PARTAGER avec colocataire, références exigées, laissez message 347-0579

MAISON DE VILLE a louer a Iberville, 6 1/2 pièces, déneigement et tonte de pelouse par propriétaire, références demandées, 346-9410

MAISON DE VILLE, a Iberville, 6 1/2 près école et commodités, 600$/mois, 346-3655, Yannick ou Nathalie

NOUVELLEMENT DISPONIBLE 4 1/2 très propre, endroit paisible, installation laveuse/secheuse, prise extérieure, libre immédiatement, 2e etage, 375$/mois, au 913 Lanoue, St-Jean, 348-6025

PAROISSE SACRÉ-COEUR Iberville, beau grand 4 1/2 très propre, libre immediatement, haut de duplex, 440$/mois, (450)347-3929

PERSONNE AUTONOME demandée, pour partager loyer, dans une maison a Iberville, (meuble), Pag (514)854-0946

RECHERCHE CO-LOCATAIRE etudiant(e) pour partager 4 1/2 face au cegep, tel: (450)346-5634, (450)755-1995

SAINT-EDMOND GRAND 4.1/2, très propre, stationnement, corde à linge, tranquille, 360$/mois, tél: 346-1289

SAINT-EDMOND, grand 3 1/2, planchers bois franc, 350$/mois. Aussi grand 4 1/2, 425$/mois. Libres immediatement, tél: 347-0144

SAINT-EUGENE, grand luxueux 5 1/2, 1er plancher, dans construction récente, avec stationnement, aspirateur, déneigement, libre 1er novembre, 349-3510, 347-5791

SAINT-JEAN, dans Notre-Dame, 4 1/2 libre immediatement, 2e étage, 325$/mois, 346-3101

SAINT-LUC 4.1/2, 168 St-Gérard, armoires frêne, aspirateur central, intercom, planchers béton, propriétaire occupant, libre immédiatement, 435$/mois, 348-7665

ST-ALEXANDRE, bas duplex neuf, 5 1/2 plus sous-sol fini, salle de lavage, portes françaises, "speaker" encastré, stationnement déneigé, 345$/mois. Après 18h: 358-1603

ST-EDMOND 4.1/2, rue MackenzieKing, installation laveuse/secheuse, libre immediatement, 1 mois gratuit, tél: 346-3626, 347-7302

ST-EDMOND, bien situé, très grand 4 1/2, propre, chauffé, endroit tranquille, plancher bois franc, intercom, stationnement, 460$/mois, 346-4733

ST-JEAN près cegep, 4 1/2 vue splendide sur le sud, 365$/mois, libre immediatement, 1 mois gratuit, 425 Gouin app 7, tel: 358-4408

ST-JEAN, 4.1/2 semi-meublé ou non, 151 Vanier, planchers tapis, entrée laveuse/secheuse, stationnement, balcon, près de l'autobus, 380$/mois, tel: 542-9029

ST-JEAN 5 1/2 dans un haut de duplex, 4 1/2 bas ou haut, s'adresser après 20hres, 347-5230

ST-JEAN, PAROISSE NOTRE-DAME, grand 6 1/2, libre novembre 99, armoires chêne, accès à la cour, tel: 346-3101

ST-JEAN, près base militaire, 4 1/2, rénové, libre, 380$/mois, 425 Gouin #22, 358-4408

ST-LUC, 4.1/2, planchers béton insonorisés, frais peints, possibilité lave-vaisselle, stationnement pour 2 voitures, près garderie, 360$/mois, tel: (450)658-9119

TRES GRAND 5.1/2, près base militaire, 580 Boul. Gouin, frais peint, remise extérieure, libre immediatement, 535$/mois, tel: 346-3590

URGENT, 4.1/2 a louer. Recherche membre pour coopérative d'habitation. Très propre et près du cegep. Venez voir: 450-545-1253, Marie-Eve

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

1.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, porte électrique, buanderie à l'étage, libre, 225 Richelieu, St-Jean, 348-4442, 348-0302

2.1/2 A LOUER, grand, libre immediatement, meublé, chauffé, eclairé, 2 stationnements, grande cour avec balançoire, 350$/mois, tel: 358-3731

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, dans un sous-sol, stationnement, pour non-fumeur, Iberville, libre 1er août, 280$/mois, tél: 347-4906

2.1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, réfrigérateur neuf, au 456 boul. Seminaire Nord, 347-6189

2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, arrière 261 Jacques-Cartier(nord), centre-ville (St-Jean), laveuse/sécheuse, rénové, pour personne propre, tranquille, pas de stationnement, 285$/mois, 347-6860 (laissez message)

2.1/2 meuble, chauffé, éclairé, 21 Molleur, app 2, tel: 348-5728 (repondeur)

2.1/2 PRÈS DU CEGEP chauffé, éclairé, meublé, 330$/mois, 346-1978

2.1/2 meuble, chauffé, éclairé, propre, grand balcon, 2ème plancher, pas d'animaux, 325$/mois, (450)542-9512, (514)644-2474

2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, en arrière du Carrefour St-Jean, 820 Plante, conciergerie, porte-patio, 348-8472 après 13h

---

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
avec ascenseur

Idéal pour personne retraité ou semi-retraité, meublé ou non, eau chaude incluse, aspirateur central, système d'intercom, place de rangement à l'intérieur, buanderie disponible, stationnement, service de conciergerie sur place, fraîchement peints, près de tous les services et Carrefour Richelieu

348-7013

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

348-5618
1002, rue Champlain, #203
Saint-Jean-sur-Richelieu
Sécurité - Tranquillité - Propreté
Ascenseur, intercom, caméra d'entrée
1 MOIS GRATUIT
450$ à 500$/mois

---

2 1/2 À LOUER 5 1/2 3 1/2 4 1/2

- Maison
- Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, Sainte-Brigide, L'Acadie

• SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
• VENTE

INFO LOCATION M.C.
359-7123
Groupe Multi-Services Immobilier

LOGEMENTS À LOUER

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

3 1/2
• rue Fredette
• rue Collin

4 1/2
• Rue Fredette
• Rue Collin
• Rue Vanier

4 1/2
IBERVILLE
• 6e Avenue

347-6968 **347-4330**
358-4791

---

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Insonorisés et rénovés, à 2 min. de l'autoroute 10, rez-de-chaussée et 2e étage disponibles, paisible, piscine, parc et service d'autobus
2490, Place Arès, app. 3
Marieville

460-2788 . 672-3776

PROMOTION 2 MOIS GRATUITS

Grands
3 1/2 - 4 1/2
• Entrée laveuse sécheuse pour le 4 1/2
• Près de l'hôpital • Buanderie

348-1410

À LOUER

Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
service de conciergerie
Très propre
Service de location
Gratuit aux locataires
359-9223

QUARTIER NORD

4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, colisée, piscine et centres commerciaux)
349-4351

GRAND 4 1/2

CENTRE-VILLE
libre 1er juillet
Planchers bois franc, très propre, rénové, 2 balcons, stationnement
360$/mois
Demandez Hervé
346-2417

BEAU 4 1/2 À LOUER

au 320, rue Saint-Georges
Planchers de bois franc, très tranquille, près du Cégep et de tous les services.
385$/mois
Téléphonez au
(450) 359-7123

À IBERVILLE – JUILLET 1999
GRANDS 3 1/2 - 4 1/2

360, rue Lachance, Saint-Jean

- Grands appartements très propres
- Lave-vaisselle inclus
- Installation laveuse/secheuse
- Service de buanderie disponible
- Vue sur la rivière
- Près de tous les services

349-5898
Ginette Durivage

Saint-Jean-sur-Richelieu
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2
Tres bien situés, près de tous les services, libres immediatement.
348-8558
348-0159

SAINT-JEAN
4 1/2 à louer
• 591, rue Gaudette
•1030, boul. de Normandie
Pour renseignements:
347-3613

Grand 4 1/2

près de la 35, centre d'achat, 2 stationnements, 2e étage, libre immédiatement
477$/mois
À VOIR...
Tél.: 359-0608

Le Manoir Normandie

Enfin! Le luxe accessible!
Pour toutes les générations
Déjà loué à 85%

- 43 logements haut de gamme
- Grands 3½ - 4½

À partir de 575$/mois

- Ascenseur
- Au cœur des services
- Garage intérieur
- Système d'intercom avec caméra
- Planchers de bois franc

Prenez rendez-vous maintenant!
(450) 359-4636
Bureau de renseignements:
rue Choquette,
face au Carrefour Richelieu
(Saint-Jean-sur-Richelieu)
OUVERT 7 jours/semaine
13 h à 17 h

Karl Gola
agent immobilier agréé
20 ans d'expérience au même prix!

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
(450) 346-1822

2.1/2, ST-JEAN, près Industriel/Gaudette, grand, propre, tranquille, chambre/fermée, meuble, décore, stores inclus, buanderie sur place, stationnement/prise, libre immédiatement (rabais 30$/mois) 355$-30$=325$/mois, références demandées 359-4754

2.1/2-3.1/2 A LOUER, meublés, chauffés, stationnement fourni, 429 Des Trinitaires, St-Jean, tel: 347-9052

2.1/2-3.1/2 chauffés, éclairés, bien meublés, chambre separee et très propres, laveuse/secheuse dans l'immeuble, tranquille et près des services, 347-8403

2.1/2-3.1/2, centre-ville avec ou sans electricite, aspirateur central, buanderie, libres immediatement, meubles, tel: 348-2762, 346-8005

2.1/2-3.1/2-4.1/2 vue sur la riviere, chauffés, meublés, bon locataire seulement, speciaux sur place, 359-1266, 358-2955

3.1/2 À SAINT-JEAN, meuble ou semi-meuble, libre 1er juillet. **4.1/2** libre juillet, Saint-Jean, situé dans le quartier N.D.L. stationnement, intercom, 245-7933, 347-2631

3.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, à St-Luc, dans un sous-sol de bungalow, laveuse/sécheuse, libre, pour personne seule, avec références, 350$/mois, 348-1703

3.1/2 meublés, chauffés, si désiré, situés près hôpital, intercom, aspirateur central, buanderie, août ou septembre, tel: 359-4991, 359-6467

3.1/2, IBERVILLE salon et cuisine ouverts, meublé, chauffé, éclairé, laveuse/secheuse, tapis, stationnement privé avec prise, environnement tranquille, 400$/MOIS 347-8052

3.1/2, MEUBLÉ chauffé, éclairé, laveuse/secheuse comprises, dans un sous-sol, 360$/mois, libre immédiatement, à Carignan, 348-1703

À IBERVILLE 848 Pelletier, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé ou semi-meublé, 350$/mois, 348-5252

A LOUER: BEAU 2.1/2, semi-meuble, 6-plex, 1er étage, ensoleillé, propre, tranquille, près des services, bail 6 mois minimum, stationnement, libre, St-Jean, tel: 348-6923, 348-6091

A LOUER: GRAND 2.1/2 situé à St-Jean, s/r Grand Bernier nord, propre, 325$/mois meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, tel: 348-0053

A SAINT-JEAN 1.1/2 chauffé, éclairé, meublé, endroit calme, situé près des stalles, 250$/mois, tel: 450-293-2730

AU 437 RIENDEAU, Iberville, 3 1/2 meublé, rideaux, laveuse, cave et salle de lavage, libre, 350$/mois, tel: 347-9572

GRAND 3.1/2 meublé ou semi-meublé, très propre, planchers neufs, balcon, stationnement, intercom, près hôpital St-Jean, 370$ mois, tel: (450)659-8529

GRAND 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, 340$/mois, près Bibliothèque rue St-Jacques, tel: 347-2480

IBERVILLE 3.1/2 meublé, 275, 9e avenue, 310$/mois, libre immédiatement, tel: 348-7665

IBERVILLE près pont et 35, 3 1/2, genre maison de ville, 2 stationnements, insonorisé, meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois, 108 Chemin des Patriotes #12, 358-5950

IBERVILLE, près pont et 35, 3 1/2, 310$, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour 2 voitures, 108 chemin des Patriotes, app 8, 358-5950

JOLI 3.1/2, meublé, chauffé, électricité incluse, endroit tranquille, libre immédiatement, pour une personne seulement, 325$/mois, 347-4111

POUR ÉTUDIANT(E), 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, très propre, 10 minutes du cegep, stationnement pour voiture, tel: 346-0158

PRES DES HALLES 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, renovés, meubles, chauffés, éclairés, Buanderie, endroit tranquille, pas d'animaux, tel: 291-5713

SAINT-JEAN, près École de Métiers, 1 1/2 125$ à 180$, 2 1/2 270$, tous meubles, chauffés, éclairés, 55 Frontenac, app 4, 358-4408

SAINT-JEAN, studio 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, salle de bain privée, balcon, porte-patio, système d'intercom, balayeuse centrale, piscine creusée, près cégep, libre immédiatement, Danyel 359-0220

ST-JEAN, paroisse St-Lucien, 1 1/2, 170$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 375 Vaudreuil #B, 358-4408

ST-JEAN, paroisse St-Lucien, petit 3 1/2, partiellement meublé, 295$/mois, 452 Vaudreuil app 6, tél: 358-4408

ST-JEAN, près du Cegep, studio 225$, meublé, chauffé, éclairé 2 1/2, 275$ S'adresser 425 Gouin #1, 358-4408

TRÈS GRAND 3.1/2, semi-meuble ou meublé, près école, eglise, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, libre, 400 Grand Bernier Nord, 325$/mois, 358-3760 ou 346-6523

153 CHALETS

A MAGOG sur Lac Memphremagog, 10% d'escompte pour août, condos meublés, Vacances fantastiques, Possibilité location sur place, 35 000$, Auberge du Village, Denise Brandt 1-888-326-1252

VACANCES À QUÉBEC louez une maison à la campagne toute equipée à 20 minutes de la ville, 2 jours ou plus, tarif à la semaine, endroit de rêve paisible, (418)882-0558

154 CHAMBRES

2 CHAMBRES à louer à Iberville, avec 2 salles de bains, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/secheuse, câble, salle de billard, après 19h, 346-2412

CENTRE-VILLE chambre meublée, cuisine et salon en commun, laveuse/secheuse, très propre, service de femme de chambre, literie fournie, pour personne tranquille seulement, prix de 102$/mois à 240$/mois, 346-7000, 348-952

CHAMBRE A LOUER avec commodités, non-fumeur, St-Edmond près cegep et Formia, Tel: 346-6550 entre 19h et 22h

CHAMBRE PRIVÉE moderne, 250$/mois, références demandées, 73 A Frontenac, Saint-Jean, tel: 514-766-4950

À LOUER
SAINT-JEAN
Chambres 50$/sem. et +
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
275$ à 425$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
349-2422

CHAMBRE A LOUER pour personne retraitée, non-fumeur(se), place tranquille (pas d'enfants), maison privée à St-Luc, non-meublée, libre immédiatement, 349-1132

CHAMBRE A LOUER, accès cuisine, salle de bain, salon, salle de lavage et piscine, arrêt d'autobus à proximité, pour info: Domaine Deland 358-3038, (514)945-0256

CHAMBRES dans maison privée, meublées, chauffées, éclairées, pour étudiant(e) ou travailleur(euse), non-fumeur (euse), à St-Jean, 359-0553

IBERVILLE chambre meublée pour personne seule, non-fumeuse, sobre, avec emploi, 42$/semaine, 225, 8e Avenue, Tel: 346-5074

N.D.A. chambre comprenant, cuisinière/réfrigerateur, comptoir avec evier, bureau, table et chaise, à partir de 190$/mois, 348-7937

SEMI-PRIVÉES, 2 chambres neuves, entrée privée, stationnement, à partager, cuisine, salle de bain, piscine, endroit tranquille Iberville, libre, près Polyvalente Marcel Landry, tel: 450-358-2427

155 PROPRIÉTÉS

À NOYAN, maison à louer, grand 4 1/2, propre, avec poêle à combustion lente, accès au bord de l'eau, libre immédiatement, 246-3031, 294-2985

AU VILLAGE L'ACADIE maison meublée ou non, avec garage, construction 1986, 700$/mois, références demandées, (450)347-6748

AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT, louez le 205 Madeleine à l'Acadie, 825$/mois, 5 chambres, piscine, 291-3398

LOCATION/VENTE St-Jean-sur-Richelieu, maison hiver/été, genre chalet, 3 1/2, bord de l'eau, 3,000$ comptant et loyer, tel: 347-9929, 18h à 21h

MAISON à St-Paul-Ile-aux-Noix, 5 1/2 avec cave, garage double, terrain privé entouré de haie de cedres, chauffage à l'huile, à louer 525$/mois, libre, tél: 294-3317

MAISON A LOUER, Ile-Ste-Therese, 4 1/2 plus sous-sol plus garage, 475$/mois, libre 1er août, tel: 348-6381

MAISON À LOUER, au Mont-Saint-Gregoire, piscine, 3 chambres, au pied de la montagne, 850$/mois, 346-7394

MAISON À LOUER, St-Alexandre, village, 5 chambres, salle/lavage, poêle bois, foyer, fenêtres neuves, chauffage central électrique, stationnement 6 véhicules, libre 1er août, 650$/mois, (450)358-4280, pag (514)423-3153

MAISON À LOUER, St-Luc, 4c.c., près écoles et autobus, 750$/mois, 349-0545

MAISON SEULE, à Iberville, refaite à neuf, 5 1/2, 2 salles/bain, grand garage, entrée d'auto asphaltée et ouverte l'hiver, 600$/mois, 346-7940

ST-LUC maison à louer, plafond cathédrale, plancher en lattes de merisier, 2 chambres, air climatisé, 775$/mois, (450)346-1511, (514)824-7611

156 DIVERS

10 LOCAUX à louer pour entreposage ou atelier, 1,000, 2,000 ou 5,000 pi ca, Hauteur 14', portes de garage 8'x11' ou 10'x11', libre immédiatement, clôturé et sécuritaire. Aussi entreposage service de chariot elevateur 150,000 pi ca, 357-1943

BOUL. ST-LUC, A LOUER, St-Luc, place commerciale, bâtisse de 2,300 pi ca, demandez Gilles, 349-3979

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, Centre L'Authentique, Tel: 346-2577

BUREAUX A LOUER, au rez-de-chaussée, à partir de 170$/mois, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement 200 places, 359-1266

CENTRE G.E.N.S. D'AFFAIRES
Centre gens d'affaires du Haut-Richelieu. Locaux à louer (meublés ou non) libres 1er septembre. Disponibles à l'heure, journée, semaine ou mois avec bail. Prix très compétitifs, plusieurs grandeurs disponibles. Services inclus: reception, secretariat, photocopieur, télécopieur, salle de conférence, boîte vocale/postale, salle à dîner et stationnement. Situés rue St-Louis, St-Jean. Info: (514)234-4444

CENTRE-VILLE St-Jean, locaux pouvant servir de commerce, atelier ou entrepôt, 244-5484

CENTRE-VILLE St-Jean, locaux pouvant servir de commerce, atelier ou entrepôt, 244-5484

CENTRE-VILLE, commerce ou bureau, de 1,000 à 3,500 pi ca., air climatisé, grand stationnement, tél: 346-5598

ENTREPOT 420 boul. Industriel, St-Jean, 1,250pi, avec porte de garage 12x12, disponible immédiatement, 450-359-0817, 348-7542

ULTI-ENTREPOTS
Entreposage
Libre-service
Résidentiel - Commercial
Grandeurs selon vos besoins
(450) 358-5010
930, rue Dijon (coin Bernier)
Saint-Jean-sur-Richelieu

CUBI-CUBE
• Accès contrôlé, propre et sécuritaire • 7 JOURS/SEMAINE • CHAUFFÉ
LOCATION AU MOIS OU À L'ANNÉE
Entreposage libre-service
RENSEIGNEZ-VOUS À LA BUANDERIE IBERVILLE
358-5273

ESPACE POUR MAGASIN ou autre, au 223 St-Jacques, ancien magasin Robert sport, libre immédiatement, 346-3726

IBERVILLE, près voie d'accès autoroute 35, local commercial, idéal pour garage, réparations ou entretien automobile, 28 rue Pepiniere, 1,000 pi ca, 400$/mois, et entrepôt 700 pi ca, 200$/mois, Petit garage 100$/mois, 358-5950

LOCAL 40x30, pouvant servir pour entreposage, 300$/mois, chauffage et éclairage inclus, dans un sous-sol, 400 Grand Bernier Nord, 346-6523

LOCAL A LOUER pour bureau ou commerce sur Boul. St-Luc, St-Luc, enseigne lumineuse, libre 1er juillet, tel: 348-6480

LOCAL COMMERCIAL à louer, coin Frontenac et Bouthillier, St-Jean, surface d'environ 900 pi ca, libre immédiatement, contactez Real ou Serge, 359-0957

LOCAL COMMERCIAL ET REMISE, à louer, idéal pour bateau, auto, face aux Écluses, St-Jean, très bons prix, tel: Carmelo (514)255-2107

BÂTISSE INDUSTRIELLE À LOUER
• Libre le 1er juillet
• 4 000 pi carrés
• vocation industrielle
Située au:
620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: **(450) 359-0113**
Cell.: **(514) 983-5468**
demandez Jean-Yves

BUREAU À LOUER 30 X 30 PIEDS
entièrement aménagé
Prix à discuter
349-5893
Demandez Lise

ML-300. GRANDE PROPRIÉTÉ: avec garage, les pieces du rez-de-chaussée sont tres grandes, 3 chambres et bureau à l'etage, services de la ville

ML-293. GRANDE PROPRIÉTÉ: ensoleillée avec véranda, poêle à combustion lente dans la salle familiale, 4 chambres, terrain de 40,540 pi carrés avec services de ville

ML-310. PROPRIÉTÉ IMPECCABLE: de 10 chambres, toutes sur le bois vernis, idéale pour professionnels, «Bed & Breakfast», maison de retraites, etc., garage.

LOCAL COMMERCIAL à louer, près Hôtel de Ville de St-Jean, 2 bureaux fermés, un petit, un grand, salle d'attente, salle de bains, idéal pour psychologue, comptable, etc., 2e étage, 250$/mois, 300$/mois tout compris, 346-2577

LOCAL COMMERCIAL à louer, 900pi ca à 6,500pi ca dans centre commercial moderne, 747 St-Jacques, St-Jean, Vaste stationnement, 514-521-6359

LOCAL COMMERCIAL coin St-Jacques et Mercier, 350$/mois, chauffé, libre immédiatement, tel: 346-8598

LOCAL INDUSTRIEL à louer, environ 1,500 pi ca, contactez Réal ou Serge au 359-0957

Local commercial à louer
18, rue Saint-Paul
Saint-Jean
Environ 550 pi carrés avec porte de garage
Disponible immédiatement
348-6191
349-2267

Remorque réfrigérée

À LOUER: À LA SEMAINE, AU MOIS
Location = **La Solution 293-3030**
Centre de l'auto Poulin
VENTE ET LOCATION
1144, rue Saint-Paul Nord
Farnham
Mtl: (514) 875-7575

Mini-Entrepôt Désourdy
Entreposage chauffé avec gicleurs
347-2359
155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Vitrerie Saran Inc.
À LOUER
Magnifique salon de coiffure avec équipement individuel ou complet
967, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
348-6191 (soir)
349-2267 (jour)
Libre immédiatement

BUREAUX À LOUER
929, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
À partir de 500 à 1 500 pi carrés
Face à l'hôpital, très bien situés
Renseignements:
348-4991 . 357-5596
ou (514) 592-1420

Garage à louer
IBERVILLE 2 PORTES
Équipement complet pour la mécanique
2 «lifts», réservoir pour vidange d'huile, réservoir pour récupération d'huile, «lift» pour transmission, 2 supports à moteur, appareil de graissage, girafe pour pose de moteur, de tout pour la mécanique, avec clientèle existante.
346-5012 (André)

LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
LOCAUX INTÉRIEURS
769 pi carrés
562 pi carrés
Espaces disponibles entre 2 000 et 10 000 pi carrés.
Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935

MAISON DE VILLE

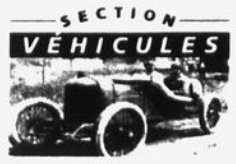
AUBAINE
UNITÉ DE COIN NEUVE
rég.: 76 000$ pour
69 000$
Aussi cottages disponibles
Cottages jumelés bientôt disponibles
BRIMKO INC.
(450) 347-6665
(450) 358-2595
781, Bourguignon (via Grand-Bernier et de Dijon)
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT À LOUER, route très passante, grand stationnement, situé au 2343 route 133, St-Athanase, libre immédiatement. Pour informations, s'adresser au 625 route 133, Sabrevois ou téléphoner au (450)347-0715.

RESTAURANT TOUT ÉQUIPÉ a louer dans centre commercial moderne, 747 St-Jacques, St-Jean. Vaste stationnement, possibilité de terrasse. 514-521-6359.

Défi santé notre responsabilité à tous les jours
PARTICIPACTION MD

SECTION
VÉHICULES



201 AUTOMOBILES

94 CAVALIER, 4 cylindres, automatique, 155,000km., 4 portes, 1 seul proprio, très propre, 4,900$, tél: 357-1874, pagette: 358-3206.

96 CORSICA, 3.1, automatique, air, 62,000km., blanc, 4 portes, excellente condition (particulier), 9,200$, tel: 357-1874, 358-3206 pagette.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons metaux appelez Reginald: 346-6112.

A LIQUIDER, Protégé 98 SE, 15,000km., automatique, tout servo, radio-cassettes, à voir au 583 Jacques-Cartier sud.

ACURA 90, 2 portes, LS, toit ouvrant, air, automatique, faites une offre! A voir au 583 Jacques-Cartier sud.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE, Toyota Tercel, coupé DX, 5 vitesses, couleur argent, peinture neuve, 146,000km, carrosserie et mecanique A-1, 2,650$, cell: (514)594-2260.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, aucun cas refusé, financement maison, Automobile Brisson, tel: (514)894-2236.

AVOIR BESOIN D'UNE voiture aucun credit refusé! Solution! Location avec privilege a achats. Condition permis de conduire + assurance, depot minimum. Contrat a location: (450)446-2800.

BUICK REGAL 88, très propre, 5,250$, (450)358-4280, pag: (514)423-3153.

CABRIOLET 86
"look 92", blanc sur blanc, 169,000km, 5 vitesses, excellente condition, 5,650$ négociable, (514)941-0238, (450)293-0566.

CADILLAC FLEETWOOD 88, V-8, 150,000km., beaucoup pièces garanties, 5,200$, tél: 349-1328.

CAVALIER 1992, 3,300$. Sunbird 1991, avec air climatisé, 3,300$. Geo Metro 1992, 3,200$. Shadow 1990, 2,200$. Idéal pour étudiants, demandez Michel, jour: 348-8488, soir (pag): (514)851-7652.

CAVALIER Z-22, 1997, 5 vitesses, 71,000km., garantie prolongée, a qui la chance? Après 17h: 347-5283.

CHEVROLET CAVALIER 91, blanche, manuelle, 5 vitesses, 103,000km, bonne condition, peinture neuve, 3,000$ (450)348-5932.

CHRYSLER 1968, 4 portes, automatique, très propre, jamais sorti l'hiver, peinture originale, 1,600$, tel: 542-9744.

CONVERTIBLE CHRYSLER LE BARON 1985, blanc intérieur rouge, 4 cylindres turbo, tout equipé. Prix a discuter. Pour inf: 293-4704.

CORDOBA 1977, propre, bas millage, GMC 1986, roues doubles, bas millage, moto Suzuki 83, 850cc, bas millage, Nissan 87, propre, nouveau moteur, 291-3583.

DODGE CARAVAN 1994, 3L, overdrive, 7 places, mécanique A-1, attache pour remorque, 156,000km, 5,500$ (450)349-0853.

DODGE CARAVAN 1997, 95,000 km, équipé, 14,700$, tel: 346-0863.

DODGE CARAVAN 1998, 20,000km., air, portes électriques, vitres teintées, 23,000$ ou balance de location ou 2001, 375$/mois, tél: 359-5916.

DODGE CARAVAN 88, 7 passagers, FE V6, automatique, bien entretenu, 1,800$, Lucie: 349-6281.

DODGE COLT 1994, manuelle a vendre 5,300$, très propre, tel: 346-3823.

DODGE MIRADA EPX 1982, 6 cylindres, automatique, radio-cassette, siège baquet, peinture noire originale, imitation toit convertible, 4 mags, intérieur/extérieur propre, 1,750$, tél: 348-5132.

DYNASTIE 89, 165,000km, tout equipé, 2,000$, tel: 357-1245, pagette: (514)423-8312.

EAGLE SUMMIT 1993, blanche comme neuve, manuelle, 5 vitesses, 5,700$ Tel: 346-3727, cell: (514)726-6609.

ENCAN DE VOITURES ANCIENNES, Granby, JUILLET 31, informations pour acheteur et vendeur, tél: (450)348-6566.

EXCORT LX 93, 87,000km, A-1, manuelle, 2 portes, (514)598-9004, (450)346-7064.

FORD ESCORT LX 99, blanc, 140,000km, automatique, 2 portes, aucune rouille, pneus d'hiver + pneus ete, freins neufs, aucune reparation a faire, 3,200$ discutable, (450)542-0215, (450)346-0109.

FORD TEMPO 88, état de marche, pièces ou route, 300$, tél: 349-4267.

GEO METRO 1992, automatique, 4 portes, 4 cylindres, économique et fiable, pneus et freins neufs, 85,000km, un seul propriétaire, 3,900$ négociable, 348-5172.

GOLF DIESEL 87, 4 portes, toit ouvrant, "mags", suspension et plusieurs pièces neuves, très économique, 1,600$. Alain (450)358-3413, pag: (514)921-7564.

GOLF GTI(VOLKS) 1986, manuelle, toit ouvrant, vitres teintées, suspension neuve, silencieux neuf, etc. mecanique et carrosserie A-1, 347-0816.

HONDA ACCORD 1989, 2 portes, 170,000km, automatique, propre, mecanique très habile, 3,000$ discutable, (450)346-0109, (450)542-0215.

HONDA ACCORD LX 1989, 4 portes automatique, 140,000km, tres propre, excellente condition, 3,200$, tel: 346-3698.

HONDA CIVIC "hatchback" 1998 rouge automatique, air climatisé, démarreur comme neuf, 13,500$, 358-3151.

HONDA CIVIC 1985-1987, Pontiac Sunbird 1989, Suzuki Swift 1990 Twin Cam, Buick 1977, Ford F-150 Van Sport 1984, et autres. 245-7160.

HONDA CIVIC CX 98 manuelle, noire, 34,000km, tres bonne condition, balance de garantie, tel: 248-4261.

HONDA CIVIC DX 1993, mauve, manuelle, 8,500$ negociable, cause separation, (450)299-1154.

INTREPID 1993 excellente condition, demarreur a distance, 140,000km, pneus et batterie neufs, 6,500$, tel: 359-9853.

JEEP SUZUKI Sidekick 89, convertible, blanc, 5 vitesses, 118,000km, tres propre, 4,400$ negociable, tel: 359-4215.

LINCOLN CONTINENTAL 1980, Mark VI, auto de collection, 650$, (450)348-3027.

MAZDA 323, 1989, automatique, radio am-fm cassette, overdrive, anti-démarreur, 155,000km., 4 pneus d'hiver neufs, très propre, 2,500$, tél: 347-6094.

MAZDA MX6 1995, noir, 85,000km., 2 ans de garantie, manuel, très bon état, mags et système de son, 14,500$, tél: (450)542-0391.

NISSAN 300, 2X, 1987, turbo, automatique, overdrive, 104,000km, jamais d'hiver, "full équip" + air climatisé et "T-Top", etat exceptionnel. Échange pour véhicule 4 portes acceptée. Tel: 348-7797.

NISSAN AXXESS 94, un seul proprio, automatique, economique, toute équipée, attache/remorque, demarreur a distance, pneus neufs, garantie prolongee concessionnaire mai 2000, condition exceptionnelle, faut voir! 8,950$, 347-3108.

NISSAN MAXIMA 89, couleur noire, toute équipée, très propre, tél: (450)346-7709 cell: (514)995-2284.

NISSAN PULSAR 87, twin cam, 16 valves, 5 vitesses, vitres teintées, "mags", 1,500$. Nissan Pulsar 87, pour pieces 300$, (450)296-4509.

NISSAN SENTRA XE 1987 "sport", rouge, manuelle, 2 portes, 4 cylindres, freins neufs, vitres teintées, toit ouvrant, 1,300$ (450)347-2914, Sebastien.

OLDSMOBILE CUTLASS CRUISER 1987, 2.8L, multiport, 1,000$, (450)359-6469.

OLDSMOBILE FIRENZA 1986, moteur 2L reconditionné, mecanique A-1, carrosserie impeccable, prix a discuter, (450)358-3865.

OLDSMOBILE NINETY EIGHT Regency 1986, 4 portes, 6 cylindres, automatique, tout equipé, pas de rouille, mecanique A-1, plusieurs pieces neuves, 2,200$ discutable, tel: 542-0215, 346-0109.

PLYMOUTH SUNDANCE 1988, automatique, moteur 2.2, 4 portes, parfaite condition, prix a discuter: 348-2102.

PLYMOUTH SUNDANCE 1990, 136,000km, automatique, 4 portes, demarreur a distance, tres bonne condition, 2,800$, 359-7242.

PONTIAC 6000, 1986, 153,000km., besoin exase, 850$, tél: 348-5305.

PONTIAC BONNEVILLE 1993, 115,000km, toute équipée, très propre, 9,995$, (450)346-3294 après 18hres.

PONTIAC BONNEVILLE 89, air climatisé, vitres électriques, démarreur à distance, pour renseignements (450)346-8312, (514)920-2895.

PONTIAC GRAND AM 93, 2.3L, 4 pneus neufs, 109,000km, très propre, tél: 348-2907.

PONTIAC SUNBIRD 88 toit ouvrant, démarreur a distance, mag, spoilers GT, 2,000$ négociable, tel: 359-7786.

SATURN SC2 1993, 2 portes coupé, automatique, air, alarme, 110,000km, 4 pneus d'hiver, 6,950$ negociable, tel: financer, 450-676-1463, cell: 514-573-1463.

SUNDANCE 1988 1,000$ Subaru GL 1984 350$ Newyorker 1984 350$ Omega 1976 1,200$ Mazda 4x4 1988 B2600, 2,500$ Beretta 1987, 850$ Camaro 1984 Z28, 850$ Newyorker 1985 450$ Cavalier 1984 650$ RNG 1984 1,200$ Ford Col 1984 850$ RNG 1987, 850$ Topaz 1986, 450$ 1989, 650$ Mat bu 1980, 350$ Cit at on 1984, 350$ Astro 1986 1,000$ Ford 1979, 650$ Sundance 1987, 850$ Sable 1990, 1,500$ Thunderbird 1984, 450$ Van Dodge 1984, 1,000$ Century 1986, 650$ Moto Yamaha 250, 650$ Moto Suzuk GS1100, 1,000$ Moto Honda CB450 550$ Vente echange acceptee Leo 545-1156 1,500$ et moins.

SUZUKI SWIFT GT 91, 16 valves, 5 vitesses, toit ouvrant radio-cassette, 118,000km, pneus neufs, intérieur/extérieur très propre 4,500$, tel: 348-5132.

TIBURON rouge, 97, tres bonne condition, 11,500$ negociable, (450)347-4794.

TOPAZ 1991, beige, 160,000km, plus 4 pneus d'hiver et roues, 2,500$, tres bonne condition, tel: 347-8799.

TOYOTA CAMRY 1989, blanche, 4 portes, automatique, 2 litres, 16 valves, super propre, condition A-1, prix 3,700$, 358-4423.

TOYOTA COROLLA 1993, 4 cylindres, blanche, 5 vitesses, 100,000km, 1 seul proprio, comme neuve, 7,000$, tel: 357-9596, demandez Pierre.

TOYOTA TERCEL 1989, rouge, 4 vitesses, 2 portes, "hatch back", bonne condition, aubaine, 1,500$ negociable, particulier, cell: (514)924-1947.

TOYOTA TERCEL 87, rouge, prix demande 800$, tel: 357-9770, 358-2148.

VOLKS GOLF GTI 85, manuelle, prix discutable, bonne condition, toit ouvrant, ideal pour etudiant, tel: 450-346-6288.

RECYCLAGE DES CARRIÈRES
Vente de pièces d'autos usagées
Achetons auto pour la ferraille
358-4991
57, Route 219
L'Acadie
demandez Luc
046631-9c8-h

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise
347-3975
052783-9c8-h

1988 Pick up Ford Ranger
boîte fibrobec, 5 vitesses, 4 cylindres, mécanique, carrosserie A1, 1350$
ALIGNEMENT NÉRON
1242, Route 133,
Sabrevois
347-8837

LOCAUX À LOUER
à Saint-Jean-sur-Richelieu
200 A, rue Saint-Louis,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Référence: Ex-Singer
À partir de
2 000 à 11 000 pi carrés
Renseignements:
348-4991 • 357-5596
ou (514) 592-1420
245333-9c4-L

- Nous faisons les réparations de tous genres
- Service rapide et professionnel
- Réparations sur place

SUPER BAS PRIX

RÉPARATION DE MOUSTIQUAIRES PRÊTS LE JOUR MÊME
VITRERIE ALVERTEC-DÉSOURDY INC.
155, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359
041045-9c5-l

• SPÉCIALITÉ TRANSMISSION
(garantie un an, pièces et main d'œuvre)
• Mécanique générale • Antirouille
Auto Maximum plus
568, rue Jacques Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5201
046642-9c8-el

ESPACES DE BUREAU À LOUER
DANS L'ÉDIFICE

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Locaux disponibles
3e OU 4e ÉTAGE
Nombreux services offerts
- conciergerie
- cafeteria
- stationnement (a 500 pieds)
- reception
- divisions vitrees
- salles de conference
- telephones
- generatrice
- comptabilite
- informatique

sont logés dans l'édifice du Canada Français
- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Regional des Aubaines
- Le Richelieu Agricole
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut Richelieu
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi Services
- Carimedia 96
- Cleroux & Gadoury
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

Occupation immédiate
Renseignements: Robert Paradis **347-0323**
223475-c5-r

Théberge AUTOMOBILE LTÉE
Le Centre Superlook HI-TECH
Lavage • Polissage • Cire • Shampooing

1997 Suzuki Sidekick Jx
automatique 36 000 km, balance de garantie

1997 Dodge Grand Caravan SE
V6, 3,3 L, 4 portes, climatiseur, groupe électrique, 7 passagers, 47 000 km

1996 Ford F-150XL
V8, automatique, climatiseur, 33 000 km, très équipé, à l'état neuf

1996 Mazda MX3
5 vitesses, 51 000 km, aileron, wow!!!

1996 Chevrolet Cavalier Z22
automatique, 47 000 km, très propre

1995 Pontiac Grand Am
automatique, tout équipé, 65 000 km, encore garantie, vraiment beau!!!

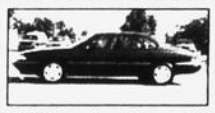
Jean-Pierre Théberge & Jean Darwish, courtiers
349-2828
175, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

1999 SUBARU OUTBACK SEDAN LTD
cuir, toit électrique, radiocassette - CD, traction intégrale, prix démonstrateur

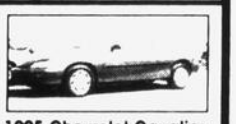
347-2835
052494-9c8-l

1992 Volks Jetta
manuel 5 vitesses, toit ouvrant, roues «mags», bas kilométrage!
347-2835
052494-9c8-l

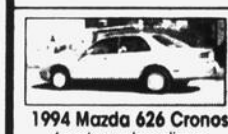
Nadeau automobiles
Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1, autoroute 35)
347-3558
Plus de 50 véhicules en inventaire



1993 Pontiac Bonneville
3.8 L, tout équipé, superbe!



1995 Chevrolet Cavalier
2 portes, automatique, climatiseur, superbe!

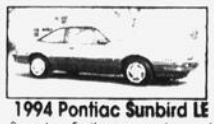


1994 Mazda 626 Cronos
4 portes, automatique, tout équipé, superbe!

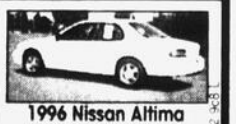
1994 Ford Crown Victoria
4 portes, automatique, 4,6 L, tout équipé

1994 Oldsmobile Cutlass Supreme
4 portes, tout équipé, 90 000 km, comme neuf!

1995 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique, à voir!



1994 Pontiac Sunbird LE
2 portes, 5 vitesses, seulement 65 000 km, à voir!



1996 Nissan Altima
4 portes, automatique, tout équipé, comme neuf!

04306-2-9c8-l
Financement et garantie disponibles

202 BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU MAGNUM EXPRESS 25pi, 700 heures, eau chaude, douche et toile rapide, bouee et ceintures, tout equipé, 19,500$, tel: 347-6492.

BAYLINER 87, 21.5pi, "open deck", 2.3L, Penta, prix 9,600$ ou echange auto acceptee, tel: 346-1481.

CAMARO 84, moteur 89, 2,300$ negociable, tel: 346-0605.

CHALOUPE 15' fibre de verre, avec remorque à bascule avec pneus de rechange et rames plus moteur Johnson 9.9, 1,500$, 347-0604, 346-7330.

CHALOUPE CRESTLINER 16 pieds, aluminium, 1992, moteur 40 forces Mercury, avec remorque, 3 sieges pivotants, echosondeur, 5,000$ negociable, apres 5h (450)245-7497.

CHALOUPE PRINCECRAFT 85, 16 pieds, moteur Yamaha 91, 30 forces, avec remorque, excellente condition, 3,900$, 349-4930 avant 20h.

CHALOUPE, fibre de verre, 16 pieds, moteur Mercury 18 forces, en excellent état, avec remorque, 2,800$, 291-3782.

CHRIS CRAFT 61' 27 pieds, en bois, très très propre, tout équipé, eau, électricité, frigo 31" micro-ondes, T.V., vidéo, etc. Très beau hobby. 8,800$ négociable, cause séparation (450)348-9762, pag. (514)301-0181.

KAYAK R-S, très peu servi, comme neuf. 500$, tél. 349-4267.

PÉDALO très stable 10 pieds fibre de verre, 390$ négociable, tél. 358-2489.

PONTON 22 PI., tout équipé, a voir a la Marina Sabrevois.

SEA-DOO BOMBARDIER 89, avec remorque, 1,800$, Sea-doo Bombardier 95 avec remorque, 3,500$, tél. 358-2581.

SUPER AUBAINE! Moteur 5HP, 50HP, moteur à batterie, contrôle, remorque, bateau 14.5' avec ou sans moteur, 291-5756.

203 BICYCLETTES

BMX GARY FISHER "Lush Rush Tool" tout en aluminium, plusieurs pièces en double (guidon, pédalier, etc...) état neuf, 650$, tél. 348-0569.

204 CAMIONS

CAMION FORD F-150, 1980, boîte fibre de verre, bonne mécanique, 500$, tél. (450)348-2740.

GMC 1991, V-8, King Cab, automatique, avec air climatisé, tout équipé, très propre, 9,495$$ ou à échanger contre van, 246-2198.

JEEP CHEROKEE 1987, 192,000km., 1,800$ V.T.T. Kawasaki 1993, 4x4, 3,300$ négociable, tel. 359-8769.

PICK-UP DODGE RAM 100, 1988, 3,000$, tél. 346-7988.

VAN WESTFALIA 1985, très propre, prix demandé 11,800$, tel. (450)346-1171.

205 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON FXDF convertible, 1996, 11,500km, 22,000$, tel. 349-3359.

HONDA 650 SILVER WING 1983, 42,000km, toute équipée, pneus et freins neufs, rouge bourgogne, 3,500$, 658-8371.

HONDA INTERCEPTOR 1000, 1985, 19,000km, très propre, pneus récents, freins neufs, 2,700$, (450)349-3905.

KAWASAKI KZ750, 81, 25,000km, très propre, rien a faire, 950$, Alain, 348-4042.

207 ACCESSOIRES SERVICES

4 PNEUS 225/60/16, prix à discuter, 4 roues rallye blanches pour Jeep 15x8 125$/les 4, Tel: 349-3009.

REMORQUE longueur 8 pieds, très bonne condition 360$ (450)348-9884.

209 MACHINERIE AGRICOLE

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME, de toutes sortes de 20 a 100 forces. Bulldozer, Pepine, Timberjack, Skider, etc. Tel: (819)-364-2666 Yvan, (819)-364-2021 Gervais.

TRACTEUR FARMALL 4 cylindres, avec souffleur de 4', devant actionne par moteur de Chevette 4 cylindres en arrière, faut voir! Aussi tracteur Ford 8N-1952 completement reconditionne à neuf pour exposition, prix pour les 2 tracteurs 8,000$, Denis, après 18h: 348-7235.

URGENT BESOIN ACHETONS: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tel, (819)353-1777.

SECTION DIVERS

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

LIT TUBULAIRE robuste, de marque Amisco, incluant échelle, étagère, bureau, chaise, matelas non-inclus, charpente bourgogne, bureau et étagère amande, chaise bois d'érable, 450-348-1742.

DEXTRAZE SERVICE
320, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Achat d'appareils usagés: payons comptant
- Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie
- Comptoir de pièces (gros et détail)
- Service à domicile de réparations de toutes marques

4 CAMIONS À VOTRE SERVICE
347-4993
042673-c16-d

302 AMEUBLEMENTS

60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

A VENDRE: laveuse/secheuse peu servi, prix demande 195$ tel: 358-3731.

ACHETONS réfrigerateurs defectueux, payons jusqu'a 125$, achetons laveuses/secheuses defectueuses, payons jusqu'a 200$ blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière réfrigerateur payons jusqu'a 500$, laveuse-secheuse payons jusqu'a 400$, petit congelateur 7-9-10 pi.ca., mobilier cuisine et chambre, bonne condition, Garage du Meuble, 185-A Bouthillier 346-3701.

AU GRENIER DU MEUBLE Achat & vente meubles usagés & Electro-menagers, 60 St-Paul, St-Jean-sur-Richelieu. Tel: (450) 348-8900.

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles cuisinières/réfrigerateurs, 50 ensembles laveuses/secheuses. A bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc., 185-A rue Bouthillier 346-3701 ouvert tous les soirs.

BUREAU D'ORDINATEUR À VENDRE 4 morceaux (meuble en coin, en bois massif) 350$, tel: 346-2577.

BIBLIOTHEQUE de Massa Design, 7'hauteur x 9'largeur, laque noir et blanc, valeur 3,200$ laisserait a 1,800$ ferme. Tél.347-1905, pagette (514)306-1541.

CAUSEUSE EN CUIR refrigérateur, 22 pi.cu., avec congélateur au bas, mobilier cuisine, 4 chaises, noir, amplificateur, vidéo, micro-ondes, 850 watts, etc., (450)359-0190.

CAUSEUSES (2) en tissu, 2 tables blanches vitrees, le tout tres propre. Vendu ensemble ou séparement. Tél: **(450)348-6013, après 19 heures.**

CAUSEUSES(2), beige, 3 places, 550$/2. Antenne tele 50$, auvent largeur/21', profondeur/14', valeur 4,000$, vendrait 2,000$. Lave-vaisselle portatif GE, 275$. Tél:347-9922.

CUISINIERE 4 RONDS, 30", mini-laveuse et sécheuse, 2 ans d'usure, blancs, 133 O'Cain.

CUISINIERE/RÉFRIGÉRATEUR et ventilateur, a vendre 200$ pour les trois, de marque G.E., tél, 348-1742.

DIVAN 3 PLACES avec fauteuil, couleur vert forêt, 700$ négociable plus table et 4 chaises vert forêt, 425$ négociable, 1 an d'usure, tél: 291-3247.

DIVAN-LIT, 2 Lazy-boy, 2 petites tables de bout, comme neufs, prix à discuter; tél: 359-6554, 346-6775.

ENSEMBLE, 1 causeuse et 2 fauteuils antiques (recouvrement neuf aux couleurs mode) avec 2 tables qui complètent le tout, 347-9695.

FAUTEUIL ET CHAISE BERÇANTE, tons de bleu, rose et vert, a vendre 500$/les deux, tel, 357-1692.

GROS MOBILIER DE CHAMBRE, 5 morceaux, style moderne, tres propre, 1,200$, 349-3009.

SOFA 3 PLACES, faisant 2 "lazy-boy", fleuri tons pastels 200$, (450)348-6662.

MATELAS «CHIRO SUPRÊME»
GARANTIE 15 ANS
510 ressorts
39 po ..... 139$
54 po ..... 179$
Sofa chaise ..... 499$
MOBILIER DE CUISINE TABLE ET 4 CHAISES
A partir de ..... 199$
Chaise sur bille ... 169$
Set chambre 6 mcx 399$
(choix de couleur)
Ameublement Lavigne
71, Route 104, Iberville
(450) 346-7330
188, rue Principale Est, Farnham
(450) 293-0457
046248-9c3-tm

L'ENDROIT À RETENIR: comptoir de pièces, elements de tourneau 24.95$, pompe laveuse Inglis a partir 28$, pompe G.E. 33.95$, timer laveuse inglis 55.00$, contrôle du four 49.95$, transmission de laveuse G.E. 119$, etc. Ouvert tous les soirs. Plus bas prix en ville. Garage du Meuble, 185-A Bouthillier, 346-3701.

MEUBLE TÉLÉ, 1 an d'usure, veilleuse integree, couleur blanc, prix demande 260$, 346-4049.

MOBILIER CHAMBRE stratifié, amande et or, de marque Rougier, style moderne, 6 morceaux, valeur 4,000$, vente rapide pour 600$, 346-8925.

MOBILIER CHAMBRE, moderne, laque amande, incluant matelas et sommier, console, ainsi que d'autres meubles, tres bas prix, tél: 359-5921.

MOBILIER CHAMBRE: 2 tables de nuit, armoire 62" haut, bureau 6 tiroirs, mélamine noire façade marbrée bleu et vert, payé 1,400$ demande 400$, tel: 347-9282 après 18h.

MOBILIER DE CHAMBRE, 5 morceaux + miroir, mélamine, blanc et noir, presque neuf, sans matelas, 525$ négociable, (450)349-6120.

MOBILIER DE CUISINE, 1 table, 4 chaises + accessoires (tapis, vase, etc...), table de télévision, étagère/2 tablettes, tél: 348-7703.

TABLE DE SALLE À DÎNER, en travertin beige, 84"x43", 8 chaises, sièges en rotin, valeur 9,400$ prix: 4,000$. Ensemble de chambre à coucher en bois laqué gris, Rougier, valeur 14,000$, prix: 4,000$, tête de lit 120" avec lit Queen, commode avec miroir et table à maquillage 78"x20", commode à 2 portes 44"x24"x74", commode 27"x24"x74", commode 24"x22"x74", (450)244-5654.

TAPIS ROULANT, mobilier salon, causeuse, 2 fauteuils, ensemble patio, congélateur 16pi.cu., 2 fauteuils berçants, fauteuil rotin, 3 paires d'abat-jour, stéréo, table-cafe avec tiroir en chêne et autres, entre 17h et 19h au 17 Lafayette, St-Luc.

URGENT BESOIN d'appareils électroménagers récents, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/secheuse. Payons bons prix! 542-9157 jour.

303 ANIMAUX

3 CHATONS HIMALAYENS vaccinés, enregistrés, 195$/chacun, tél: 349-0855.

BEAU GROS CHIEN croise Berger Anglais et Labrador, 2 1/2 ans, noir, poils longs, vaccine, a donner, bon pour la garde de ferme ou famille avec grand terrain sans enfant, tel: 542-9111.

CANICHE PURE RACE, vaccine, castre, mâle, plusieurs accessoires, 300$ negociable, tel: 349-1476, 358-9856.

PERDU CANICHE BLANC
Pres des Materiaux Coupal, Iberville, 19 juillet(lundi). Si vous l'avez trouve, recompense 347-3755.

DUVAL *MEUBLES USAGÉS*

ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés et electromenagers
Vendons pieces d'electromenagers pour toutes marques
MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE
CHEZ NOUS LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE «MARCEAU RÉPARATIONS»
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895
040884-9c3-7

CENTRE CANIN STE-JULIE, Bichon Frisé, Maltais, Yorkshire, Carlin(Pug), Schnauzer nain, Cocker, Caniche, Shetland, Daschund, West Highland, Wire Hair Fox, Jack Russel, Bouledogue Anglais, Basset, Husky, Labrador Chocolat, Golden, Bouvier des Flandres, Dobberman, Rottweiller, Bouvier Bernois, Dalmatien, Berger Allemand, Montagne Pyrenée. École de dressage(cours privés, groupes). Formation Maître-Chien. Chiens dressés. Accouplement toutes races. Pension. Tél: 450-922-8362.

CHATS PERSAN, 2 mâles 3 1/2 mois, 1 femelle 2 1/2 mois, enregistrés, vaccinés, 346-4215.

CHENIL L'ÉMERAUDE. Vous cherchez un compagnon, nous l'avons à prix abordable, mini-Colley, Labrador, Rottweiller, Golden Retriever, Shih-Tzu, Chihuahua, Teckel, etc. Suzanne 291-5923 répondeur.

CHERCHE FEMELLE YORKSHIRE, demandez Helene: 359-9279.

CHIOTS GOLDEN, (9), pure race, vaccinés, vermifugés, 235$ chacun, (450)349-1026, demandez Ginette.

CHIOTS SHIH-TZU nés 19 mai, 2 femelles, 2 mâles, vaccinés, a vendre 300$, demandez Sylvie: 358-1234.

GOLDEN RETRIEVER, blonde, femelle, pure race, vaccinée, vermifugée, entraînement de base, demande 300$, tél; 247-0229 demander Daniel ou Nathalie.

PERDU vieux chat noir, avec un mini-bout d'oreille manquant, dégriffé à l'avant. Très inquiète, si renseignements, 359-7606.

YORKSHIRE, Bichon frisé, Shih-Tzu, Caniche, Teckel, Pinsher, Schnauzer nain, petit Spitz Labrador, Golden, Caniche Royal, Bichon Maltais, Poméranien, Bouvier Bernois, Bull Dog anglais, Shetland, Jackrussell, Beagle, Collie (Lassie) standard. Chiens dressés, tél; (450)649-6909.

304 ARTICLES DE SPORT

CHARIOT DE GOLF, 18$. Bois de golf, homme, 20$. Tél: 348-1992.

JAMBIÈRES DE GARDIEN de but, Junior 31", Brian Air Pac, noires et rouges, comme neuves, 325$. (450)349-0853.

RECHERCHE TAPIS ROULANT, avec 2.5 HP minimum, inclinaison automatique, bonne condition, rejoindre Nathalie 347-1113, laissez message.

TABLE DE BILLARD 4'x8', 200$, tel: 347-8600.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ATTENTION comptoir moule de couleurs modernes, 5 1/2 pieds et moins, 3$ le pied, 346-8225.

BOIS CHAUFFAGE a vendre, sec, très bonne qualite. Tel: 346-0780.

BOIS DE CHAUFFAGE a bon marche, erable de montagne, rond ou fendu, aussi bois d'allumage, transport de tout genre, tel: 347-5533.

BOIS DE CHAUFFAGE a vendre, vrais cordons d'erable a 55$/corde. Avons aussi bois mou, a 25$/corde. Ideal pour camping. 348-5972.

BOIS DE CHAUFFAGE dur, frêne, erable, 45$/la corde, livraison incluse, 358-5581.

Matériaux 1re qualité à prix imbattables!
Peinture latex mat intérieur 3.78 L 8.99$, teinture semi-transparent 9.59$, moulure MDF cadre 1.19$, plinthe 1.59$, panneau mural intérieur et extérieur 4x8 4.99$, dalle patio 18 po 1.37$, talus petit muret 10.5 po 1.49$, plancher flottant HDF (15 ans) 1.99$, revêtement de vinyle blanc 3.29$, J-trim 2.79$, coin extérieur 6.99$, feutre 15 lb 10.99$. En vigueur du 25 au 31 juillet 1999 051003-9c8-j
Matériaux À Bas Prix
(450) 346-6600

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc mélange 52$/corde livré, rondin 40$/corde livré, bois franc sec, tel: (450)263-4070.

BOIS DE CHAUFFAGE bois franc 30$, bois mou 20$, coupé en 16" non fendu, livraison incluse, (450)347-8442.

BOIS DE CHAUFFAGE erable de montagne, livraison gratuite, (cordon 32 pi.cu.), tel: (450)460-2689.

BOIS DE FOYER bois de chauffage, erable et bois mélange 40$, rond ou fendu, bois mou 25$, aussi bois d'allumage, livraison comprise, tel: 347-9986.

BOIS DE FOYER RC, 95% erable de montagne, sec, 1 cordon 32 pi.cu., livraison gratuite, tel: (450)542-9860.

306 CAMPING

A LOUER ET A VENDRE: tentes-roulottes, Bonair, frigo, auvent, ouvert 7 jours, tél: 1-450-378-0149.

ROULOTTE
18 pieds, située à l'O.T.J. à St-Jean, couche 8 personnes, toute equipée, avec patio et accessoires, prix: 2,650$, (514)995-1445.

ROULOTTE 13PI., renovée, poêle, frigidaire, micro-ondes, 4 places, demande 1,350$, tél, 358-1685.

ROULOTTE GOLDEN FALCON, 15 pieds, très propre, légère, poêle, frigidaire, toilette, auvent, chaises, vaisselle, etc. Viens faire ton prix, raisonnable. Qu'avez-vous à offrir en échange, partiel ou total de même valeur, pag (450)776-5007.

ROULOTTE International 1974, 21', 4 places, avec auvent, salle de bain, douche, bonne condition, 2,600$ négociable, 359-3602, 245-7046.

ROULOTTE P.M.C. 1973, 14', mobile, toilette, frigo, poêle, four, chaufferette, électricité propane, très propre, 2,200$, tél: 245-0223.

ROULOTTE SUNLINE 96-99, 21.5pi., chambre fermée, toute équipée, "hitch", air, anti-sway, 15,500$ négociable, 514-322-7088.

ROULOTTE, 22 pieds, toute meublée, peut être habitee a l'année, très bon prix (450)294-2095, (450)244-6101.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA 700, 1989, 5 places, poêle, toilette et toile très propres, 2,000$ ferme (450)358-5675.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen, 1998, 6 places, modele 1001, lit king, toute equipee incluant cuisinette, 7,500$, (450)460-0135, pag (514)997-2896.

307 MACHINERIE OUTILLAGE

ARROSOIRE COMMERCIAL pour pelouse pour pesticides, 200 gallons, moteur Honda, très bon etat, 2,200$, tel: 359-9523.

COMPRESSEUR 10 forces, 1992, 2,500$, 347-3246.

LES ENTREPRISES CHATEL INC.
recherche
COUVREUR
avec expérience et carte de compétence
(450) 460-2178
247476-9c8-tm

CASE 446 HYDROSTATIQUE, 20 forces ONEN, soufleuse 48", tondeuse 48", roto-culteur 48", 3,400$ négociable. Acheteur sérieux seulement. 245-0382.

COMPRESSEUR DEVILBISS, comme neuf, maximum 175 PSI, avec tous les contrôles, système pour l'humidité, tél: (450)346-3536 après 18h.

CONVOYEUR commercial, longueur 20 pieds, avec continuité de 35 pieds, comme neuf: (450)347-5969.

LAVEUSE A PRESSION 3,000 livres, de marque M.S., jour: (450)670-5600 Benoit Martin, soir: (450)296-4738.

PETIT TRACTEUR "Simplicite", 95, 12 forces, avec tondeuse 38" a l'avant. Rotatiller, 36". Aussi petite charrue, 347-2685, pag: (514)986-2657.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

BATTERIES(DRUMS) neuves & usagées. Achat/vente/échange. Financement 24 mois, kit Westbury 14 29$/mois, kit Pearl ou Tama 28.61$/mois + 50,000$ en inventaire. (450)442-2363.

BOITE DE SON pour auto, 2x10", 6 mois d'usure, payé 450$, demande 300$, pagette: (514)888-6049.

CHANTEUR(EUSE), MUSICIEN(ENNE), t'aimerait te monter un répertoire, accompagné par un musicien, j'ai des milliers de chansons à te proposer (style Karaoké), demandez Guy Marchesseault, guitariste de niveau professionnel, 346-8733.

GUITARES: Fabrication, ajustements, pièces, réparations et modifications de guitares et basses, Fender, Gibson et autres. Modèles exclusifs disponibles. LUTHERIE BREAULT, 346-8269.

LECTEUR MINI DISC Sony MDS-JE520, neuf, 400$, après 18h: 359-0042.

PIANO DROIT d'appartement, prix demande 600$, (450)359-8787, pag (514)896-8491.

310 DIVERS

4 PNEUS 4 saisons, bonne condition, P215/75R15, prix 120$/les 4, 358-5031 après 18h.

À VENDRE, terre noire et terre tamisee, 454-7427.

AAA-TOP SOIL terre tamisee, terre noire, pierre concassee, sable, sac de tripe de bois. En vrac et sac. Barils de plastique 454-2415 514-942-4366.

AIR CLIMATISÉ, 7,500 BTU, 3 ans d'usure, comme neuve, 250$, 348-1780.

AUBAINE
Tracteur à gazon John Deere 1997 modèle 322
- 3 cylindres liquide
- 25 HP
- Transmission hydrostatique
- Tondeuse 48 po de coupe (3 couteaux)
- Power steering
- P.T.O.
- Hydraulique

Vient avec équipement
- Remorque dompeuse 4x3
- Déchaumeuse
- Arroseuse herbicide

Valeur 17 000$
Demande 7 500$
15 h d'utilisation, état comme neuf.
347-5201 ou (514) 751-9463
350971-9c8-s

ACHÈTE: antiquite, succession, faillite, collection. Surplus de marchandise de la cave au grenier. Demandez Sylvain tel: (450)346-1094, cell: (514)996-5311.

ACHETONS MEUBLES, vaisselle, bibelots, etc. Antique, appelez Pauline ou Raymond au 291-3582.

AIR CLIMATISÉ "Hitachi", 17,000 btu. Compresseur exterieur. Telecommande. Tres bonne condition: 800$/le tout, tel: 346-0865.

APPAREIL PLAYSTATION et Nintendo 64, 150$/chaque, plusieurs jeux Playstation 25$, Nintendo 64, 35$, tel: 346-3483.

AQUARIUM A VENDRE: gros, avec équipement, tél: 348-9437.

BATIMENT DE FERME a demolir et a donner, 346-4416.

BIJOUTERIE LEBEAU, 352 Saint-Denis, Saint-Jean, achetons or, payons comptant, meilleurs prix en ville, réparation sur place, soudure de lunettes, 359-6643.

CABANON (remise à jardin), 10'x12': 999$, 10'x16': 1,099$, 12'x16': 1,299$, 15'x20': 2,499$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, (450)-444-0757.

CABANON 6X12, hauteur 9.5, fini vinyle beige, 2 fenêtres, porte double, St-Jean, 595$, tél, 450-672-8452.

CELLULAIRE BI-MODES, Qualcomm, QCP 2700, demande 175$, Rhéal: 359-6459.

CLÔTURE DE PERCHES ANTIQUES 10 à 12 pi à 4$/perche. Aussi disponible paillis de cèdres. Tél: (450)787-2108 ou laissez message.

FLEURS VIVACES, venez choisir vos fleurs, 200 variétés, directement du champs 9h à 20h tous les jours. GRANDE VENTE, 541 rang (Ange-Gardien), à Notre-Dame-de-Stanbridge, tél:296-4552.

GAZEBO A VENDRE, en pin blanc, octogonal, 14pi. Transport et installation inclus dans le prix, tel, 349-1492, 346-6373.

GÉNÉRATRICE COLEMAN 5,000 watts, seulement 5 heures d'utilisation, valeur 1,000$, pour seulement 650$, tel: 346-8925.

LIQUIDATION
30% à 70% de rabais, produits et aliments naturels, raison nouvelle administration. Au Coin du Naturiste, 462 Seminaire: 349-4709.

MACHINE À CRÈME GLACÉE MOLLE, marque Stolting 3111-38C, modèle recent, électronique, presque neuve, prix 3,000$ (450)246-3550.

MACHINES INDUSTRIELLES a vendre: machine a boutonnieres "Juki" 1,500$, machine a boutons "Juki" 1,000$, machine a bords "Benz" 1,000$, très bonne condition, prix fermes, Lily (514)877-5000, (450)349-0366.

MAISONNETTE OU REMISE, 6x8, fini vinyle blanc, prix 200$, tel: 347-3192.

MATELAS LÉGÈREMENT ENDOMMAGÉS dans le transport, matelas double, queen et king disponibles. Prix incroyablement bas, fait vite, quantite limitée, tél: (514)995-1855.

ORDINATEUR PENTIUM 100, complet, 375$, aussi Pentium 133, 450$, et Pentium 200mmx complet 575$. Contactez Mario: 346-2787.

ORDINATEUR PENTIUM, 166mmx, tout équipé, balance de garantie, 650$, 357-9951.

POUF + SOFA 1 place, 6 mois d'usure, micro-ondes Emerson avec table tournante, Lampe de cuisine halogene, Fan a 4 palmes avec lumiere, Refrigerateur Amiral beige 2 ans d'usure, Mobilier cuisine moderne avec 4 chaises et panneau, laveuse/secheuse Kelvinator 2 ans d'usure, balayeuse Hover, tél: 450-347-5535.

SAC ET BATONS DE Ggolf gaucher, demande 80$/le tout. Thermopompe murale, valeur 5,000$ demande 2,000$/installee ou 1,600$ V.P.I. (échangeur d'air), climatise et chauffe, valeur de 9,000$ demande 4,000$, tél: 358-2148.

(450) 346-3888
(450) 346-4022

Vous recherchez...
★ Un service 5 étoiles
★ des conseils personnalisés
★ la prévenance ★ la fiabilité
★ l'efficacité ★ l'accessibilité...

Si vous avez répondu "OUI" à au moins une de ces énoncés... Ne chercher plus, pour nous le service est une priorité... car vous êtes No. 1 !

Processeur AMD ou CYRIX 333 MHZ
carte maîtresse AT, carte vidéo 4 Megs, CD-Rom 36X, carte Audio Sound 16, disque rigide 3.2 gigs, mémoire SDRAM 32 megs, fax modem 56K v90, lecteur disquette 1.44, clavier et souris
899.00 $
1186 Route 133, Sabrevois | www.infomodu.com
236163-9c4-j

Toilettage Lulu enr.

Petits gros chiens
5$ DE RABAIS aux nouveaux clients
Mme Lacasse
346-7830
Ouvert 7 jours de 8 h à 21 h
244-43-9c5-tm

SCIERIE PORTATIVE 4 895$. Sciez de bûches et obtenez des planches des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les Industries Norwood Inc. 1 800 408-9995

TABLE CHAUFFANTE à sauce portative. 200$. Mobilier de cuisine rustique. 75$. Congélateur 4 x 3'. 150$. Congélateur 2 x 2'. 200$. Caisse enregistreuse. rent de partements. 1 200$. Emballeuse. 11 pouces. +2 rouleaux. 200$. Air climatisé. 5 000 BTU. 100$. 3 portes miroir. 8 x 2'. 100$/les 3. Enseigne mobile. 2 ensembles /lettres. 550$. Piscine 24' toile. 1 an, moteur 2 ans. 600$. (450)357-9170.

TABLE DE MASSAGE en bois massif, grandeur 7' x 2 1/2', pouvant servir pour physiothérapie ou médecine douce. 395$, cell. (514)880-5054, (450)358-9576 après 18h.

TRACTEURS A GAZON Honda 38 10 avec sacs de ramassage et ramasse-herbe, bonne condition. 1 190$, tel. (450)293-2392.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR, 1ère qualité. bœuf, porc, poulet, poissons etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine, satisfaction assurée, livraison gratuite, pour information 1 800 363-8367.

311
VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, 31 JUILLET 1ER AOUT, outils, bibelots, meubles, 351, 7ème Avenue, Iberville.

VENTE DE GARAGE, 31 juillet/ 1er août, au 17 Lafayette, St-Luc, en cas de pluie, remis au 7-8 août.

VENTE DE GARAGE, 31 JUILLET, 1 AOUT, articles divers, montage fleurs, vêtements, laine bergère de France, moteur C R X 657 Route 133, Sabrevois, voisin gros Bonhomme Coke.

VENTE DE GARAGE, dimanche 1er août, vêtements bébé, enfant, ado, maternité, jouets, 9h am. à 16h. 90 Claire, St-Luc (près École Quatre-Vents).

VENTE DE GARAGE, meubles, bibelots, antiquités, etc. 31 juillet/1er août, au 700 Maria Boivin, Iberville.

VENTE DE GARAGE, samedi le 31 juillet, à St-Athanase pour les rues Guillet, Lucie, Michel, De Beloeil. Outils, jouets, articles divers, info (450)346-0055.

313
ANTIQUITÉS

*****ACHETE ANTIQUITÉ*** 1800-1940** au meilleur prix, meubles, lampes, fixtures, vaisselles, horloges, gramophones, cadres bombés, tableaux, argenterie, coutellerie, sterling, bibelots, rouets, damiers, plume fontaine, coffre de cèdre, juke-box, vitraux, etc. (514)891-0699. Service courtois à domicile.

8ÈME GIGANTESQUE EXPO-VENTE extérieure d'antiquités/objets collection, Parc-Seaway, St-Lambert, sortie Notre-Dame, autoroute (132-20). Metro Longueuil autobus (6-13-15). 14 août 9h am, 15 août, 10h am. Entrée 5$. tel/fax (450)656-5234.

ANTICA
BOUTIQUE D'ANTIQUITÉS, ouvert du jeudi au dimanche. 905 boul. d'Iberville, à Iberville. Achète jouets, vaisselle, bibelots et meubles. 450-347-1587.

ANTIQUITÉS, Le Grenier de Grand-Mère. 1011, Rte 219, Hemmingford. Mobilier de salle à dîner, grandes tables Québécoises avec chaises "press Back", commodes et autres (450)247-3779.

SECTION
OCCASION D'AFFAIRES

351
DIVERS

$$.OBTENEZ DES FONDS$$$ Prêtons si vous possédez REER, CRI, Fond de Pension, intérêt 6 %, aucune enquête de crédit, transaction rapide. Saint-Jean (région). (450) 545-1045.

ATTENTION BESOIN D'ARGENT prêts pour tout vos projets personnels ou affaires. Mettez vos REER, CRI, FRV à votre service maintenant, prêt minimum 5 000$ (514)942-7156, 1-877-796-5575.

CHAUFFEUR DE CAMION classe 1 USA/CANADA. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Deviens propriétaire de ton camion. Drummondville (819)395-4213. Extérieur (800)363-4216 poste 2233.

VIA SANTÉ, Vitel Vitel. Belle silhouette, maintenir énergie, plan de nutrition 100% garantie, pour perdre ou prendre du poids, améliorer votre santé, tel. (450)447-0012.

SECTION
EMPLOI

401
DEMANDES

A L'ACADIE

GARDERAIS

GARDERAIS ENFANTS 5 jours/semaine, Cour clôturée, cours de secourisme. Danielle 357-9160.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 5 ans, 7 jours/semaine, Boul. Industriel, Saint-Jean, tel. 348-6980.

GARDERAIS vos petits mousses, chez moi, entre 8h-17 30h, du lundi au jeudi. Repas santé, divertissements, quartier Prés-Verts, St-Luc (450)359-9172.

GARDERAIS vos petits, à l'extérieur ou chez-moi, en avant-midi + 2 jours complets, secteurs St-Lucien St-Eugène ou autre, expérience, références, non-fumeuse, calme, très mature. Contactez-moi Annie 347-7464, pagette (514)302-8976.

GARDERAIS VOS PETITS, maison familiale, repas santé et grande salle de jeux, bilingue, quartier Saint-Gérard, Saint-Jean, Diane 359-9991.

GARDERIE
OUVERTURE d'une garderie en milieu familial prévue pour fin juillet, début août. Programme éducatif. Reçus pour fin d'impôts disponibles. Places limitées. Contactez Isabelle au 358-1898.

GARDERIE ABC (Anglais pour Bouts-Choux), service de garde bilingue en milieu familial, (entre boulevard Industriel d'Iberville et Saint-Grégoire). Information 358-2346, Sonia.

JEUNE MAMAN 36 ANS, garderait enfants de 6 mois et plus, temps plein de préférence, temps partiel à considérer, bons soins, repas et jeux, St-Luc, Manon 349-1525.

JEUNE MAMAN garderait enfants, jour, soir, nuit, sur semaine, à mon domicile, rue St-Pierre, Josée 542-9424.

MAMAN DE 2 ENFANTS cherche enfants à garder chez-elle, du lundi au vendredi, quartier N.D.L., contactez Sylvie 545-1914.

OUVERTURE BIENTÔT d'une garderie en milieu familial, dans quartier St-Eugène, téléphonez-moi pour réserver vos places pour début août. Julie 357-1437.

PRENDRAIS SOIN de personnes âgées ou handicapées, cours de préposée aux bénéficiaires, ferait aussi entretien ménager, transport, etc. Expérience et référence, tél. 359-8572.

RECHERCHE "Mamie" pour garder 5 enfants, occasionnel, non-fumeuse, entretien de maison, automobile, bon salaire, après 17hres. Josée (450)291-5378. Personnes intéressées seulement.

SERVICE DE GARDE en milieu familial, pour l'été ou dès l'automne, à 2 minutes de l'autoroute 35, St-Athanase, Mme Lachance, tel. (450)545-1828.

UNE FEMME DE MENAGE vous faciliterait la vie? Appelez-moi au 359-8572.

VOUS AVEZ BESOIN d'une femme de ménage? Expérience et références si besoin, contactez-moi au 347-8168, Lucie.

402
OFFRES

CHAUFFEUR DE CAMION, classe 1 pour **semi-remorque** demandé, avec expérience, bilingue, responsable, pour livraison locale et Montréal. 450-246-2458. Gatien Transport inc.

$$ATTENTION CHOCOLAT$$. Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Service de levée de fonds disponible. Mtl et environs (514)277-0083. Partout au Québec 1 800 561-2395. GÉRANTS D'ÉQUIPES RECHERCHÉS.

1-A AIMERIEZ-VOUS perdre 9 à 29 livres en 30 jours? Recherche 20 personnes+. Revenu possible. Diane numéros sans frais (514)-877-5000+ (450)-447-7710, St-Jean et environs.

ADMINISTRATEUR-SECRÉTAIRE, demande(e), doit avoir forte personnalité, rapide sur dactylo, être disponible, tel. 358-5950.

URGENT BESOIN!
Offre d'emploi
Serveuses
«Barmaids»
Cuisinier(e)s
Aide-cuisinier(e)s
avec expérience
248-4491
248-4471
245802 9c7 m

TRANSPORT PATENAUDE INC.
CHAUFFEURS ET MÉCANICIENS
demandés,
temps plein
Requis: Classe 1, 3 ans d'expérience minimum
Plan: Sainte-Catherine, Saint-Alexandre
(450) 296-8222
247496 9c8 sj

ENTREPRISES
CHATEL INC.
Entreprise en expansion, domaine de la toiture recherche
CONTREMAÎTRE
avec expérience
Toitures multicouches, asphalte & gravier
(450) 460-2178
247376 9c6 sj

GÉRANT(E) DE VIANDES
pour
MÉTRO MARCHÉ CORRIVEAU INC.
Candidat(e) possédant une solide expérience en gestion pour diriger et motiver une équipe de 12 employés.
Poste régulier avec salaire et avantages sociaux intéressants.
370, rue Saint-Jacques, Napierville.
Sur rendez-vous, contactez Hélène au (450) 245-3316.
247382 9c6 m

ASSISTANTES et secrétaires dentaires demandées. Formation disponible. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DEL SAER ENR. (450) 926-3081.

BESOIN URGENT! Assemblage St-Jean, a besoin de 5 personnes pour travailler à sous-contrat sur la route. Petit camion de préférence, bonne dextérité manuelle, pagette 514-203-1940.

OFFRE D'EMPLOI
Nous sommes présentement à la recherche de
JOURNALIER
pour faire l'installation de systèmes d'étagères. Projet sur la Rive-Sud Montréal. SVP Faire parvenir votre curriculum vitae à ou téléphonez
S.G.P. D'Entreposage
105, rue De L'Industrie
L'Assomption
(Québec) J5W 2T9
Tél.: (450) 589-7699
Téléc.: (450) 589-7860
242204 9c8 sj

À LA RECHERCHE
d'un
MÉCANICIEN D'AUTOMOBILE
Exigences:
- Mécanique général

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
demandée
à temps plein
Parfaitement bilingue
Connaissance des logiciels EXCEL et WORD
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
TAPIS I.B.E. INC.
a/s Département du personnel
314, 4e Avenue
Iberville, Québec
J2X 1W9
ou par télécopieur au
(450) 347-0521.
247176 9c6 sj

Urgent!!!
Restaurant Bar La Terrasse du Lac, Venise-en-Québec
RECHERCHE
cuisinier(e)
serveuse (barmaid)
- Temps plein ou partiel

(450) 244-5831
(450) 244-6253
ou
Se présenter au 260, ave Venise Ouest
247567 9c8 sj

LEGRENIER
Importante chaîne de boutique de vêtements féminins prêt à porter, est à la recherche de
VENDEUSES
pour 15 h et 25 à 30 h, temps plein et partiel avec expérience pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.
Envoyez votre curriculum vitae au:
Mode Le Grenier
575, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1P1
A/S Ginette Pinard
247498 9c8 sj

URGENT! URGENT!
EXCELLENTE COMPAGNIE
Saint-Bernard-de-Lacolle
Plusieurs postes disponibles pour travail général
- Quart de jour: 8,60$/heure
- Quart de nuit: 9$/heure

Bottes de sécurité et voiture obligatoire
Contrat de 5 à 6 mois
Communiquez avec Lyna Perrotta au
395-9595
DRAKE INTERNATIONAL
245319 9c2 m

Thermo VISION
Reconnue comme une entreprise manufacturière très avant-gardiste dans la fabrication des portes d'armoires de cuisine en thermoplastique, notre entreprise est actuellement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper le poste suivant:
COMMIS À L'EXPÉDITION
Le défi:
Sous la responsabilité du contremaître de l'expédition, le ou la candidat(e) aura les responsabilités de planifier les expéditions, de préparer les papiers nécessaires aux expéditions et d'exécuter les autres tâches cléricales se rapportant à l'expédition.
Expérience:
D.E.C. en administration ou expérience équivalente
Autonome et polyvalent(e)
Expérience minimum de 2 ans
Connaissance de Word et Excel

Si vous êtes le ou la candidat(e) que nous recherchons, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juillet 1999 à l'adresse suivante:
Produits Thermovision inc.
A/S Madame Paule Gagnon
680, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7X4
247529 9c8 sj

TECHNICIEN(NE) DE MARINE
Une marina en pleine croissance, avec services de réparation de grande envergure en mécanique, climatisation et réfection de fibre de verre, est présentement à la recherche d'un(e) technicien(ne) de marine certifié(e) possédant au moins 5 ans d'expérience.

Les candidat(e)s qualifié(e)s doivent posséder une certification Mercruiser et être bilingues. La connaissance des composantes électroniques et des assemblages de yachts motorisés sera également considérée comme un atout.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae par télécopieur au **(613) 936-6685**, à l'attention de Denis Lapierre.
247555 9c6 sj

aube
AUBE TECHNOLOGIES est à la recherche d'un candidat(e) pour le poste :

ATTACHÉ MARKETING

TÂCHES :
- Composer les textes des différentes documentations (dépliants publicitaires, catalogues, emballages, etc).
- Voir à la création et à la réalisation des outils promotionnels (pancartes, kiosques, présentoirs, etc).

Les documentations et items promotionnels sont destinés aux marchés canadien, américain, français et espagnol. Vous travaillerez en équipe avec les designers graphiques et industriels.

EXIGENCES :
- Détenir un diplôme soit en marketing, en communication, en rédaction ou dans une branche équivalente.
- Le candidat doit maîtriser le français et l'anglais parfaitement.
- Être créatif.

Rémunération concurrentielle

LIEU DE TRAVAIL : Iberville

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE PAR :
TÉLÉC. : (450) 358-4650
COURRIEL. : emarcoux@aubetech.com
ADRESSE : 750, avenue Montrichard, Iberville, Qc, J2X 5K8
247575 9c6 sj

$ SOLUTION $ CASH $
OUVERT
Lundi au samedi
PRÊTS SUR GAGES
PAYONS COMPTANT
BESOIN URGENT D'ACHETER
• Vidéo • Audio • Téléviseurs • CD • et autres objets de valeur
676, 1re Rue, Iberville
346-1155
036519 9c7 sj

ACHAT - VENTE - RACHAT - CONSIGNATION
ÉVOLUTION $ CASH
Urgent besoin d'acheter
Téléviseurs, vidéos, lecteurs laser, etc.
Ouvert le dimanche!
PAYONS COMPTANT!
817, boul. Iberville
Iberville J2X 4A3
357-9120
052329 9c8 sj

BESOIN D'EAU?
Eau en vrac
disponible
en grosse quantité
FERME PARADIS
Renseignements:
(450) 296-8240
247248 9c6 sj

RIEN DE MIEUX QUE LA PANNE-CHOPPE
Ouverte le dimanche
BESOIN PASSAGERS D'ARGENT?
Venez voir notre grand choix de
VÉLOS ET SCIES À CHAÎNE
Nouvellement arrivée
Plus de 500 CD de musique classique et autres
85, RUE SAINT-PAUL
(coin Notre-Dame)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8686
032429-9c6-m

Emplois disponibles

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Éducateur(trice)

Numéro de l'offre: (2434036). Poster C.V. avant le 5 août 1999, Centre de la Petite Enfance Joie de Vivre, a/s Comité de sélection, 147, rue Roman, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 3Z2 ou télécopier au (450) 346-2302.
Salaire: Selon grille en vigueur.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 35 heures/sem. 7 h-18 h.
Lieu de l'emploi: Saint-Blaise.
Exigences: Formation reconnue par le ministère de la Famille et l'Enfance, attestation ou DEC/BAC en éducation scolaire ou primaire. Français parlé. Postes disponibles en pouponnière pour enfants. Groupes 2-3-4 ans.

■ Chauffeur de semi-remorque classe 1

Numéro de l'offre: (2433452). Prendre rendez-vous avec M. Pilon au (450) 542-9127.
Salaire: 0,29 $ du mille.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Permis de conduire classe 1 valide. 3 ans d'exp. Français parlé et anglais. Conduire camion semi-remorque. Transport vers U.S.A. et Nouvelle-Angleterre.

■ Coiffeur(se)

Numéro de l'offre: (2433659). Prendre rendez-vous avec Mme Lumia au (450) 348-7858.
Salaire: 7 $/heure + commission.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Min. 3 ans d'exp. Personne compétente. Autonome. Initiative. À l'aise en travail d'équipe. Salon situé dans un centre d'achat. Français parlé. Entregent. Salon de coiffure pour hommes et femmes.

■ Commis d'épicerie et étalagiste

Numéro de l'offre: (2433665). Prendre rendez-vous avec Mme Surprenant au (450) 347-4764.
Salaire: 6,90 $/heure ou plus.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 35-40 heures/sem., fin de sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Exp. nécessaire. Permis de conduire valide classe 5. Bonne condition physique. Courtoisie envers la clientèle. Travail en équipe. Polyvalence. Horaire de jour et soir. Remplir les tablettes. Service à la clientèle. Servir au comptoir des viandes. Livraison des commandes d'épicerie à l'occasion avec le camion du supermarché.

■ Chauffeur camion classe 1

Numéro de l'offre: (2434228). Prendre rendez-vous avec M. Roy au (450) 348-4400 ou télécopier C.V. au (450) 348-4432.
Salaire: 10 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 50-60 heures/sem. (jour/soir).
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Formation dans le camionnage et 2 ans d'exp. dans la conduite de camion (dry-box). Français parlé. Conn. de la ville de Montréal et Québec. Permis de conduire valide classe 1. Camion de 48 et 53 pieds. Faire la cueillette de la marchandise. Doit être courtois avec le client, débrouillard et flexible.

■ Chauffeur camion-citerne H/F

Numéro de l'offre: (2434454). Poster C.V. a/s M. Jean-Martin Duval, 6-65e Avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Qc J0J 1G0 ou télécopier au (450) 291-5056.
Salaire: 10 $/heure + selon exp.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein 42 heures + (variable).
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.
Exigences: Exp. requise. Camion-citerne. Déplacement régional. Bonne disponibilité. Possibilité heures supplémentaires. Disponible immédiatement. Permis classe (3). Dossier de conduite requis. Bilingue un atout. Transporter et manutentionner des produits dangereux (carte un atout) ou formation par l'employeur. Honnête, fiable, ponctuel. Permis classe 1 serait idéal.

■ Chauffeur(se) camion remorque

Numéro de l'offre: (2435680). Se présenter: Les Emballages R.T. inc., porte 16, 371 Grand-Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu.
Salaire: 12,50 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein 42 heures/sem. +.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Exp. requise. Permis de conduire de camions lourds, ensemble tracteur et semi-remorque. Déplacement local. Fiche de conduite. Charger, décharger. Possibilité d'heures suppl. Permis classe (1). Dossier de conduite requis. Parler un peu anglais (un atout). Conduire un chariot élévateur.

■ Chauffeur de chariot élévateur H/F

Numéro de l'offre: (2435749). Se présenter chez Benick Int., 1299, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, demander M. Patrick Boucher.
Salaire: 9 $/heure. *Ne pas téléphoner*.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. 7 h 30-16 h.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: 2 ans d'exp. sur chariot élévateur. Ligne de production. Van. Parler français. *Pas d'appels*. Aussi poste de préposé(e) entretien d'usine (2435870). 7,50 $/heure. Début 2 août 99. Même employeur et horaire. Se présenter. Exp. requise. Personne dynamique. Bonne condition physique. Se véhiculer. Tâches variées. Nettoyer et travail général.

■ Ouvrier(e) prép. aux palettes

Numéro de l'offre: (2435770). Se présenter à M. Patrick Boucher, Benick International inc., 1299, boul. Saint-Luc, Saint-Luc.
Salaire: 8 $/heure. Début 2 août 1999.
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40 heures/sem. 7 h 30-16 h.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: Bonne endurance au froid. Excellente condition physique. Travail debout. Conv. française. Doit pouvoir se véhiculer (aucun transport en commun). Personne autonome, rapide, responsable, fiable. Exp. (atout). Travail dans un entrepot non chauffé sur ligne de production. Tâches répétitives. Plusieurs postes.

■ Émondeur(se)

Numéro de l'offre: (2436035). Prendre rendez-vous avec M. Bernard au (450) 346-2872 ou télécopier C.V. au (450) 347-6482.
Salaire: 12 $/heure + selon compétences.
Nombre d'heures par semaine: Temps plein. Selon contrat.
Lieu de l'emploi: Rive-Sud (Montérégie).
Exigences: Min. 5 ans d'exp. Utilisation de scies à chaîne. Spécialisé en élagage et émondage. Accomplir tâches connexes. Disponible immédiatement. Permis classe (3). Parler français. Cours en élagage (atout). Capable de travailler à partir d'une nacelle et de l'opérer.

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants

Hâtez-vous! Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants ferme ses portes le 30 juillet, plusieurs postes sont encore disponibles.

Contactez un agent d'emploi étudiant au (450) 359-3233 ou venez nous voir au 315 MacDonald, 2e étage, Saint-Jean-sur-Richelieu.

■ Moniteur équestre

Numéro de l'offre: 517. Centre de vacances Le petit Versailles, contactez Michel Blondin au (450) 347-4363.
Salaire: 50 $/jour.
Nombre d'heures par semaine: Temps partiel.
Lieu de l'emploi: Mont-Saint-Grégoire.
Exigences: Posséder le Cavalier 2 et les premiers soins. *Emploi de juillet à novembre.

■ Journalier

Numéro de l'offre: 18779. S.C.A. du sud de Montréal, contactez Nathalie Maltais au (450) 245-3937.
Salaire: 8 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures pour 2 semaines et plus.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: Être en bonne forme physique (transporter des sacs de soya de 30 kilos). Avoir des bottes à cap d'acier.

■ Journalier

Numéro de l'offre: 18922. L. & M. Guillet, contactez Mario Guillet au (450) 358-1444.
Salaire: 6,90 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Sabrevois.
Exigences: Être en bonne condition physique. Avoir un permis de conduire (classe 5). Être autonome.

■ Cuisinier

Numéro de l'offre: 561. Centre de vacances Le petit Versailles, contactez Michel Blondin au (450) 347-4363.
Salaire: 6,90 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: Temps partiel.
Lieu de l'emploi: Mont-Saint-Grégoire.
Exigences: Avoir une expérience ou étudier dans ce domaine. *Emploi de juillet à novembre et plus.

■ Mécanicien

Numéro de l'offre: 18792. Grégoire Dodge, contactez Claude Giroux au (450) 348-6835.
Salaire: 8,51 $/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Étudier en mécanique. Avoir de l'expérience un atout.

■ Livreurs/cuisiniers

Numéro de l'offre: 18383-18388. Pizza Hut, contactez M. Masse au (450) 359-7361.
Salaire: 6,90 $/heure plus pourboires et commission.
Nombre d'heures par semaine: 10 à 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Expérience un atout. Avoir 16 ans et plus. Posséder une voiture pour le poste de livreur.

---

10 COMMIS ENTRÉES DES DONNÉES

Saint-Jean — 10$ /h

- Expérience entrées des données (min. 8000 frappes/heure)
- Bilinguisme essentiel
- Accès à une voiture
- Forte possibilité de permanence

Nathalie Bouchard
Tél.: (450) 651-1313 / Téléc.: (450) 651-9769

quantum

Pussier
CENTRE DU CAMION LTÉE

TECHNICIENNE AUX VENTES

(Horaire de 8 h à 17 h)

Tâches:
- Compléter tous les documents reliés à la livraison des camions neufs (contrats, immatriculation, garanties, etc.)
- Faire des rapports de vente et lettres sur traitement de texte pour le département des ventes.

Exigences:
- D.E.C. en technique administrative
- Bilingue
- 2 ans d'expérience chez un concessionnaire d'auto ou camion
- Aimer le contact avec le public

COMPTABLE VÉRIFICATEUR

Un bureau d'experts comptables est à la recherche d'un vérificateur à plein temps.

Fonctions principales:
- Préparation des états financiers, des dossiers de mission d'examen et des dossiers de vérification.

Pour ce poste, vous devez posséder les qualifications suivantes:
- Diplôme reconnu en comptabilité
- Expérience d'au moins deux (2) ans dans la préparation des dossiers de mission d'examen et de vérification dans un bureau de comptable
- Connaissances informatiques: logiciel comptable, logiciels d'impôts, tableur, base de données, réseau internet

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. André Boulais, c.a., BOULAIS ROY c.a.
176, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6S8
Tél.: (450) 347-3705
Téléc.: (450) 347-7110

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes

Ouverture de poste

Technicien(ne) en comptabilité

Titre du poste: Technicien(ne) en comptabilité ou Gestion Industrielle
Statut: Temporaire 6 mois avec possibilité de permanence
Établissement: Olymel Saint-Jean-sur-Richelieu

Sommaire de la fonction:
- Participer à la mise en place d'un système efficace de prix de revient
- Compiler les informations de production
- Organiser l'information
- Présenter l'information de façon à faciliter l'analyse et la prise de décision
- Diverses tâches comptables

Exigences:
- D.E.C. en comptabilité
- Expérience de travail de plus de 6 mois de préférence en industrie
- Démontrer un intérêt marqué pour le prix de revient
- Maîtrise le logiciel Excel
- Faire preuve d'une capacité d'analyse et une facilité à travailler en équipe
- Bonnes habiletés de communication
- Sens pratique et disponibilité
- Bilinguisme serait un atout

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature avant le 6 août 1999 à :

Olymel Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Robert Gingras
Service des ressources humaines
770, rue Claude
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2W5
Télécopieur: (450) 347-2482

Transport Chalut 2000 inc.

Compagnie en pleine expansion recherche:

CHAUFFEURS DE SEMI-REMORQUES

Temps plein
pour Québec, Ontario, Nouvelle-Angleterre

Exigences:
- Bilingue
- Dossier G.R.C.
- Dossier S.A.Q.
- Permis classe 1
- Minimum 2 ans d'expérience

Avantages:
- Retour à la maison tous les jours
- Équipements récents
- Formation sur citerne pneumatique

Se présenter au:

1065, chemin de la Carrière
Bedford
et demandez Jocelyn Beaudry

Agromex

AGROMEX INC. est une division de **F. MÉNARD INC.** Cette entreprise en pleine expansion oeuvrant dans le secteur agro-alimentaire est présentement à la recherche de personnes dynamiques désireuses de se joindre à son équipe.

EXPÉDITEUR - POSTE DE SOIR

Plan de Saint-Blaise

Exigences :
- Détenteur d'un permis de conduire Classe 1
- Expérience minimale de 2 ans en conduite de semi-remorque

Nous offrons :
- Salaire 13,45 $/heure
- Possibilité d'avancement
- Avantages sociaux tels que:
  - assurance collective
  - subvention au programme de mise en forme
- Poste syndiqué TUAC - Local 501

Les personnes intéressées doivent se présenter à l'administration de l'usine de Saint-Blaise au 1876, 94e Avenue afin de compléter un formulaire de demande d'emploi ou faire parvenir leur curriculum vitae par telecopieur au (450) 291-3830.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Les Industries Bonneville recherchent

- Poseurs de gypse
- Poseurs de gypse en sous-traitance
- Électriciens ou apprentis-électriciens
- Plombiers ou apprentis-plombiers
- Menuisiers

avec expérience dans le domaine de la construction pour travail en usine dans le domaine des maisons préusinées (travail hors construction). Les cartes de qualifications ne sont pas obligatoires.

Se présenter à compter du 2 août au:

601, boul. de l'Industrie, Beloeil
Du lundi au vendredi
entre 8 h et 16 h.

ASSURANCES

Roger Ouimet & fils Inc.

304, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K9
Tél.: 346-6838 Téléc.: 346-6830

Établi depuis plus de 40 ans et connaissant une forte expansion en assurance des ENTREPRISES, nous avons un urgent besoin de courtiers (avec ou sans volume) ou responsable de module avec une solide expérience dans le domaine.

Envoyez curriculum vitae à l'attention de Rosemarie Ouimet.

BONJOUR! J'ai 7 ans, cherche personne fiable pour prendre soin de moi, du lundi au vendredi, de 9h à 18 30h., en septembre de 16h à 18 30h. Me rejoindre au 349-3778 (parc Remillard, l'Acadie)

ESCORTE 5 ÉTOILES PLUS recherche belles jeunes femmes 18 à 30 ans, pour travail payant, St-Jean, Rive Sud et Montreal. (514)880-3196

BOUTIQUE HORS-TAXES I.G.L

à la jonction de la 15 et 87, St-Bernard-de-Lacolle est à la recherche de personnel(caissière et vendeuse), bilingue, disponible soir et fin semaine, pour R.V. entre 9h et 17h. (450)246-2000

CHAUFFEUR demandé, Canada/U.S.A., "LTL, full load", savoir se débrouiller en anglais, 358-1379.

CHEF-CUISINIER(E) demandé, minimum 5 ans d'expérience, fiable et disponible, salaire selon compétence. Pour info: (450)291-5800, demandez Guylaine Bibeau

COMPAGNIE EN EXPANSION, recherche 9 personnes temps plein, 3 personnes temps partiel, rémunération 12.50$/heure, pour entrevue, contactez au 1-450-375-1848

COUTURIERES DEMANDÉES, coton ouate enfant 6 mois à 6X, payant, demandez Stéphane 349-2026, 7h à 18h.

FEMME DEMANDÉE idéal 30 ans et plus, aimant travailler avec le public, pour travail général de buanderie et accueil au comptoir, à St-Hubert, sur boul Grande Allée, 514-497-8271

HOMME DEMANDÉ pour déplacement de remorque, 40 heures/semaine, exigence: permis classe 1, tél. (450)460-4500, 347-8827

NOUS RECHERCHONS dame et étudiante sérieuse pour travail facile et payant, tel. 1-800-210-7835

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN demandé, avec expérience dans le domaine commercial, fiable et disponible, pour info: (450)291-5800, demandez Guylaine Bibeau

TRAVAIL SAISONNIER, tondeuse et débroussailleur, 8$/heure, jusqu'au 15 octobre, demandez Luc, tél. 450-460-4332.

PRÉPOSE(E) AUX BÉNÉFICIAIRES, avec expérience, pour travail de nuit de minuit à 8h., pour plus de renseignements, communiquez au 248-4120

RECHERCHE CHAUFFEUR pour agence d'escorte, St-Jean, Rive-Sud, Montréal, (514)880-3196

SERVEUR(SE) demandée, avec expérience dans salle à manger, rapide, fiable et disponible, pour info: (450)291-5800, demandez Guylaine Bibeau

URGENT ÉBÉNISTES DEMANDÉS, bonne ambiance de travail, salaire 10.00$ et + selon expérience, 42h/semaine. Exigences: expérience requise sur stratifié et bois, lecture de plan, disponible immédiatement, Carlos ou Sylvain 346-7993

VOUS DÉSIREZ TRAVAILLER dans votre région, gérer et renumerer votre temps? Manufacturier de produits de soins pour le corps et de cadeaux, recherche représentant(e) afin de développer et suivre avec assiduité la clientèle. Professionnalisme, dynamisme, entregent et posséder un véhicule. Expérience et clientèle, un atout! Faxer votre C.V. au (514)270-0826, L'Art au Quotidien.

AIDE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE, ASTROLOGIE Médiums de grande réputation, 20 ans d'expérience. 3.30$/min. seulement! Tél. 1-900-451-5240

ANGLAIS COURS PRIVÉS niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir, 12$/heure. Claude 348-0283

ARTS MARTIAUX, école Dantao, enseignement kung-fu. Pour info: 542-9119.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/minute. Consultez des maintenant Lisa tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial 1.98$/min. en direct avec Visa, Master Card. 1-800-571-3999, 1-514-766-8411.

ASTROLOGUE, VOYANTE RÉPUTÉE, tarot, 17 ans service qualité, Junon DeGaspé, 1-900-643-5779, 2.99$/min. et des minutes gratuites, 18+

COURS DE PIANO privé et personnalisé, reconnu par ministère de l'Éducation, 24 ans d'expérience, Diane 359-9225.

COURS PRIVÉS, voulez-vous développer et perfectionner vos dons? Voyance, médium, cartes, thé, boule de crystal, etc..., pour renseignements Mme Lucie Médium: 347-8337, pag. (514)724-4037.

COURS PRIVÉS. Vous voulez améliorer les perfomances de votre enfant à l'école? Votre enfant a de la difficulté en français et en mathématiques? Vous avez besoin d'une spécialiste orthopédagogue-enseignante? 20 ans d'expérience, 349-0045

CURRICULUM VITAE C.V., travaux d'étudiants, rapports, tout travail sur ordinateur. Pour particulier et gens d'affaires. Correction des erreurs gratuite. Service rapide et soigné. A très bon prix. Suzanne 349-1763

PRÊT MOBILES$$, pagette 514-203-1940

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 573-38 Av. McArthur, Ottawa(Ontario) K1L 6R2

ÉMONDAGE ET ABATTAGE D'ARBRES, taille et transplantation de haies, installation patio, pavé et rocaille, estimation gratuite, tel. 291-5751

FAITES PEINDRE pour pas cher par peintre d'expérience, en ouvrage de décoration, estimation gratuite, contactez-moi: Yves, pagette (514)202-2872, bureau (450)460-0236.

FERAIS TRAVAUX: tirage de joints, peinture, tél. (450)542-1255 de midi à 21h.

GARDERAIS 2 ENFANTS gratuitement pour tenir compagnie à mes enfants, garçon 4 ans et petite fille 2 ou 3 ans, de 10h. à 16 30h. les lundi, mercredi et vendredi, demandez Julie ou Émile. 542-9292

INFORMATIQUE: service à domicile. Configuration, réparation, installation, vente, cours privés d'informatique. Meilleurs prix garantis. 347-2002, pagette (514)-930-3619.

VOUS AVEZ UNE TOITURE À REFAIRE?
Soumission gratuite
10 ans d'expérience
SERVICES IMMOBILIERS JORDEL
Omer Claes, *propriétaire*
346-3101

LUCAR

Nous sommes présentement à la recherche d'un

REPRÉSENTANT des ventes

- Doit posséder une automobile
- Être bilingue
- Avoir des connaissances sur Excel et WordPerfect

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au: 25, Route 104, Saint-Athanase J2X 1H2

Nous offrons l'équité en matière d'emploi.

Une entreprise recherche
secrétaire-comptable

Expérience de travail dans un bureau d'assurance général est obligatoire.
Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au

(450) 291-5399

Emploi permanent 35 h/semaine à Saint-Paul-de-L'Île-aux-Noix

ASSURANCES

Courtier d'assurances générales zde la Rive-Sud cherche responsable pour module de lignes personnelles avec minimum 2 ans d'expérience.

Système C.G.I. et bilinguisme un atout.

Postez votre curriculum vitae à
Sylvie Hébert
C.P. 100
La Prairie (Québec) J5R 3Y1

Serveur(euse)s et cuisinier(ère) avec expérience à temps plein

Demander dès maintenant!
Apportez votre curriculum vitae.
Appelez pour entrevue,
demandez Brigitte
RESTAURANT YANELIE
348-5000

COUTURIÈRES demandées

avec expérience possédant machines «plain» et «overlock» pour vêtements d'enfants.

Demandez
Chantal ou Diane
347-0696

SECTION SERVICES

451 OFFRES

8 MINUTES GRATUITES Justine 40 années d'expérience en voyance, tarot et numérologie. Je vous présente mes collègues Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. 1-900-451-5276, 3.79$/min

---

LES SERVICES
KELLY

POUR LA RÉGION DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Caissière
Poste temporaire
Salaire 7,33$/heure

Nous vous offrons la chance de devenir caissière. Toute personne ayant une connaissance de base de logiciels et ayant une expérience dans une pharmacie ou supermarché serait un atout. Les quarts de travail sont coupés et les heures sont variables.

Communiquez avec
Les Services Kelly, Mona Vallières au (450) 378-6371

Commis à la Vente

Une entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche d'un commis à la vente, avec expérience dans le domaine de l'éclairage résidentiel et commercial. Le bilinguisme serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous:

Éclairage Moderne Saran
582, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 7E3

LES ENTREPRISES
CHATEL INC.
recherche
COUVREUR
avec expérience et carte de compétence
(450) 460-2178

À BON PRIX!

- Réparation de joints de brique et de pierre
- Cheminée
- Crépit de solage
- Imperméabilisation de brique

605, rue Lasalle
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4552

Copicom INC
VENTE ET SERVICE DE PHOTOCOPIEURS
mita
50, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

INFOGRAPHE demandé

avec trois (3) années d'expérience minimum

- Connaissance des logiciels Quark XPress, Adobe Illustrator, Page Maker et Freehand
- Maîtriser «trapping», sortie de films, imposition et pelliculage

Travail de soir, de nuit et de fin de semaine
Télécopiez votre curriculum vitae à:
QUADRO COULEURS
(450) 348-9387

L'AVENIR

Conseiller(e) publicitaire (temps plein)

Le journal L'Avenir est présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour le poste de conseiller(e) publicitaire.

Esprit d'initiative, sens de l'organisation, entregent, dynamisme ainsi qu'un goût développé pour la vente constituent des qualités essentielles à ce poste.

Faites-nous parvenir avant le 30 juillet 1999 votre curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions et motivations à:

Mme Yvana Martin
Le Journal L'Avenir
322A, rue Principale Est
Farnham
J2N 1L7

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Agromex

AGROMEX INC. est une division de **F. MÉNARD INC.** Cette entreprise en pleine expansion oeuvrant dans le secteur agro-alimentaire est présentement à la recherche de personnes dynamiques désireuses de se joindre à son équipe.

MÉCANICIEN DE MACHINE FIXE

Temps partiel 1 heure par jour

Exigences :
- Détenteur d'une licence classe A
- 1 an d'expérience sur frigidaire à l'ammoniac

Nous offrons :
- Rémunération très intéressante
- Kilométrage payé
- Grande flexibilité au niveau de l'horaire

Les personnes intéressées peuvent contacter **Mme Line Guertin au (450) 291-5600 poste 239** ou faire parvenir leur curriculum vitae sans délai à

Agromex inc.
Mme Line Guertin, DRH
1876, 94e Avenue
Saint-Blaise J0J 1W0
ou par télécopieur au (450) 291-3830

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS

H. Sztern & Associés
Syndic en faillite

Propositions:
Consommateurs et commerciales
Faillites personnelles et commerciales
Redressement d'entreprises
Nous nous déplaçons

Pour renseignements:
Micheline Charbonneau
382-0007

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES

DEMEULES
TRANSPORT INC.

7940, boul. Industriel
Chambly
Tél.: 1-877-658-9555
Mtl: 658-9555

Si vous habitez à...

Napierville, Lacolle, Saint-Jean, LaPrairie, Hemmingford, Iberville, Saint-Luc, Saint-Rémi

On a du travail pour vous!

Excellente compagnie (contrats longs termes)
Nous recherchons 30 à 40 personnes pour travailler à Saint-Bernard-de-Lacolle (près frontière américaine)
Quart de jour 8.60$/heure
Quart de nuit 9$/heure
Bottes de sécurité et voiture OBLIGATOIRE
Contactez Lina pour rendez-vous:
(514) 395-9595
DRAKE

ACQUÉRIR DE L'AUTONOMIE ET OBTENIR UN EMPLOI DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS

Club de recherche d'emploi Vallée des Forts inc.

Téléphone : (450) 346-3044
Télécopieur : (450) 346-7108
Courriel : crevdf.emploi@sympatico.ca

C'est gratuit et efficace!

3 semaines de recherche active et réelle
Suivi de 3 mois
Utilisation de stratégies particulières
Accès à la technologie nouvelle
Support de professionnels accrédités

Gouvernement du Québec — Emploi-Québec
CRE — CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI

Vous recherchez un emploi dans le domaine financier?

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES
CAISSIER(E)S,
COMMIS OU SECRÉTAIRES
dans différentes caisses populaires de votre région
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme.

CANDIDAT(E) AVEC EXPÉRIENCE
- Secondaire V
- Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans une banque

CANDIDAT(E)S SANS EXPÉRIENCE
Cours de formation gratuit
- Durée 2 semaines

Exigences :
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre curriculum vitae à:
Agence de placement
Hélène Roy ltée
a/s Fannie-Claude Brien
1275, rue Blanchette
Bureau 102
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9
Téléc.: (450) 261-1414

GRAND MÉNAGE
LAVAGE DU HAUT RICHELIEU
349-8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

LA CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME du Québec Louise Haley, Astrologue reconnue. Lucie, numérologue d'expérience, consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez membre privilège gratuitement. Visa/Master 1,98$/min. 1-514-768-2000, 24 heures, 4,89$/min., 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400.

LIVRAISON RAPIDE pour entreprise avec camion 16 pi., pour Rive-Sud, Montréal et environ. Service de Livraison S.D.Enr. Tél:(450)542-5354, pag. (514)203-1280.

LORRAINE VOYANTE
Lignes de la main, Numérologie, Tarots. 19 ans d'expérience. Cours lignes de la main; tél.: 349-0405.

MADAME LUCIE MÉDIUM, carte, thé, boule de cristal, 7 jours, me déplace, Agence de rencontres personnalisée, sérieuse, occasionnelle, tél; (450)347-8337, pagette: (514)724-4037.

PLATRIER-PEINTRE, 16 ans d'expérience, très bons prix, travail garanti, Serge, (450)349-6033, pagette: (514)304-8148.

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065
030730 c21 j

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE enr.
Oscar Bisson
Réparation de fissures
Tirage de joints
- Cheminées brique et pierre
- Crépit de solage
- Imperméabilisation de brique et béton

Permis R.B.Q. 8105-6210-12
349-3129
241895 9c41 m

MASSAGE SUÉDOIS
(aussi offert à votre domicile)
Femmes, hommes et 3e âge
Diplômée: CALME-CONFORT
Bien-être assuré
Carole-Anik
Cell.: (514) 234-0500
(Saint-Jean)

MARIE-FRANCE conseillère spirituelle, par voyance, lignes de la main, tarot, karmas, astrologie de comportement. Pas de consultation téléphonique. Sur rendez-vous seulement. (450)-359-9271.

MASSAGE CALIFORNIEN, ORIENTAL, SUÉDOIS, procurent détente, bien-être. Fait disparaître tensions, toxines. Rééquilibre l'organisme. Reçus disponibles. 1 1/4 heure 25$, Rendez-vous, Charles 349-3933.

MASSAGE PROFESSIONNEL, technique suédois cinétique; douleurs musculaires, insomnie, stress, détente, prix compétitifs, reçus pour assurance. Yvon Bonneville, membre F.Q.M. 346-1215.

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon; (450)-349-2138.

NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'Ere du Verseau pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79$/min (aucun comptant) au 1-900-451-6675.

QUE VOUS RÉSERVE L'ARRIVÉE du nouveau millénaire? Appelez maintenant La Clef Du Destin, 18 ans et +, 4.50$/min. 1-900-677-2677.

RÉNOVATION TOUS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations, fissures epoxy. D.L. Rénovation Daniel 358-5365.

TAILLE DE HAIE, arbres arbustes, PAYSAGISTE emondage, abattage, estimation gratuite, info: Camille Lussier 296-4762.

VOUS VOULEZ DU PROFESSIONNEL, pour tireur de joints, pose de gyproc et peinture, travail garanti. Raynald, résidence 291-3295, pagette 202-2333.

VOYANTE RÉPUTÉE 15 ans d'experience, don de voyance pure depuis 3 générations et revelations etonnantes sur votre avenir. Bienvenue aux gens d'affaires. Professionnalisme assure, pas de surprise. 40$ l'entrevue. Satisfaction garantie a l'entrevue ou ne payez rien. Suzanne Corbeil Laprairie 659-6994.

WOW
TRAVAIL PROFESSIONNEL garanti: propre renovation interieur/exterieur, menuiserie, plomberie, peinture, joints, etc. Estimation gratuite. Serge, pagette: 514-724-5069, res. 450-347-1048.

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de Nathalie Cherrier seront vendus par huissier le 11e jour d'août 1999, à 11 h, au 407, Route 133, Saint-Sébastien, Québec, conformément audit bref.

Lesdits biens consistent en 1 lave-vaisselle Admiral amande, 1 four micro-ondes Toshiba, 1 congélateur style tombeau Danby blanc, 1 téléphone sans fil N.T. noir.

Conditions: argent comptant ou chèque visé.

Lyette Bonin
District d'Iberville
086 9c8 s

SECTION AVIS

501
AVIS PUBLIC

DÉJEUNER-AMITIÉ ACO
(Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules, 35 à 55 ans, t'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 10 heures, à la Casa Milano, 500 Séminaire (en bas). Bienvenue! Renseignements, Margo: 346-8375, Claude: 348-0674.

RÉCOMPENSE OFFERTE (200$) pour retrouver cylindre 7po diamètre x 8pi.longueur avec boîte métallique de 18po.x18po.x24po.hauteur, peint(Primer rouge), ramassé probablement pour le métal à l'arrière du 427 Boul. du Séminaire, St-Jean. Tél; 358-4252 ou message 347-1712.

REMERCIEMENT AU ST-ESPRIT pour faveurs obtenues. Y.D.

REMERCIEMENTS au Sacre-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. A.H.M.

REMERCIEMENTS AU Saint-Esprit pour faveur obtenue. F.G.L.D.

IBERVILLE
Avis de vente immobilière en vertu de l'article 670 C.p.c.
Canada
Province de Québec
Cour supérieure
District d'Iberville
[illegible]
Demanderesse
Partie demanderesse
c.
Gaston Monod,
Défendeur,
et
...officier de la publicité des droits (circonscription foncière de Saint-Jean-Iles-en-cause)
La subdivision cent vingt et un du lot originaire cent quatre-vingt-trois (183-121) au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc (circonscription foncière de Saint-Jean)
Adresse: 55 rue des Tilleuls, en la ville de Saint-Luc, province de Québec, J2W 1B8
La mise à prix est fixée à 61 900$ soit 50% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation municipale de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires Municipales en vertu de la loi sur les fusions municipales et modifiant certaines dispositions législatives; que l'adjudicataire devra verser au shérif en argent ou par chèque visé à l'ordre du shérif du district d'Iberville au moment de l'adjudication.
Pour être vendu au bureau de la publicité des droits (circonscription foncière de Saint-Jean-sur-Richelieu), au 105, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J3B 2C1, le [illegible] jour de [illegible] 1999, à [illegible] heure.
Saint-Jean-sur-Richelieu,
le [illegible] 1999.
Le shérif,
[illegible]
105, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
247 563 4c8 s

SECTION RENCONTRE AMITIÉ

551
DIVERS

****FRISSONS GARANTIS**** Un arrêt tout y est, ici, à Drummondville. Champagne, massage. Bienvenue aux vacanciers, belle rousse t'attend, Jackie(819)475-0576.

5 ÉTOILES***** AGENCE DE RENCONTRE amicale/sérieuse, abonnement annuel, choix de fiches descriptives avec photo, service personnalisé, discret, région St-Jean, (450)545-1095.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements; 348-6980.

AGENCE DE RENCONTRE, Madame Lucie médium, sérieux, occasionnel, très ouverte à vos demandes, 7 jours/semaine, aussi, carte, thé, boule de crystal, tél; (450)347-8337, pagette: (514)724-4037.

DOMINA SUPRA EXPERT en domination. Jolie femme de cuir et latex se déplace pour tout fantasme à votre domicile, hôtel, motel. Service discret et professionnel. Tél, (514)571-0434.

ÉBLOUISSANTE BLONDE, belle apparence, reçoit, se déplace avec discrétion. Service assuré. 10h am à 3h am. Près autoroutes 20,55. Drummondville (819)478-3561 ou Québec (418)836-1410, Sandra.

HOMME DANS LA CINQUANTAINE, autonome, sincère, disponible, aimant la nature, bicyclette, marche, voyage auto. Cherche femme de 35 ans et plus, but amical et qui sait? Écrire à M.B. au 400 app. 1, Chemin Grand Bernier nord, C.P. J3B 4R8.

POUR COUPLES ÉCHANGISTES, maison de campagne dans l'Estrie, site naturiste, ambiance chaleureuse, s'abstenir célibataires et obèses. (514)572-7029, (450)538-0725.

SALUT! Mon nom est Marc, j'ai 24 ans, 6'1", 180lbs, responsable, bâti, de belle apparence, recherche femme mince de belle apparence entre 18 et 24 ans, sans enfants, non-fumeuse, qui aime le plein air, alors si tu veux bâtir une relation sérieuse, à long terme, contacte-moi 346-1791 après 17h. N.B. droguées, alcooliques, hypocrites, et aventurières, s'abstenir.

552
ESCORTES, RENCONTRES, ETC

AGENCE "SYMPLICITÉ" vous reçoivent et se déplacent, avons belle mulâtre, nous engageons. 358-9122.

ARIANNE T'INVITE à passer un moment avec elle, tel: 347-2740.

BONJOUR! Nancy, 37 ans, vous reçoit en privé, tel: 347-2988, du lundi au vendredi, de 11h à 19h.

Daisy
se déplace pour vous messieurs, mesdames et couples..
Recrutent filles sérieuses
(450) 542-1004
352 9c8 sn

BONJOUR, nous sommes une agence de l'extérieur, nous sommes à la recherche de jolies escortes, entre 18 et 30 ans, pour travailler sur la rive-sud. Transport fourni et lieux de travail. 3 places disponibles. Cell: (514)909-3982.

ESCORTE
GIGI, se déplace et vous reçoit en toute discrétion, qu'il soit de jour ou la nuit, nous sommes disponibles pour vous messieurs, 358-2292.

ESCORTE 5 ÉTOILES PLUS vous reçoit ou se déplace pour vous messieurs, en privé avec un service discret, rapide. Nous avons des filles de 18 à 30 ans, 24heures/24, 7 jours/7, tél; (514)880-3196.

ESCORTE, pour vous seulement Messieurs. Veuillez me contacter, Natasha (450)357-3976.

SUNNY VOUS reçoit messieurs, en tout temps, tél; 358-5492.

FEMME 39 ans, recherche hommes généreux, pour relations intimes, lundi au vendredi, de 11h à 21h, tél: 346-3081.

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tél: 357-1698.

LES SÉDUCTRICES vous reçoivent ou se déplacent, avec discrétion. Nouvelles arrivées, tél; 542-9852.

Fait n°1 sur la SP

L'incidence de la sclérose en plaques au Canada compte parmi les plus élevées du monde.

Société canadienne de la
Sclérose en Plaques
1-800-268-7582

ENCAN

Pour la succession de feu Jean-Maurice Bregue, 624, rue des Millionnaires à Saint-Brigide d'Iberville.
Jeudi soir le 29 juillet 1999 à 18 h 30

SERA VENDU: très belle horloge grand père Carillon environ 6 pi, congélateur, réfrigerateur et cuisinière blancs, **mobilier de salle à manger** avec vaisselier, laveuse et sécheuse automatique, **téléviseur couleur, vidéo,** four micro-ondes, fontaine pour eau **chaude et froide, causeuse et fauteuil** Provincial Français, secrétaire, table et lampes de salon, «head bed» (divan lit), fauteuil «Niagara», mobilier de chambre, radio, berçantes sur billes miroir, couvertures, draps, bancs de comptoir, table à carte avec chaises, garde-robe avec miroir, bureau, chaises droites et berçantes, accessoires électriques, vaisselles, chaudrons, globe terrestre, lits et chaises pliantes, éventail, outils de jardin, tondeuse à gaz, génératrice 7CV, bêcheur à jardin 5.26, brouette, ensemble de parasol et chaises, banc de galerie berçant, etc.

ANTIQUITÉS: chaises «press back», plat à fruit carnaval, vaisselle de pression, cristal, nappes et taie d'oreiller, coutellerie, lampe à l'huile, coupes, berçantes, chandelier, pharmacie, machine à coudre, cruches et pot en grès, etc., etc.

AUSSI SERA VENDU: belle automobile Chrysler New Yorker 1986, 68 869 km, 4 portes, ayant appartenu à un seul propriétaire, belle propriété en briques, près d'un ruisseau et plusieurs arbres est à vendre, prix à discuter avec les responsables.

Aucune visite et vente avant l'encan

Conditions: comptant ou chèque visé
Pour renseignements de cet encan ou si vous désirez faire encan, adressez-vous avec confiance à
Jean-Guy Gélineau, encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: (450) 534-2414
247495 9c8 s

Saint-Jean-sur-Richelieu
Approvisionnements & Services

APPEL D'OFFRES

NO: SA-1122-TP-99
RÉFECTION DU BOULEVARD DU SÉMINAIRE DE BELLEFLEUR À SAINT-LAURENT

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 23 août 1999, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 28 juillet 1999, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera de cent (100$) dollars pour chaque soumission, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, **et sera non remboursable, et ce pour chaque copie supplémentaire.**

Ingénieurs-conseils:

BMST Richelieu Experts
Conseils inc.
Édifice de Bleury
200, rue MacDonald, suite 203
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8J6
Tél.: (450) 359-7070

Ouverture des soumissions:

Lieu: Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

Date: Le lundi 23 août 1999

Heure: 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il se sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
Acheteur
Jacques Vallières
247 484 9c8 s

Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Saint-Jean-sur-Richelieu
Approvisionnements & Services

APPEL D'OFFRES

NO: SA-1123-TP-99
SEL EN VRAC - «HIGHWAY COARSE SALT»

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 23 août 1999, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Document de soumission:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 28 juillet 1999, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Ouverture des soumissions:

Lieu: Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

Date: Le lundi 23 août 1999

Heure: 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
Acheteur
Jacques Vallières
247 483 9c8 s

MOULES C. Hyteck Inc.
Napierville QC

BALCONS

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Choix de couleurs disponibles
INSTALLEZ VOUS-MÊMES

Tél.: (450) 245-0575 **Téléc.: (450) 245-3718**
247 479 9c8 s

Agence XANADU
Choix de jolies filles Lyna, Vickie, Chantal, Marie-Lou, Karina.
Ne manquez surtout pas nos nouvelles filles.
Nous nous déplaçons partout en région
Nous engageons
Appelez-nous en tout temps
357-1545
247322 9c7 j

DATES À RETENIR

7-8 août
Paroisse Saint-Valentin
Vente de garage communautaire

Il y aura une grande vente de garage communautaire à la grandeur de St-Valentin, samedi et dimanche, les 7 et 8 août 1999. Pour informations, contactez Liliane Baribeau; 291-3383, Lorraine G.Fortin; 291-1006 ou Josée Gamache; 291-4140.

28 juillet
Retraités de Crane
Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle, le mercredi 28 juillet 14h à la salle de la Légion Royale Canadienne d'Iberville 759, 3e rue à Iberville. Notre souper aura lieu chez Saint-Jean Pizzeria, 10 Jacques-Cartier Sud Nord à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

31 juillet
Âge d'or de St-Alexandre
Pique-nique

Le Club de l'Âge d'or de St-Alexandre invite ses membres à un pique-nique au terrain de Luc Mercier, à Pike-River, samedi 31 juilet. Bienvenue à tous. Info, André; 346-0784

31 juillet
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 31 juillet à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

31 juillet
Comité de citoyens, St-Jacques-le-Mineur
Épluchette et soirée dansante

Le comité de citoyens de St-Jacques-le-Mineur vous invite à son épluchette de blé d'inde, samedi 31 juillet 1999, à la salle de l'école Saint-Jacques, de 17h à 21h. Il y aura par la même occasion une soirée dansante de 20h. à 24h. Orchestre: Les Distingués II. Coût; 6$. Pour les 8 à 12 ans; 3$, moins de 8 ans, gratuit. Prix de présence et permis de la SAQ. Pour informations, contactez le 450-346-3423. Bienvenue à tous!

31 juillet
St-Sébastien
Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 31 juillet à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

2 août
Inclusion
Pique-nique

C'est au Centre-de-Plein-Air-Beauregard (OTJ) qu'aura lieu le pique-nique d'Inclusion. La date prévue est le lundi, 2 août 1999, de 11h30 à 15h. En cas de pluie, le pique-nique sera remis au mardi, 3 août 1999, à la même heure. Un buffet froid sera offert gratuitement pour les membres de l'organisme. Pour les non-membres, un coût de 2$ sera exigé pour couvrir les frais de la carte de membre. Prenez note que les activités offertes sur le site seront à vos frais. N'oubliez pas votre maillot de bain ainsi que votre serviette, car nous aurons accès gratuitement à la piscine. La population est invitée, mais il faut nous prévenir à l'avance de votre participation si vous voulez avaoir droit au repas. Pour nous joindre, veuillez composer le (450) 346-7369.

4 août
Eck
Office spirituel

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 4 août à 19h30 à l'Hôtel Relais Des Gouverneurs. Nous débuterons la soirée par la lecture d'un extrait de livre, suivi du chant du Hu et d'une discussion en groupe. Entrée libre. Bienvenue à tous. Info. 358-3535.

5 août
Club des 3x20
Pique-nique

Le club des 3x20 de St-Jean vous invite à son pique-nique annuel, le jeudi 5 août de 10h à 16h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Activités diverses. Apportez votre lunch et vos chaises. Bienvenue à tous. Info. 347-6426, 346-5587 ou 348-2634.

5-6 août
C.P.C.J.
Vente estivale

Grande vente estivale au profit du Centre de Partage Communautaire Johannais Inc, situé au 280, rue Mercier, jeudi 5 août, de 13h à 20h et vendredi 6 août, de 10h à 17h. Bienvenue à tous!

7 août
Âge d'or de St-Alexandre
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Alexandre vous invite à sa soirée dansante le samedi 7 août à 20h, au Pavillon des loisirs, 440 rue Bernard à St-Alexandre. Orchestre Les Ducs. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Madeleine au 347-7895.

7 août
Cercle d'accueil Iberville
Soirée dansante

Le Cercle d'accueil d'Iberville vous invite à une soirée dansante, le samedi 7 août à 20h au Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue à Iberville. Animation: Pierre et Normand. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info.346-3858.

9 août
Club de recherche d'emploi
Session de formation

Le club de recherche d'emploi Vallée des Forts vous informe que sa prochaine session de recherche active et réelle d'emploi d'une durée de trois semaines débutera à compter du lundi 9 août de 9h à 16h au club de recherche d'emploi Vallée des Forts, 49, rue Saint-Charles, bureau 236. Les personnes intéressées à cette formation gratuite peuvent communiquer avec le (450) 346-3044 dès maintenant.

10 août
3e Âge de l'Acadie
Voyage à Shawinigan

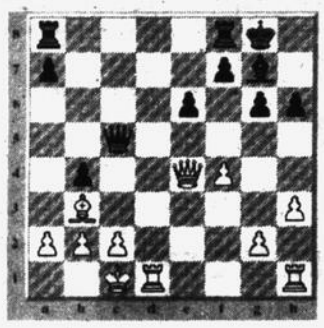
LE club du Troisième Âge de l'Acadie vous invite à participer à un voyage, le 10 août prochain à Shawinigan. Il y aura une visite à la Cité de l'Énergie, ainsi qu'une rencontre amicale avec le Club du Troisième Âge de Shawinigan, pour jouer à la pétanque. Le départ s'effectuera à 08h.00 au Centre Communautaire de l'Acadie, rue Du Clocher, et le retour est prévu vers 20h.00. Le coût du billet est de 15$ pour les membres et de 30$ pour les autres personnes. Réservations avant le 1er août 1999. Pour informations, vous pouvez contacter M. Michel Ferland au 450-349-3343. Nous encourageons tous nos membres à venir en grand nombre. Bienvenue à tous.

Robert Fillion Jr.

Échecs et maths

Fou fou le fou !

Le fou: Pièce qui se déplace toujours sur la même couleur, donc en diagonale. Elle est située entre le roi et le cavalier, et entre la dame et le cavalier car chaque camp en possède deux. Aussi appelé pièce mineure, le fou et le cavalier ont une valeur de trois points chacun. Les joueurs d'attaques l'apprécient particulièrement pour sa longue portée, car d'un seul jet il peut traverser l'échiquier d'un bout à l'autre. Voici quelques positions qui mettent en vedette le fou... à vos échiquiers et amusez-vous!



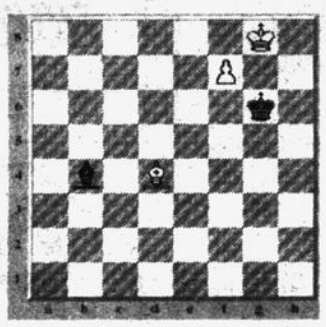
Trouver le bon plan
Trait aux blancs:

Mode d'emplois:

La position du diagramme 1 montre une position matériellement équilibrée, avec des dames activent car placées au centre, des roques opposés; les noirs à l'aile-roi, les blancs à l'aile-dame, les colonnes c et d sont respectivement semi-ouverte et ouverte, et les fous sont de couleurs opposées. Archi-nulle direz-vous... Oh non ! Si on regarde de près les noirs ont un avantage stratégiquement gagnant ! Même fritz 5 n'y voit que du feu et évalue cette position comme nulle. C'est que le pion b4 est si bien placé que les blancs auront toute la misère du monde à défendre leur roque contre les assauts du fou des noirs qui est sur une autre couleur que leur propre fou qui ne pourra rien pour son monarque.

1.♖d7
[1.g4? ♕e7! 2.h4 ♕f6–+]
1...♖ad8 2.♖hd1 ♖xd7
3.♖xd7 ♕g1+ 4.♔d2 ♕f2+
5.♔d3 [5.♔c1 ♕f1+ 6.♖d1
(6.♔d2 ♘xb2–+) 6...♘xb2+–
+] 5...♕f1+ 6.♕e2 ♕xf4 7.♕f3
♕e5–+ 1–0

Les blancs jouent la tour en d7 pour empêcher la puissante manoeuvre Dc5-e7-f6 qui est sans gagnante, le contrôle de la colonne d est gagné par les blancs au prix de la perte de la 8e rangée. Par la suite le combat est inégal et une douzaine de coups plus tard les blancs capitulèrent avec honneur! Les fous de couleurs opposées mènent souvent à la partie nulle en finale, sans les dames, mais en milieu de partie ils sont des ennemis redoutables.



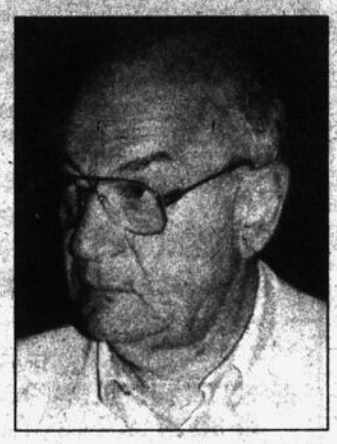
Les blancs jouent et gagnent?

Dans le monde

Le GM et Champion du monde en titre Anatoly Karpov actuellement classé 9e au monde avec 2710 se fait la main ces temps-ci dans un match de 8 parties à Monaco contre le GM J. Piket 2620. Les 4 premières parties se sont soldées par la nullité. A-t-il perdu la main ? Linares 1999 se tient actuellement dans cette ville Espagnole. Huit des meilleurs joueurs au monde se font la lutte, cote moyenne 2735 cat. 20! Après deux rondes l'Anglais Michael Adams (2720) et le numéro un mondial le Russe Garry Kasparov (2815) sont à égalité avec 1.5/2. On dit que Kasparov joue ses meilleurs échecs à vie ces temps-ci! C'est un Alexandre Lesiège satisfait de sa récente performance à Capelle La Grande en France avec une 32e place sur 617 participants dont 104 GMI et 80 MI. Un tournoi des plus relevés! Le GM québécois veut atteindre 2600 dès cette année!

Solution:

1.Fg7 avec l'idée de chasser le fou noir de la case de promotion. Car si les blancs dame tout de suite le fou capture et la partie est nulle 1...,Fa5 coup d'attente 2.Ff8,Fd2 (2....Fc3 3.Fc5,Fg7 4.Fe3 zugswang 1-0) 3.Fc5,Fh6 4.Fd4 rien à faire le pion va devenir dame 1-0 Position de base finale de fou.



Le vieux loup Viktor Kortchnoï, encore redoutable et presque 70 ans!

Prochains tournois:

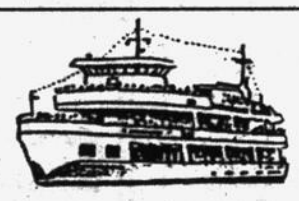
31 juillet MONTRÉAL

Championnat de parties rapides du Québec 1999. 1000 $ en prix! Système suisse de 8 rondes doubles. Cadence: 5 minutes/mat. Sections: Ouverte, Moins de 1800, Moins de 1500. Prix: «Ouverte» 150-95-35 $, 2000-2199 85 $, -2000 85 $. «Moins de 1800» 105-65-30 $, -1600 55-20 $. «Moins de 1500» 105-65-30 $, 1200-1399 35-20 $, -1200 20 $. Horaire: inscription de 17h à 18h30, 1re ronde 19 heures. Inscription: sur place, 13 $ pour tous. Lieu: Cégep du Vieux-Montréal, 255 Ontario Est. Info: Fédération québécoise des échecs (514) 252-3034.

1er août MONTRÉAL

Championnat de parties semi-rapides du Québec 1999. 1500 $ en prix! Système suisse de 6 rondes. Cadence: 25 minutes/mat. Sections: Championnat (ouverte à tous), Avancé (moins de 1800), Amateur (moins de 1400). Prix: «Championnat» 350-200-125 $, -2000 100 $. «Avancé» 200-100-75-50 $. «Amateur»: 125-75-50 $, sans-cote 50 $. Horaire: inscription de 9h à 10h, ronde 1 10h30, ronde 2 11h30, ronde 3 13h30, ronde 4 14h30, ronde 5 15h30, ronde 6 16h30, remise des prix 19 heures. Inscription: 23 $ pour tous. Lieu: Cégep du Vieux-Montréal, 255 Ontario Est. Info: Fédération québécoise des échecs (514) 252-3034. Horaire: inscriptions sur place vendredi 17h-18h45, ronde 1 vendredi 19h30, ronde 2 samedi 10h, ronde 3 16h30, ronde 4 dimanche 10h, ronde 5 16h30. Inscription: 40-40-35-10 $.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
à la Grosse Grange Bleue
Le dimanche 1er août 1999 à 11 h et chaque **1er dimanche du mois à la Grosse Grange Bleue du 390, rue Principale à Saint-Thomas-d'Aquin** (sortie 130-N, autoroute 20).
SERA VENDU: beaux mobiliers et accessoires de tous styles.
Visite: samedi de 13 h à 17 h
Encans Gélineau & Fils inc.
Sylvain Gélineau, Encanteur
(450) 796-2886
N.B. - Encan d'antiquités tous les mercredis à 15 h
247344-9c8-j



CROISIÈRES
Quelques croisières à bord au M/S Jacques-Cartier
29 AOÛT: Le Richelieu en fête de Saint-Hilaire à Sorel (aller et retour en bateau), départ à 13 h et retour à 22 h, 49$ (tout inclus).
4 ou 5 AOÛT: Rivière Outaouais de Carillon à Ottawa (Festival des Montgolfières de Gatineau), 92$ (tout inclus).
11 SEPT.: Noël du Capitaine avec croisière de Trois-Rivières à Sorel, messe, souper, cadeaux, etc...75$ (tout inclus).
13-14 SEPT.: Canal Rideau à bord du Draveur de Smith Falls à Kingston, 80 km, 15 écluses, 279,95$ (taxes incluses), 2 jours de croisière, collation, 1 déjeuner, 2 dîners, hébergement à Kingston et autocar.
Croisières M/S Jacques-Cartier
(819) 375-3000 ou à
Gisèle Lussier (450) 787-2500
247527-9c8-s

Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au
1 800 295-8111.
Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.
Association pulmonaire du Québec

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DI

Rencontrez des gens de la région avec la ligne Match

18 ans et plus (Ligne Touch Tone)

1-800-461-8031

1,98$ /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES :
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]
Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute
et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !
Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

Annoncez-vous gratuitement
En composant le
346-3100
Une seule boîte vocale par personne

Économisez
en achetant un bloc de temps
(payable par visa/master card)
Contactez notre service à la clientèle au
346-3100
Puis, appuyez sur le (0)

www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche homme

THÉRÈSE, 60 ans, 5'3", 140 lb, aime la pêche, restos, balades en auto, cherche H du même âge, sobre, propre, honnête, sérieux. 1067

DIVORCÉE, 5'3", de belle app, jolie, cherche H non chauve, sincère, affectueux, pour une relation stable. 1021

LONGUEIL, 50 ans, 5'5", très mince, blonde, aime la nature, plein air, marche, bonne bouffe, cherche H 40 ans et plus, n-fum, avec ou sans enfants, pour refaire sa vie. 1091

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, 43 ans, de taille forte, 5'4", 190 lb, chev bruns, yx bruns, aime le karaoke, cherche H pour rencontre à long terme. 1108

CHRISTINE, 26 ans, 5'4", 140 lb, chev bruns, yx bruns, aime les soupers romantiques, sorties, nature, cherche H respectueux et honnête. 1531

JEUNE FEMME DE 28 ANS, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx pers, aime la nature, soirées romantiques, cherche H 20-30 ans, sincère, honnête, compréhensif. 1524

VEUVE, 58 ans, honnête, sérieuse, fidèle, aime les restos, théâtre, bingo, balades, petites vacances, cherche H 55-60 ans, but sérieux. 1495

FEMME SÉPARÉE, 62 ans, 5'4", 185 lb, cherche H même âge, libre, affectueux, doux, pour un but sérieux. 1058

SYLVIE, mère de 36 ans, 5'2", 120 lb, châtaine, yx bleus, romantique, affectueuse, aime le plein air, festivals, ciné, restos, sports, cherche H 32-42 ans, poids prop, fidèle, sobre, aimant les enfants. 1512

FEMME, fumeuse, cherche H 40-60 ans, de race noire, grand, mince, bien proportionné aimant la lecture, aller au resto et faire des promenades. 1517

DIANE, femme de 40 ans avec enfants, aime la musique, marche, restos, camping, cherche H 45-50 ans. 1046

VERSEAU, 26 ans, 5'7", belle app, chev bruns, yx bruns, sens de l'humour, honnête, aime les choses simples de la vie, cherche H 26-35 ans, sobre, avec affinités, pour amitié et plus. 1505

VEUVE, 62 ans, 5'5", 130 lb, aime la nature, animaux, quilles, restos, voyages, pétanque, vélo, marche, cherche H 58-64 ans, 5'7" et plus, n-fum, doux, affectueux, aimant le camping, but sérieux. 1369

FEMME, 66 ans, 5'4", 130 lb, aime la musique, danse, chant, cherche gentilhomme 60-75 ans, aimant les voyages, musique, chant, danse, sorties. 1510

FEMME DE 43 ANS, 5'4", 195 lb, de taille forte, chev bruns, yx bruns, avec enfants, aime danser, chanter dans en karaoke, marche, restos, ciné. 1030

Homme cherche femme

VERSEAU, 65 ans, 5'7", 168 lb, aime le plein air, voyages, jardin, fleurs, cherche F 50-62 ans, mince, avec affinités, pour vie à deux. 2251

ÉRIC, 28 ans, 6'2", poids prop, sens de l'humour, responsable, sincère, honnête, sobre, cherche F avec affinités, pour amitié ou plus. 2214

PIERRE, 32 ans, 6'2", 170 lb, chev bruns, yx bleus, sans enfants, n-fum, sobre, cherche F grande, poids prop, jolie, n-fum, sportive, autonome, bien dans sa peau, souriante, relaxe, simple. 2171

HOMME, 50 ans, 5'8", 165 lb, franc, honnête, aime le vélo, marche, restos, natation, cherche F 45-50 ans, avec affinités, avec ou sans enfants, pour se connaître et refaire sa vie. 2260

HOMME, 40aine, de belle app, nature, affectueux, doux, fidèle, cherche jolie F 30aine, poids santé, autonome, de région de St-Jean, aimant les bons repas, nature, balades, pour relation stable. 2036

HOMME de 47 ans, 5'5", 150 lb, n-fum, autonome, propre, simple, sérieux, aime la nature, vélo, ciné, balades en auto, cherche F 39-46 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2261

PROFESSIONNEL de St-Jean, 39 ans, 5'8", 165 lb, châtain, yx pers, sans moustache, aime faire du sport, loisirs, le karaoke, cherché F 28 ans et plus, mince, de belle app. 2748

ÉRIC, célibataire, 30 ans, 5'9", 180 lb, chev bruns, yx pers, autonome, positif, tranquille, aime la vie, cherche jolie F environ même âge, aimant la vie et bouger. 2293

SYLVAIN, 27 ans, 6', 160 lb, chev bruns, yx bruns, sincère, honnête, attentionné, aime le plein air, cherche F de St-Jean, 18-30 ans, avec affinités. 2169

CHRISTIAN, 40 ans, 5'8", costaud, bien dans sa peau, aime rire, nature, cherche compagne douce, simple, féminine, libre, aimant rire. 2033

GÉMEAUX, 28 ans, 5'11", chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, cherche F 20-30 ans, belle app, pour relation stable ou autre. 2742

MARIO, 33 ans, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F honnête, fidèle, affectueuse, attentionnée, sens de l'humour. 2145

HOMME 40AINE, 5'5", 140 lb, allure jeune, n-fum, propre, simple, autonome, romantique, aime faire du vélo, marche, nature, ciné, balades en auto, cherche F 47 ans et moins, poids prop, avec affinités. 2723

JEUNE HOMME, 34 ans, 5'10", 170 lb, doux, romantique, affectueux, aime le vélo, ski, restos, ciné, festivals, cherche F 27-36 ans, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse. 2182

ST-JEAN, 5'11", 200 lb, autonome, cherche F 26-38 ans, poids prop, de belle app, autonome, propre, pour relation discrète. 2116

HOMME MI-30AINE, 5'11", 165 lb, apparence soignée, sens de l'humour, sportif, cultivé, cherche jolie F 40-45 ans, n-fum, distinguée, raffinée. 2049

PHILIPPE, 25 ans, 5'9", 140 lb, chev brun court, yx bleus, travaillant, indépendant, cherche F simple, pour relation stable, amitié d'abord. 2139

HOMME DE 35 ANS, 5'10", 160 lb, chev bruns, cherche F 25 ans et plus, aimant la navigation de plaisance, sports d'été. 2140

JOLI VERSEAU, homme fin 30aine, autonome, tendre, charmant, artiste, aime la nature, cherche jolie F début 30aine, professionnelle, autonome, heureuse, aimable, intelligente. 2120

CAPRICORNE, 39 ans, 5'7", 170 lb, châtain, yx bleus, aime la nature, moto, ciné, cherche F bien proportionnée, pour relation stable. 2314

MARTIN, 27 ans, 5'11", châtain, yx bleu vert, dynamique, sympathique, aime les sorties, vélo, nature, cherche F 20-30 ans, avec ou sans enfants, simple, amicale, aimant avoir du plaisir. 2121

CÉLIBATAIRE de 38 ans, 5'3", 160 lb, sans enfants, simple, honnête, fidèle, bien dans sa peau, aime le vélo, marche, restos, cherche F 28-42 ans, avec ou sans enfants, pour relation stable. 2155

MIKE, 37 ans, 5'7", 150 lb, blond, yx verts, simple, aime la vie, natation, soupers romantiques, balades, voyages, cherche F 5'3"-5'7", belle app, belle à l'intérieur, avec affinités. 2078

SYLVAIN, 33 ans, 5'9", 180 lb, chev bruns, yx bleus, aime patin roues alignées, vélo, moto, billard, cherche F 30-35 ans, de belle app, 5'5" et plus, autonome. 2150

Autre

COUPLE, elle, 21 ans, 5'7", chev bruns, yx bruns, lui, 28 ans, 5'5", châtain, yx bruns, cherche F 18-30 ans, discrète, aimant s'amuser, pour rencontres intimes et amicales. 4073

HOMME de 43 ans, 5'9", 170 lb, châtain, yx bleus, n-fum, fait du conditionnement physique, cherche H honnête, en forme, pour sorties occasionnelles et plus. 4079

BEAU GARS de 25 ans, 5'9", 142 lb, châtain, yx bleus, n-fum, cherche H 25-35 ans, de belle app, fait du conditionnement physique, pour relation sérieuse à long terme. 4024

HOMME de 40 ans, 190 lb, châtain, cherche couple doux l'homme est bisexuel, pour soirées intimes. 4308

HOMME de 35 ans, 5'9", 145 lb, chev bruns, yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, sympathique, cherche H 28-35 ans, pour amitié et plus si complicité. 4309

FEMME dans la 20aine, 5'6", 150 lb, blonde, engagée, bien dans sa peau, cherche F bien dans sa peau, discrète, pour rencontres occasionnelles sur base régulière. 4312

HOMME ENGAGÉ, 40aine, 5'10", 190 lb, doux, sensuel, discret, cherche homme semblable pour rencontres intimes. 4054

COUPLE début 40aine, de belle app, elle, 5'5", 130 lb, lui, 5'8", 145 lb, cherche beau couple, 30-40 ans, pour relation amicale et intime. 4305

CARMEN, 40aine, 5'2" 135 lb, bisexuelle, cherche amie non gaie, sincère, honnête, pour partager musique, restos, danse, équitation, soirées. 4105

HOMME DE 43 ANS, 5'6", 180 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, cherche H masculin, 30-40 ans, discret, pour rencontres intimes. 4060

COUPLE, elle 21 ans, 5'2", 118 lb, brune, yx bruns, lui 28 ans, 6', 220 lb, cherche couple dans la 20aine ou F bisexuelle entre 18-25 ans, pour première expérience. 4299

HOMME de 25 ans, Taureau, 5'9", 142 lb, châtain, yx bleus, affectueux, sens de l'humour, cherche H 25 ans et plus, mince, belle app, masculin, mature, honnête, affectueux, n-fum. 4300

FEMME maîtresse de 22 ans avec son copain, 30 ans, beau blond aux yx bleus, cherche F pour avoir du plaisir. 4053

FEMME dans la 40aine, mince, d'allure jeune, chev blonds, féminine, gentille, honnête, cherche F désirant partager moments intimes, rencontres occasionnelles d'abord. 4167

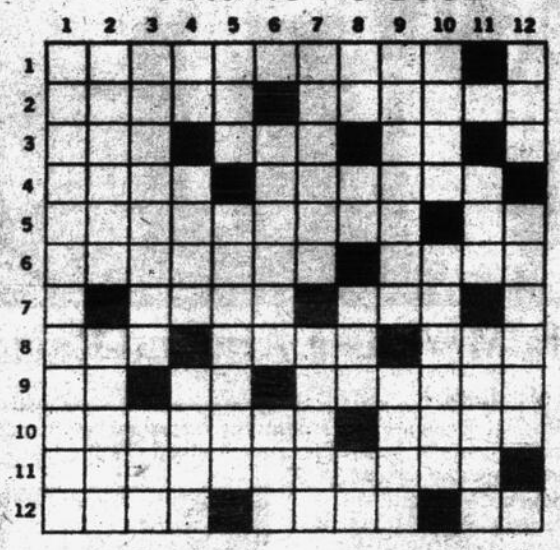
FEMME DE 40 ANS, libre, mince, n-fum, discrète, cherche semblable, féminine, patiente, cultivée, honnête, bien dans sa peau. 4023

FEMME GAIE DE 48 ANS, n-fum, autonome, aime la musique, golf, restos, ciné, cherche F 45-55 ans, n-fum, pour relation stable. 4294

Partenaire d'activités diverses

Mots croisés

Problème No 1051



HORIZONTALEMENT

1—Réduits au silence.

2—Enrichie — Sculpteur italien, mort en 1438.

3—Coule en Suède — Bière — Vieux do.

4—Apre au toucher — Ile de l'Atlantique.

5—Barbouillé de gris — Usages.

6—Fleuve d'Italie centrale — Général français (1758-1812).

7—Arrose Chartres — Eut le courage de.

8—Entre les deux portes d'une écluse — Temps chauds — Archipel côtier de la Guinée.

9—Tour — Reçoit le Tessin — Plie une chose qui avait été dépliée.

10—Effectives — Une des heures canoniales.

11—Complètement.

12—Arides — Frère de Jacob — En matière de.

VERTICALEMENT

1—Premiers magistrats des villes en Allemagne.

2—Ensemble de défenses métalliques — Espace sablé.

3—Nouvelles — Et caetera.

4—Laize — Vendit son droit d'aînesse — Rides.

5—Prénom féminin — Cercle lumineux.

6—Petite rivière du Bassin parisien — Époque.

7—Incrustation d'un émail noir sur un rond blanc — Relatifs aux habitants de la haute Ecosse.

8—Mot d'enfant — Article espagnol — Audacieux — Possessif.

9—Nettoyées — On le gonfle.

10—Navigateur espagnol (1500-1542) — Sommet dans les Vosges.

11—Aucun — Frottée d'huile.

12—Qui procure un avantage — Conforme au bon sens.

SOLUTION NO 1050 1- ASCENSIONS-P. 2- GE-POINCONNE. 3- IMMENSE-SOUL. 4- SEUL-EDE-BEE. 5- SURES-IRISER. 6- ESE-TATER-SI. 7- METROS-SET-N. 8- E-TAPER-NOTE. 9- NIER-PILEUR. 10- TR-EPSOM-RIS. 11- SEPTAIN-ANEE. 12- STERE-AMERS.

Bridge pour tous

Nicole Garceau

As et Roi de Pi

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Tous

Nord
♠ :V-9-5-4
♡ :V-6
◇ :A-V-6
♣ :A-R-10-3

Ouest	Est
♠ :D-7	♠ :A-R-10-6
♡ :D-10-8-5-4	♡ :9-3-2
◇ :D-7-5	◇ :8-4
♣ :D-6-4	♣ :9-8-7-2

Sud
♠ :8-3-2
♡ :A-R-7
◇ :R-10-9-3-2
♣ :V-5

Entame 5 Co
Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
passe	passe	1 Tr	passe
1K	passe	1 Pi	passe
2SA	passe	3SA	fin

Enchères

Le 5 Co a été pris par le Valet du mort, le partenaire de l'entameur a joué le 2 et le déclarant le 7 de Co. Le mort a fait son As de K et est ensuite revenu du Valet que le déclarant a laissé filer. Ouest doit se servir de toutes les informations pour être capable de jouer la Dame de Pi lorsqu'il prend la main avec la Dame de K et ainsi faire chuter le contrat. Il doit faire l'analyse suivante: son partenaire a 7 points d'honneur, car le contrat est de 3SA, ce qui indique 25 points plus les 8 points d'Ouest. D'après les premières levées Sud a As et Roi de Co sinon Est aurait gagné le Valet de Co. De plus, Sud a sûrement le Roi de K pour avoir tenté l'impasse, donc il lui connaît 11 points d'honneur et il a passé au début. Il ne peut avoir un autre Roi ou As, car il aurait ouvert les enchères. Les 7 points d'Est sont donc: As et Roi de Pi.

Un petit mot sur l'éthique du bridge

L'éthique veut que l'on attende avant de voir les résultats sur la feuille de pointage que le joueur en Nord inscrive lui-même le pointage.

Bon bridge.

Bravo à tous les vainqueurs

Vendredi 16 juillet: 1. Paulette Désautels, John Campbell, 2. Luc Boudreau, Denise Goyette, 3. Réjane Boudreau, Armand Rathé.

Lundi 19 juillet: N/S 1. Paulette Désautels, John Campbell, 2. Raymond Charlebois, 3. Serge Prud'homme, Bernard Mongeau, E/O 1. Mariette Richard, Claire Neale, 2. Jean-Marc Michaud, 3. Aline Couture, Carmen Ferland.

Mardi 20 juillet: 1. Bertrand Allard, Nicole Lepine, 2. Réjane Boudreau, Julie Sauvé, 3. Gérard Lalonde, Ghislaine Moreau.

Mercredi 21 juillet: 1. Luc Boudreau, Armand Rathé, 2. Rita Tremblay, André Fortin.

Le Club offre aux débutants des leçons gratuites sur le bridge. Appelez le président Alfred Morin, 347-7233 ou le Club 347-7622.

Le bridge duplicata est offert aux membres et au public, à compter du 6 septembre 1999 les sessions de bridge auront lieu à 19 heures le soir, les lundis, mercredis et vendredis; et l'après-midi à 13h15 les mardis. Aux autres temps de la semaine, les membres ont le privilège de faire une partie de cartes à leur choix.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc. J3B 6S1 (450) 347-7622

RAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

(Photo Jacques Paul)

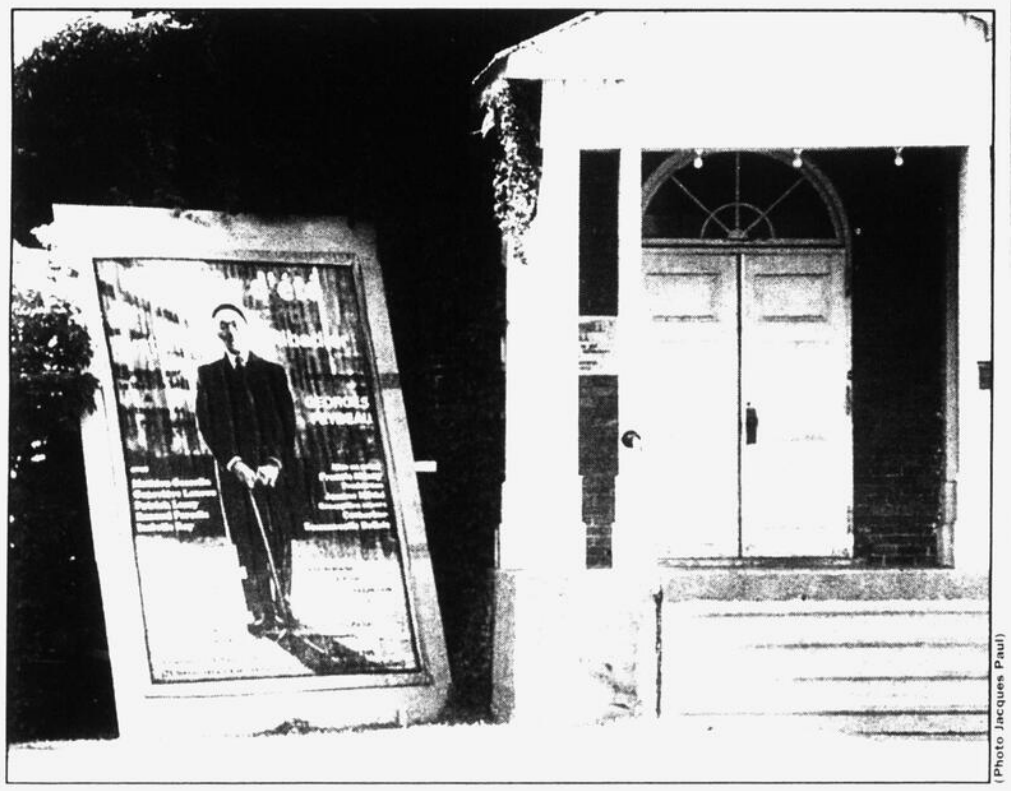
Au profit de Canards Illimités

Sur cette photo, on reconnaîtra M. André St-Pierre, chroniqueur de chasse et pêche dans nos pages sportives, et M. Paul-André Gagnon, propriétaire de la Marina Gagnon, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Ils posent avec un énorme chèque au montant de 600 $ qu'ils ont remis à Canards Illimités. Il s'agissait des profits réalisés lors du Tournoi de pêche André St-Pierre.

(Photo Jacques Paul)

Nouveau conseil à la SNQ

La Société nationale des Québécois Richelieu/ Saint-Laurent présente son nouveau conseil d'administration. Dans l'ordre habituel: Pascale Constant, secrétaire, Rolland Chaussé, vice-président, Gaston Laberge, administrateur, délégué de la section J.-R.-Saint-Arnaud, Richard Saint-Onge, administrateur, Richard Charron, administrateur, délégué de la section Chambly-Carignan, Léo Charlebois, administrateur, délégué de la section Saint-Hubert, Alexandre Labelle, administrateur, Paul Langevin, président et Chantale Philippon, administratrice. Le président, qui amorce un deuxième mandat, souhaite que le conseil oeuvre à deux priorités: générer une relève dynamique et promouvoir avec vigueur l'identité nationale.



(Photo Jacques Paul)

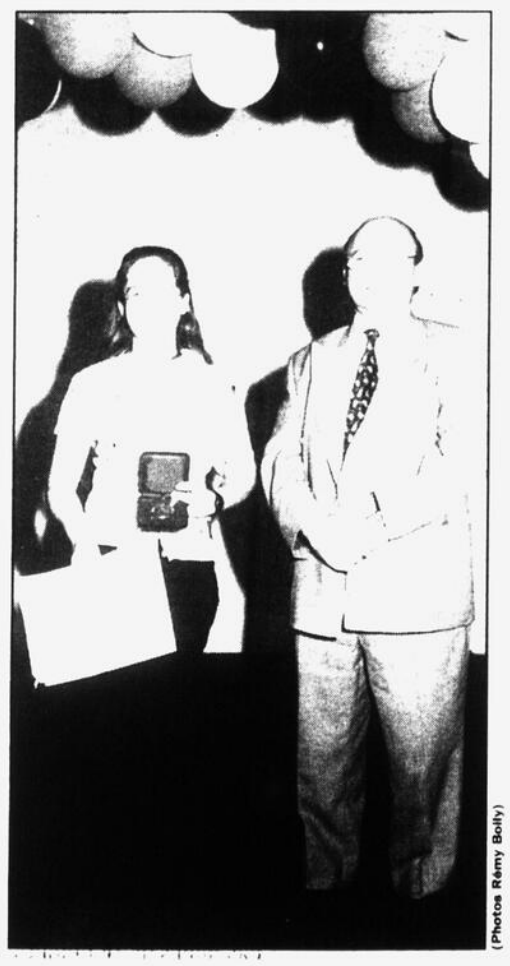
Le Théâtre TRE s'affiche en grand

Si bien des gens ont pu s'interroger a savoir ou exactement est situee la petite salle ou le Theatre TRE presente la comedie «Le Systeme Ribadier» de Georges Feydeau cet ete a Saint-Jean, la reponse a leur question est devenue plus evidente ces jours derniers. Les responsables de cette jeune troupe de notre region ont en effet installe une immense affiche devant l'edifice du 184 rue Longueuil ou la piece est jouee, rendant ainsi l'endroit et l'evenement passablement plus visibles. Rappelons que «Le Systeme Ribadier» est presente tous les vendredis et samedi a 20 heures jusqu'au 21 aout prochain. Pour reserver ou pour obtenir plus d'informations, le numero de telephone a composer est le (514) 276-8266.

Gala Méritas à Armand-Racicot

C''est dans une ambiance de fete que s'est recemment deroule le Gala meritas de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. De nombreux etudiants ont ete honores dont Manon Belanger, qui a reçu la medaille du Gouverneur general pour avoir obtenu la plus haute moyenne generale pour les trois premieres etapes au secondaire 5 avec 95%. Elle pose en compagnie du directeur de la polyvalente, Roch Montpetit.

Dans la categorie «meilleure moyenne generale», les prix ont ete accordes a Diane Thi-Dong Nguyen (93%) au 3e secondaire et a Etienne Boulais (95%) au 4e secondaire. Des medailles ont ete attribuees aux personnalites de l'annee: l'or a Marianne Prairie (sec 5), Cynthia Nguyen (sec 4) et Tan Au Ca Nguyen (sec 3); l'argent a Frederic Mercier (sec 5), Helene Guay (sec 4) et Veronique Bisaillon (sec 3); le bronze a Jean-Michel Langlois (sec 5), Marie-Pier Prairie (sec 4) et Karelle Boudreau-Poissant (sec 3).

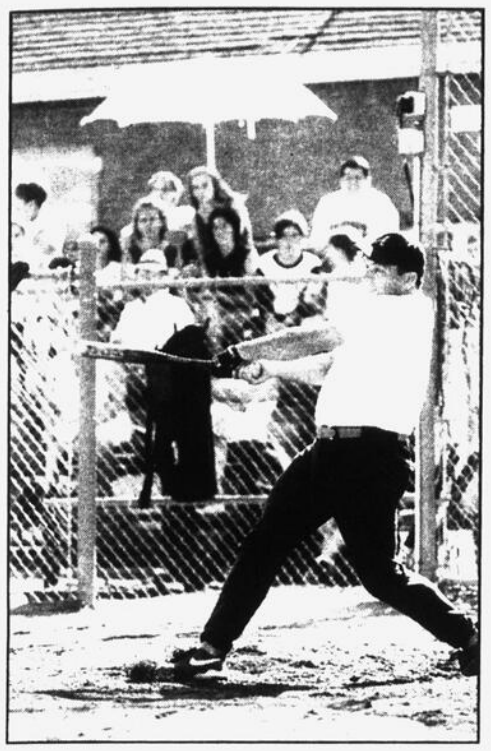


(Photos Rémy Bolly)

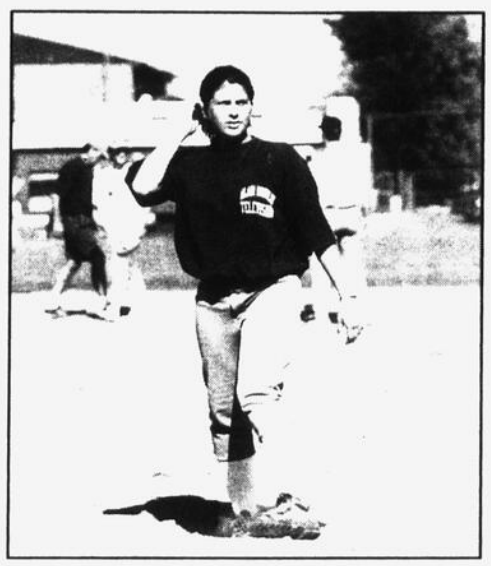
Bof le corbeau

Le Tournoi des familles en images

RÉMY BOILY



Les joueurs ont pu profiter d'une température idéale.



Les filles ont prouvé aux garçons qu'elles pouvaient se rendre sur les buts aussi souvent qu'eux.

(Photos Rémy Bolly)

Les enfants ont pu s'amuser à l'intérieur de ces structures gonflables.

À gauche, sur la photo, on reconnaitra la conseillère Diane Larouche. Cette dernière agissait à titre de serveuse bénévole pour l'occasion.

Des foules importantes ont été enregistrées au cours du Tournoi des familles.

Pas moins de 16 familles ont pris part à l'événement.

Une joute amicale a aussi opposé deux équipes féminines.

(Photos Rémy Bolly)

SAMEDI, LE MAGASIN OUVRE DÈS 8 H!

SEARS

ÉPARGNEZ 13%*

SUR UN VASTE CHOIX D'ARTICLES À PRIX ORDINAIRES EN MAGASIN, DONT:

- Mode masculine
- Mode féminine
- Bagages
- Bijoux et accessoires
- Meubles, accessoires pour bébés
- Linge lit, salle de bains
- Articles ménagers
- Luminaires
- Linge de cuisine
- Quincaillerie
- Peinture, papier peint
- Articles de sport
- Pelouse et jardin
- Gros appareils ménagers Kenmore[MD]
- Rayon Traitement de l'air et de l'eau
- Rayon Produits et accessoires salle de bains

MAQUILLAGE

Prenez votre rendez-vous au département des cosmétiques.
Les samedis seulement pour les mois de Juillet & Août
Sears Saint-Jean
349-2651 ext. 208

*Sears déduira du prix de l'article le montant équivalant à celui qui sera payé pour la TPS et la TVQ, ce qui signifie que le montant total de l'achat, toutes taxes comprises, ne dépassera pas le prix de l'article. La déduction équivalant au montant des taxes ne s'applique ni à la marchandise non taxable, ni aux achats faits dans le cadre de toute exonération de taxes.

L'offre s'applique à la marchandise des magasins Sears. Elle ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion de l'équipement de golf Nevada Bob's, les fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, les vêtements et accessoires Calvin Klein[MD], Guess, Jockey[MD] et Joe Boxer[MD] et les parures de fenêtre Fastrak[MD].
À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue.

OFFRE EN VIGUEUR LE SAMEDI 31 JUILLET ET LE DIMANCHE 1er AOÛT 1999

Et, épargnez 30% de plus sur les chaussures, vêtements et accessoires pour hommes, femmes et enfants, à prix de liquidation.

P0740099

Prix de réclame en vigueur le samedi 31 juillet et le dimanche 1er août 1999, dans la limite des stocks

Copyright 1999. Sears Canada In

SEARS

Découvrez tous les côtés de Sears[MD]